

Les enseignants d'Honoré Mercier votent contre la grève tournante

— Page 7 —

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe déposent \$5,000 et reviennent

— Page 9 —

L'homme bien mis s'habille chez  
**Lucien Hébert**  
Spécialiste en vêtements  
pour hommes et garçons  
HABITS SUR MESURE  
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

# La Voix de l'Est

La Météo  
NUAGEUX  
averses  
dispersées  
Minimum: 35  
Maximum: 40

avec  
**Coke**  
ya d la joie!  
Coca-Cola et Coke sont des marques  
déposées de Coca-Cola Limitee

33e ANNEE - No 44

GRANBY, VENDREDI LE 31 JANVIER 1969

DIX CENTS

## La fermeture de Terre des Hommes touchera l'économie du Québec

MONTREAL (PC) - La fermeture définitive de Terre des Hommes devrait avoir des effets à longue portée sur les établissements commerciaux de Montréal et de la région.

Dans le milieu des affaires, on s'accorde à dire que la décision prise par la Ville de fermer l'exposition fera disparaître l'une des causes du malaise financier croissant de Montréal, mais qu'il ne s'agit que d'une seule cause parmi d'autres plus importantes.

Toutefois, ont dit plusieurs s'attendant à ce qu'une entreprise puisse réaliser des profits après une aussi brève période de temps. Une période de trois ans aurait permis d'obtenir des résultats plus significatifs quant à sa rentabilité.

Deficit  
Terre des Hommes, qui a succédé à l'Expo 67, a accumulé un sol-disant déficit de \$5,228,691 au cours de ses cinq mois d'activité en 1968. Mais une grande partie de ce montant a été investie dans le but d'apporter des améliorations sur l'emplacement et cet investissement est maintenant une perte.

### M. G. Rondeau demande au premier ministre si Ottawa à l'intention de rescaper la Terre des Hommes

OTTAWA - Le député de Sherbrooke, à la Chambre des Communes, M. Gilbert Rondeau a demandé hier au premier ministre Trudeau si le gouvernement fédéral ferait certaines démarches pour que Terre des Hommes ne ferme pas ses portes comme l'annonçait mercredi le président du comité exécutif de la ville de Montréal, M. Lucien Saulnier.

M. Rondeau a présenté une motion visant à interrompre les débats pour discuter de cette

question "urgente et d'ordre national".

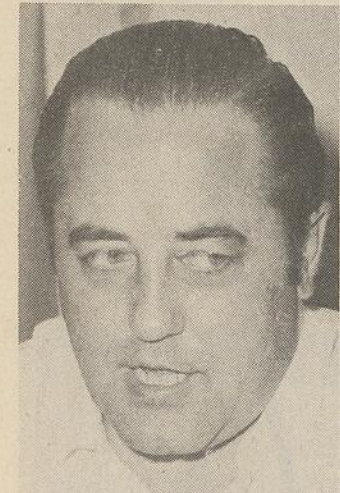
Le premier ministre a rétorqué que son gouvernement n'avait pas à intervenir dans la décision du comité exécutif de Montréal de ne plus exploiter Terre des Hommes.

M. Trudeau a cependant déclaré que le fédéral était disposé à considérer toute offre qui pourrait faire la ville de Montréal de vendre Terre des Hommes. Il a toutefois ajouté qu'un tel projet ne viendrait pas en tête de liste des priorités déjà établies par Ottawa.

Le chef du gouvernement a expliqué que le budget ne permettait pas de consacrer des sommes importantes à la résurrection de l'exposition permanente.

Pour sa part, M. André Fortin, député créditiste du comté de Lotbinière, a proposé de créer une commission tripartite chargée d'administrer Terre des Hommes. Sur ce, M. Trudeau a répliqué qu'il appartenait à la ville de Montréal de trouver les moyens de conserver Terre des Hommes et d'assurer son existence.

L'orateur de la Chambre n'a toutefois pas acquiescé à la demande de suspension des débats de M. Rondeau alléguant que l'occasion se présenterait où les députés pourraient être saisis de cette affaire.



M. Gilbert RONDEAU

La Caisse populaire de Granby est la caisse modèle du diocèse

— Page 2 —

Les ventes de la Coopérative de Granby atteignent \$61 millions

— Page 3 —

Un Maskoutain est accusé d'avoir battu le frère du maire Nichols

— Page 5 —

La Régionale Meilleur projette l'achat du collège de St-Césaire

— Page 6 —

Fusion éventuelle de St-Jean, la paroisse, Iberville et St-Luc?

— Page 7 —

Plutôt que de courir le risque de perdre une nouvelle somme de \$5 millions en 1969 et de placer ainsi un fardeau additionnel sur les épaules des contribuables montréalais, la ville a cherché à obtenir l'aide financière de Québec et d'Ottawa.

M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, a déclaré que Terre des Hommes procurait à la province de Québec et au Canada tout entier des avantages positifs. Mais comme ces requêtes n'ont donné aucun résultat, le comité exécutif de Montréal a décidé que la ville ne pouvait se permettre d'assumer seule le risque financier découlant de l'exploitation de Terre des Hommes.

Emplois  
Outre la perte que cette décision fera subir à l'industrie du tourisme, l'exposition avait embauché environ 4,000 personnes l'an dernier, mais l'activité créée par Terre des Hommes procurait du travail à plus de 10,000 personnes, dont les emplois étaient répartis directement à celle-ci.

Sur ce nombre, il y avait environ 3,000 étudiants, dont le salaire total a été évalué à \$3 millions. Ces étudiants devront donc trouver du travail ailleurs au cours de l'été prochain.

M. Donald M. Mumford, président de Hilton of Canada Ltd. et directeur de l'hôtel Reine Elizabeth, a déclaré que la fermeture de Terre des Hommes était "un dur coup porté à l'industrie hôtelière".

"Nous comptons sur l'exposition pour nous permettre de combler les pertes subies par suite de la taxe de huit pour cent sur le prix des chambres d'hôtel", a-t-il dit.

M. Rudy Berger, président de l'Association des hôteliers de Montréal et directeur du Seaway Motor Inn, a dit que cette décision était "un dur coup porté à Montréal et à la province de Québec".

Il a ajouté que cette mesure non seulement affectera l'industrie hôtelière mais aussi plusieurs autres types d'entreprises, comme les magasins de détail, les restaurants, le transport et les théâtres.

La Commission de Transport de Montréal perdra des revenus estimés à environ \$3 millions.

"Les gens qui viennent à Montréal vont ensuite dans d'autres parties de la province; la ville de Québec, la Gaspésie", a dit M. Berger.

La décision de la ville de Montréal de ne pas rouvrir Terre des Hommes n'influencera sans doute pas beaucoup le nombre de visiteurs à l'exposition nationale canadienne.

C'est ce que déclarait jeudi le général de l'Exposition de Toronto, M. Bert Powell a ajouté que la disparition de Terre des Hommes était une déception, car l'exposition avait été un stimulant à toutes les organisations du même genre.

(Suite à la page 2)

## Le Québec ne fera aucune démarches

QUEBEC (PC) - Il n'est aucunement question que le gouvernement du Québec entreprenne des démarches de quelque nature que ce soit afin de permettre la poursuite des activités de Terre des Hommes en 1969.

C'est la réponse qu'a donnée le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, hier, à la suite de la nouvelle de la fermeture de Terre des Hommes, cette année, annoncée par le président du Conseil exécutif de la Ville de Montréal, M. Lucien Saulnier, mercredi dernier.

La métropole a décidé de ne pas ouvrir les portes du site qui abrita l'Expo 67 en raison de difficultés financières. L'an dernier, la ville de Montréal a dû encaisser un déficit de l'ordre de cinq millions en prenant ainsi Terre des Hommes à sa charge.

"Je m'incline devant la décision de ces deux hommes, (MM.

Saulnier et Drapeau) qui sont de bons administrateurs, a dit M. Beaudry. Je suis convaincu que cette décision a été prise dans le meilleur intérêt de la ville de Montréal".

M. Saulnier avait déclaré que la métropole avait entrepris des négociations avec le gouvernement du Québec et celui d'Ottawa en vue de solliciter leur aide financière et permettre ainsi l'ouverture de Terre des Hommes 69 prévue pour le 31 mai prochain.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce a ajouté qu'il n'est pas dans l'intention du gouvernement provincial de financer les opérations de Terre des Hommes 69.

L'année dernière, 12,5 millions de personnes avaient visité Terre des Hommes alors que les dirigeants de la foire attendaient au moins 15 millions de visiteurs.

## 7 personnes tuées à coups de hache

BUFFALO NARROWS, Sask. (PC) - La police a annoncé la découverte ce matin des corps de sept personnes assassinées à coups de hache, à Buffalo Narrows, localité située dans le nord-ouest de la Saskatchewan, à quelque 275 milles au nord-ouest de Saskatoon.

Un homme a été arrêté après que la gendarmerie canadienne eût découvert les corps de deux adultes et de quatre enfants dans une maison située dans cette localité de 700 habitants à prédominance indienne. Un troisième adulte est mort plus tard à l'hôpital.

Deux adultes et les quatre enfants appartenaient à une même famille. Le troisième adulte était un ami de la maison. La police se refuse encore à révéler l'identité des victimes.

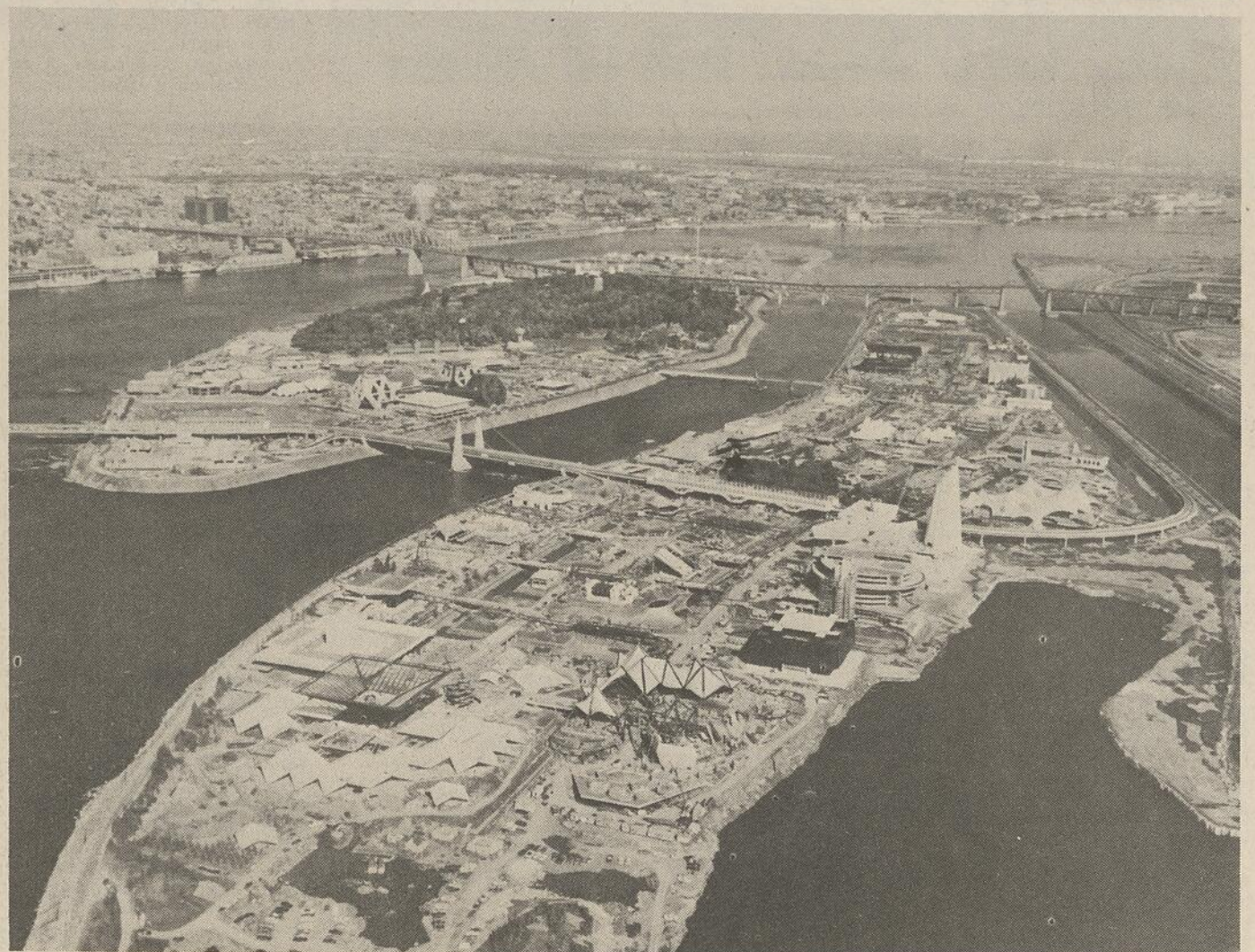
Un cinquième enfant, blessé, se trouve dans un état critique à l'hôpital.

Selon le caporal de gendarmerie, William Semans, qui assure l'intérim du coroner à

Buffalo Narrows, l'homme qui a été arrêté n'appartient pas à la famille.

D'après les renseignements fournis par la police, deux des victimes sont des hommes âgés, l'un de 32 ans et l'autre de 48 ans. On compte aussi une femme de 30 ans, deux garçons âgés de 5 et 6 ans, deux fillettes âgées de 3 et 9 ans. Le garçon qui se trouve encore à l'hôpital dans un état critique, est âgé de 8 ans.

La localité, habitée par des Indiens Cree, est desservie par une ligne de transport irrégulière. Les rares blancs qui y vivent sont des agents de la gendarmerie canadienne, du personnel de l'hôpital, des enseignants, des commerçants et des missionnaires. La plupart des habitants s'adonnent à la pêche et à la trappe. Une petite conserverie de poissons est alimentée en été par le produit de la pêche dans les lacs Churchill et Peter Pond qui entourent la localité.



### Adieu!

TERRE DES HOMMES N'EST PLUS - Qui ne s'est pas réjoui par les beaux après-midi d'été en vagabondant à travers les pavillons de Terre des Hommes? Combien de ren-

contres, combien de bonheur vécu sur ces îles créées par l'homme! Et voilà, il faudra trouver un autre endroit pour amener les enfants.

## Projet d'exemption d'impôt sur successions de \$50,000 et moins

Par GERARD ALARIE  
OTTAWA (PC) - Le ministre des Finances, M. E.J. Benson, a annoncé jeudi qu'une mesure législative dont il doit prochainement saisir les Communes exemptera de l'impôt successoral les successions de \$50,000 ou moins.

Cet amendement à la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès rétablit une disposition qui avait été modifiée par le dernier discours sur le budget, prononcé aux Communes le 22 octobre. Dans son discours sur le budget, M. Benson avait annoncé que les successions de \$20,000 ou plus désormais seraient assujetties à l'impôt successoral.

L'initiative du ministre des Finances visant un projet de loi qui modifiera la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès ainsi que les dispositions de la loi de l'impôt sur le revenu traitant de l'impôt sur les dons a subi aux Communes jeudi un revers de procédure.

Le ministre entendait présenter un avis de motion, accompagné des documents pertinents, précédant le projet de loi, en vertu de dispositions des nouveaux règlements de la Chambre qui ont supprimé le débat parlementaire à l'étape des résolutions qui antérieurement précédait la lecture d'un projet de loi touchant les derniers publics.

Les partis d'opposition ont protesté contre la démarche qu'entendait suivre le ministre des Finances touchant son projet de loi découlant du budget du 22 octobre. M. Stanley Knowles, leader parlementaire des néo-démocrates, a allégué que le ministre de fait présentait sur un sujet litigieux "un débat sur papier donnant un seul point de vue, celui du gouvernement, sans que l'opposition parlementaire puisse participer au débat".

Pressions publiques  
Le leader parlementaire du gouvernement, M. Donald Macdonald, a allégué que les nouveaux règlements autorisaient parfaitement M. Benson à procéder comme il le faisait.

Le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a soutenu de son côté que la mesure proposée par le ministre des Finances soit retirée de la Chambre jusqu'au moment où le président des Communes rendrait une décision sur la difficulté procédurière, point de vue auquel s'est rangé le président, M. Lucien Lamoureux.

La motion du ministre des Finances, dont la présentation a donc ainsi été suspendue aux Communes, a cependant donné lieu à sa distribution aux journalistes.

Elle annonce que le gouvernement a tenu compte des pressions publiques contre certaines

dispositions du dernier budget partie du budget du 22 octobre de \$20,000. La motion de M. Benson annonçant que le projet de loi visant à éliminer la petite entree-prise canadienne, notamment l'impôt sur les successions de \$50,000, les fermes, du fait que les successions seraient assujetties à l'impôt à partir de la valeur

de \$20,000. La motion de M. Benson annonçant que le projet de loi visant à éliminer la petite entree-prise canadienne, notamment l'impôt sur les successions de \$50,000, les fermes, du fait que les successions seraient assujetties à l'impôt à partir de la valeur

(Suite à la page 2)



TRISTE CERCUEIL - Qui ne trouverait pas bien triste cette tombe où reposent les restes de sept membres d'une même famille? Surtout lorsqu'il s'agit d'un si grand nombre d'enfants... Même les enfants semblent se rendre compte d'une situation aussi tragique. (Photo Jean-Paul Matton)

### Les sept victimes de l'incendie

## Les funérailles auront lieu cet après-midi, à 3 heures

GRANBY -- C'est cet après-midi, à 3 heures, que seront célébrées les funérailles collectives des sept membres de la famille Sylvestre, décédés tragiquement lors de l'incendie de leur demeure mardi matin. On se rappelle que les victimes sont Mme Maurice Sylvestre, née Pauline Chaussé, et six de ses enfants: Thérèse, Françoise, Serge, Pierre, René et Hugette.

Leurs dépouilles mortelles reposent actuellement dans un cercueil commun au salon Ciarrot et Ménard, 223, rue Principale, où bon nombre de citoyens de Granby sont venus offrir aux membres de la famille leurs sincères condoléances.

Le corbillard emportant les derniers restes de la mère et de ses enfants quittera le salon mortuaire vers 2,45 h, de l'après-midi pour se rendre à l'église Saint-Luc, sur la rue Cabana. Après le service funèbre, on fera la translation des restes vers le cimetière de la rue Cowie où on procédera à l'enterrement.

Entre-temps, on apprend de sources bien informées que l'état de santé de la petite Céline Sylvestre s'améliore lentement. La fillette avait

été transportée mercredi à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, les médecins de Granby craignant que des complications internes ne viennent entraver les chances de survie de la fillette qui souffrait déjà de brûlures sérieuses sur tout le corps.

Pour sa part, la Stéret du Québec a procédé à des analyses chimiques des débris de la demeure et est parvenue à y retracer quelques ossements calcinés. Il semble que les résultats des recherches soient satisfaisants.

De toute façon, M. Jean-Jacques Ravary, spécialiste du laboratoire de la police scientifique de la Stéret du Québec, sera entant qu'analyste chimique, un des principaux témoins dans l'enquête du coroner qui reprendra lorsqu'on aura trouvé assez de témoignages sur cette affaire. On retiendra également les points de vue du père, M. Maurice Sylvestre, et de sa petite fille, si c'est possible, ainsi que la version des faits du propriétaire de la maison, M. Laurent Bruno, qui se trouvait justement sur les lieux au moment du sinistre et a apporté son aide au malheureux père de famille.



CAISSE POPULAIRE DE GRANBY - Les sociétaires de la Caisse populaire de Granby ont réélu les quatre administrateurs de leur caisse qui étaient sortant de charge, leur terme finissant à la fin de l'année fiscale 1968. Sur la photo, on reconnaît, à l'avant: MM. Gérard Gazeault, administrateur; Roger Castonguay, directeur de l'information et de l'éducation à l'Union régionale; Jean-Paul Bernier, président; J. Henri Payette, gérant; Ananias Boileau, administrateur. A l'arrière, on retrouve MM. Donat Brosseau, Charles Edouard Faucher, Jean-Guy Jacques et Laurio Racine, administrateurs. Etaient absents, MM. René Authier, Laurent Millette, Honorat Lussier, Rosaire Préfontaine et Robert Beauregard, administrateurs.

# Son actif est de \$12,560,454

## La Caisse populaire de Granby se classe première au Québec avec 15,300 membres

GRANBY - La Caisse populaire de Granby, avec ses 15,300 membres et son actif de \$12,560,454,32, est la caisse modèle de l'Union régionale de St-Hyacinthe des Caisse populaires Desjardins. La caisse de Granby est l'une des 77 institutions du genre affiliées à cette union régionale.

C'est là ce qu'a affirmé M. Roger Castonguay, directeur du service de l'éducation et de l'information à l'Union régionale, au cours de l'assemblée générale annuelle qui réunissait quelque 1,200 sociétaires au sous-sol de l'église Notre-Dame à Granby.

«La caisse de Granby prend des initiatives qu'aucune autre caisse du diocèse n'ose faire, et va de succès en succès, et je me demande un peu comment elle fait», d'a-jouter M. Castonguay.

«Mais la réponse réside peut-être dans l'assistance de ce soin jamais il n'a été donné de voir une assistance aussi forte à une assemblée générale.» de continuer l'invité. «La collectivité, rien de plus fort pour mener à bien une organisation, n'oubliez pas que c'est votre caisse et que vous en êtes les propriétaires», de terminer M. Castonguay.

Invité à élaborer ses idées, au sujet de la «caisse modèle», M. Castonguay nous précisa que la Caisse populaire de St-Hyacinthe, laquelle vaut \$12,000,000 et plus, de même qu'une autre caisse du diocèse qui compte un actif de plus de \$8,000,000 n'ont enregistré des hausses que de moins de \$200,000 dans la dernière année de leurs opérations, du côté de l'épargne.

Un exemple à apporter dans les initiatives de l'organisation locale, est sans aucun doute l'innovation des comptoirs d'épargne dans les écoles polyvalentes. Ces comptoirs d'épargne constituent des «petites Caisse populaires», auxquelles les membres peuvent déposer et retirer leurs argent quand bon leur semble. «C'est une grosse expérience qui s'avère profitable et qui s'est avérée nécessaire à cause des systèmes d'écoles régionales, auxquelles les élèves de plusieurs endroits suivent leurs cours», de nous expliquer M. Payette, gérant de la Caisse de Granby.

Notons que l'actif de la Caisse populaire de Granby se chiffre à \$12,560,454,32, soit une augmentation de plus de un million de dollars, ce qui place la caisse au 4e rang des 1,300 caisses de la province de Québec. Elle se classe au 1er rang dans la province en 2 items: c'est la caisse qui prête le plus aux membres, soit \$7,719,000,00 et c'est elle qui a le plus de membres, soit 15,300.

Au cours de cette assemblée des élections ont eu lieu pour quatre administrateurs sortant de charge, et tous ont été réélus, soit MM. Jean-Paul Bernier, Jean-Guy Jacques, Ananias Boileau, Charles-Edouard Faucher.

Voici donc la formation des différents comités de la Caisse populaire de Granby pour 1969. Au conseil d'administration, les directeurs sont: Jean-Paul Bernier, René Authier, J. Henri Payette, Laurent Millette, Laurio Racine, Gérard Gazeault, Jean-Guy Jacques.

MM. Honorat Lussier, Ananias Boileau et Donat Brosseau forment la commission de crédit tandis que MM. Rosaire Préfontaine, Robert Beauregard et Charles-Edouard Faucher s'occuperont du conseil de surveillance.

## L'Ouest est durement secoué par une tempête

Par la PRESSE CANADIENNE Les boueurs de Grande Prairie, dans l'Alberta, les éleveurs de la Colombie-Britannique et les passagers d'Air Canada, les deux plus grandes villes du Canada, ont été parmi ceux qui ont le plus ressenti jeudi, les effets d'une température relativement inaccoutumée pour l'hiver.

A Grande Prairie, 250 milles au nord-ouest d'Edmonton, les boueurs ont déclaré que les températures devaient atteindre environ 10 degrés avant que l'on puisse utiliser les appareils hydrauliques sur les camions de rebus. Avec une température de 47 degrés sous zéro, jeudi, Grande Prairie a été l'une des villes d'Alberta qui n'ont pas vu le mercure monter au-dessus de zéro depuis plus de trois semaines.

A Montréal et dans la région avoisinante, de la pluie verglaçante et du brouillard ont bouleversé les horaires des avions et des autobus. L'aéroport international de Toronto est resté fermé pour la deuxième journée consécutive, à cause du brouillard. Environ 600 vols ont été annulés, dérangeant les plans de 24,000 passagers.

Alleurs au Canada Les éleveurs de la région de Matsqui, à 40 milles à l'est de Vancouver, ont signalé que des bêtes sont mortes et que d'autres perdent environ une demi-livre par jour par suite du froid et de la neige.

En Saskatchewan, presque toutes les villes ont connu des températures de 40 sous zéro. Tout étant relatif, Winnipeg prévoyait goûter une température tropicale de 10 sous zéro, aujourd'hui.

Les températures, dans plusieurs parties des provinces At-

## Nomination

La nomination de M. Orville G. Cloutier au poste de gérant des achats pour la compagnie The Stanley Works of Canada, est annoncée par M. Arthur E. Gledhill vice-président et gérant général. Il sera responsable de la direction et de la co-ordination des achats pour la compagnie et dans toutes les usines à Hamilton, Toronto et Roxton-Pond, Québec. M. Cloutier a 34 ans de service au sein de la compagnie, plus récemment il occupait le poste de gérant des comptes.

## Le Québec s'oppose à la création d'un ministère des Affaires urbaines

QUEBEC (PC) - Le gouvernement du Québec s'oppose formellement à la création d'un ministère fédéral des Affaires urbaines, selon une recommandation contenue dans le rapport de la commission Hellyer rendu public, mercredi, à Ottawa.

C'est ce qu'a déclaré hier, le ministre québécois des Affaires municipales, M. Robert Lussier, dans un communiqué remis à la presse, dans lequel le ministre fait part de ses premières réactions à la suite de la parution du rapport de la commission présidée par le ministre fédéral des Transports, M. Paul Hellyer.

La commission fédérale d'enquête était chargée d'étudier les

## The Stanley Works Compagnie Limitée



problèmes relatifs au logement, à la rénovation urbaine. «Le rapport Hellyer a été préparé par une commission purement fédérale et présidée par un ministre du gouvernement fédéral. Nous comprenons qu'il tienne compte surtout des aspects fédéraux de la question», a poursuivi M. Lussier.

Soulignant que la rénovation et le développement urbains relèvent de la juridiction provinciale, le ministre a ajouté qu'il aura l'occasion de discuter davantage de la question au cours d'une conférence spéciale sur le sujet, convoquée pour la fin du mois de février dans la capitale nationale.

## M. Cardinal a agi comme s'il voulait éviter tout conflit

PARIS (PC) - Les observateurs canadiens à Paris trouvent que le ministre québécois de l'Éducation, M. Jean-Cardinal, a été plus que prudent la semaine dernière dans ses entretiens avec le président de Gaulle et d'autres hauts fonctionnaires français.

M. Cardinal a signé trois lettres touchant des ententes assez floues entre la France et le Québec sur un projet de satellite, l'investissement français et l'assistance de la France à la nouvelle Université du Québec.

On se pose à Paris des questions d'un autre ordre. Des rumeurs veulent que le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, malgré sa maladie, aurait bien pu aller à Paris, mais qu'il n'aurait pas voulu. Certains croient que M. Bertrand a désiré éviter, à l'heure actuelle, d'avoir, une rencontre avec de Gaulle.

## SUITE DE PROJET...

«Cela veut dire par exemple», a déclaré le ministre dans le document qu'il a fait distribuer, «qu'une petite succession laissée par un frère à sa sœur, ou par un grand-père à ses petits-enfants, ne sera pas assujettie à l'impôt successoral».

accordé une exemption complète à l'égard des legs laissés à une veuve par son mari et à un veuf par son épouse.

Une autre disposition de la nouvelle mesure législative permettra le paiement de l'impôt successoral en six versements annuels au maximum. Le paiement par versements était auparavant autorisé à titre de privilège consenti par le ministre du Revenu national dans des cas de difficultés. La nouvelle disposition propose de reconnaître comme un droit les paiements par versements différés.

De même le projet de loi ratifiera-t-il aussi la disposition annoncée dans le discours du budget selon laquelle les dons directs entre conjoints seront exonérés tout-à-fait de l'impôt. Dans le but de contrebalancer les pertes de revenu provoquées par ces exemptions nouvelles plus généreuses, le projet de loi ratifiera par ailleurs la proposition budgétaire touchant une augmentation des impôts successoraux et sur les dons.

La proposition budgétaire centrale concernant l'impôt sur les biens transmis par décès vise à

une succession d'une valeur impossible d'au moins \$2 millions.

## SUITE DE UNE COLLISION...

celier la présence du véhicule de M. Bélanger qui était déjà engagé sur la voie depuis plusieurs secondes à ce moment là. Elle a indiqué aussi qu'au moment où le véhicule de M. Potvin s'approchait de l'arrière du véhicule de M. Bélanger l'autobus arrivait en sens contraire sur la gauche, de sorte que forcément le véhicule de M. Potvin devait garder sa droite du chemin qui, à cet endroit, était séparé au centre par une ligne blanche continue et double.

## SUITE DE LA FERMETURE...

«Je suis certain que le maire Drapeau est déçu, a ajouté M. Powell. Il a beaucoup fait pour l'Expo 67 et pour Terre des Hommes».

Les expositions de Montréal ont probablement servi la cause de celle de Toronto, selon M. Powell, mais la fermeture de Terre des Hommes n'arrêtera pas l'affluence régulière à l'exposition nationale. En 1968, 3,250,000 personnes ont vu l'exposition permanente de Toronto.

## Objets usagés au Vestiaire St-Benoit

GRANBY --- Le Vestiaire St-Benoit de la Société St-Vincent de Paul organise une vente d'objets usagés qui aura lieu au sous-sol du presbytère de l'église St-Benoit, à compter d'une heure de l'après-midi, samedi, le 1er février.

## Objets usagés au Vestiaire St-Benoit

GRANBY --- Le Vestiaire St-Benoit de la Société St-Vincent de Paul organise une vente d'objets usagés qui aura lieu au sous-sol du presbytère de l'église St-Benoit, à compter d'une heure de l'après-midi, samedi, le 1er février.

## M. Cardinal a rendu public les trois lettres d'entente

Par ANDRÉ BELLEMARE QUEBEC (PC) - Le ministre québécois de l'Éducation et vice-président du conseil des ministres, M. Jean-Guy Cardinal, a rendu public hier la substance des trois lettres d'entente signées entre les gouvernements du Québec et de la France au cours du voyage de la délégation ministérielle du Québec en France, la semaine dernière.

## Le voyage à Paris a coûté très cher

MONTREAL (PC) - Le voyage que vient d'effectuer les ministres québécois Jean-Guy Cardinal et Jean-Paul Beaudry à Paris aura coûté très cher. On a mobilisé les propagandistes les plus expérimentés de l'Office provincial de Publicité pour tirer un maximum de publicité, mais les résultats sont maigres, a déclaré le leader parlementaire du parti libéral à l'Assemblée nationale, M. Pierre Laporte (L - Chambly), jeudi midi au Club de Réforme, à Montréal.

## Intéressé à l'intérêt?

Lesage a jugé impérieux que les accords franco-québécois de 1964 et 1965, conclus par l'administration Lesage, soient l'objet de négociations réalistes «dés que nous aurons repris le pouvoir afin de corriger une situation devenue anormale».

**BAKER TALC LIMITED**  
(sans responsabilité personnelle)  
**AVIS AUX ACTIONNAIRES**  
Les actionnaires de Baker Talc Limited (S.R.P.) doivent s'assurer que leurs certificats d'actions sont inscrits aux livres en leur propre nom avant le 7 février 1969, en communiquant avec le registraire et agent de transfert, Administration & Trust Company, 10 Ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 126, Québec, afin de pouvoir participer à l'offre de \$400,000 d'obligations convertibles sans garantie spécifique à 7 pour cent échéant le 1er février 1976, au pair.

**UN PROSPECTUS SERA ENVOYÉ SUR DEMANDE**  
Ecrire à :  
**BAKER TALC LIMITED**  
(Sans responsabilité personnelle)  
BUREAU 400, 621, OUEST, RUE CRAIG  
MONTREAL 101, QUEBEC. TEL. : 861-9233.

Le ministre, refusant de dévoiler la totalité du contenu des trois lettres en a précisé les sens:

A) Une lettre permettra l'échange de professeurs et d'étudiants au niveau universitaire, échange déjà en cours. La France a offert au Québec un maximum de 70 professeurs et chercheurs pour aider à former l'équipe de l'Université du Québec dont la mise sur pied est en cours actuellement;

B) La deuxième lettre confirme l'acceptation par les deux gouvernements de la recommandation de la Commission des Investissements de créer un comité conjoint de travail visant à favoriser des investissements français au Québec;

C) La troisième lettre, celle qui a suscité le plus de controverse, concerne la coopération dans le domaine des télécommunications par satellite. M. Cardinal a dit que cette lettre confirmait la poursuite des études déjà entreprises par les deux gouvernements afin de permettre au Québec de bénéficier des émissions éducatives devant être transmises par un satellite franco-québécois.

## DÉSORMAIS gagnez

**5 1/4%**  
SUR LES COMPTES D'ÉPARGNES PREMIUM  
paye mensuellement sur le solde minimum en vigueur le 1er février

**c'est payant de transiger avec la banque**

**TORONTO-DOMINION**  
La banque où le personnel crée toute la différence.

**5 1/4%**  
SUR LES COMPTES D'ÉPARGNES PREMIUM  
paye mensuellement sur le solde minimum en vigueur le 1er février

**c'est payant de transiger avec la banque**

**TORONTO-DOMINION**  
La banque où le personnel crée toute la différence.

# GRANBY

## Le bureau de direction de la Coopérative Agricole

GRANBY --- A la suite de l'assemblée générale annuelle de la Coopérative Agricole de Granby, tenue au Palais des Sports à Granby, voici la composition du nouveau bureau de direction pour le prochain exercice:

M. Isidore Martin, de Granby continue de cumuler la fonction de président de cette importante société coopérative.

Les autres membres de la direction sont:

MM. Rosario Bourassa, de Ste-Anne-de-la-Rochelle, vice-président, et comme directeurs MM. Raymond Besette, de Farnham; Donat Ducharme, de St-Pie de Bagot; Gilbert Morissette, de Ste-Cécile-de-la-Rochelle; Philippe Perron, de St-Isidore d'Auckland; Benoit Leblou, de Gentilly; comté de Nicolet; Michel Lemire, de St-Zéphirin, comté d'Yamaska; Roger St-Cyr, de Warwick; Jules Turgeon, de Wotton; Robert Bergeron, de Ste-Sophie de Mégantic; Adrien Fillon, de Ste-Anastasia de Mégantic; Guy Gaudet, de St-Jacques de Montcalm; Paul Juneau, de Ste-Anne-de-la-Pérade; Jean-Marie Cossette, de St-Narcisse de Champlain.



M. Isidore MARTIN

## Une collision avec un autobus le contraint à déboursier \$3,207.82

GRANBY --- La Cour supérieure du district de Bedford vient de condamner M. Bernard Potvin de Saxby Corner, route rurale 2, de Granby, à payer au Voyageur Provincial Inc. la somme de \$3,207.82 endommages avec intérêts depuis l'assignation et les dépens. De plus, elle vient de débouter Voyageur Provincial Inc., dont la place d'affaires est à Montréal de son action contre M. Wilfrid Bélanger, de Waterloo, avec dépens.

L'automobile de M. Bernard Potvin a heurté l'autobus du Voyageur Provincial fut causé par la faute du conducteur de M. Bernard Potvin. Le conducteur du véhicule de M. Potvin se serait engagé sur cetron de la route à une vitesse d'environ 60 milles à l'heure. Par ailleurs, il n'aurait réalisé la présence du véhicule de M. Wilfrid Bélanger qu'au moment où il était rendu pratiquement au milieu d'une descente, alors que quelques pieds plus loin le véhicule qui le transportait a commencé à dérapé.

Voyageur Provincial réclame de MM. Bernard Potvin et Wilfrid Bélanger le paiement conjoint et solidaire d'une somme de \$3,417.82 endommages à la suite d'un accident survenu le 7 août 1967, vers 5h.10 de l'après-midi, alors que son autobus, à ce moment conduit par M. Florian Delorme, sur la route reliant Granby et Waterloo est entré en collision avec l'automobile de M. Bernard Potvin, circulant en sens contraire au moment de la rencontre.

La preuve a admis comme certain que depuis plusieurs semaines de pieds auparavant le conducteur Potvin aurait pu dé-

### En furetant

GRANBY-- Il y a tellement de réceptions depuis un certain temps à l'hôtel de ville de St-Césaire que des citoyens de l'endroit se plaisent à dire que c'est "l'hôtel des cocktails". Nos gens parlent beaucoup et tous en même temps. Il n'est donc pas surprenant que le Fureteur ait compris Roger Vallières ou lieu de Roger Giguère lorsqu'on a annoncé le nom du gouverneur du Centre de réhabilitation de Waterloo.

M. Bernard Beaudry a reçu une invitation pour participer à la réception offerte au Centre d'échats Frontenac à l'intention de la reine et des duchesses du carnaval, du Bonhomme Carnaval, etc... L'invitation est rédigée en anglais seulement et ne mentionne pas la date de cette réception.

M. Trépanier serait de temps à autre incommodé par les allées et venues d'une auto-neige circulant à proximité de sa résidence. Il a fait remarquer que lui-même ne dérange personne dans ses sports.

Un individu dont on ignore le nom aurait joué un vilain tour au greffier de la Cour provinciale, à Granby, en lui passant un faux billet de \$5 pour payer son amendement.

Le fureteur

# Les 30 ans de la Coopérative Agricole de Granby \$61 millions de ventes et plus d'un milliard de livres de lait

GRANBY-- Il y a peu d'années, si quelqu'un avait parlé d'une entreprise apte à transformer plus d'un milliard de livres de lait, soit 10 pour cent de la production canadienne de lait industriel, on aurait vu bien des sourires sceptiques.

Si on avait alors aussi rêvé d'une coopérative laitière du Québec dont les ventes atteignent \$61 millions de dollars, on aurait parlé d'utopie.

Cependant, elle existe aujourd'hui. Elle sert 8,000 producteurs du Québec et transforme 25 pour cent de la production laitière québécoise en 36 millions de livres de fromage, 25 millions de livres de beurre, 50 millions de livres de lait en poudre et toute une gamme de produits spécialisés.

Il s'agit évidemment de la Coopérative Agricole de Granby qui dans ses six usines emploie 605 employés dont certains comptent parmi les spécialistes les plus éminents du pays. Voilà quelques chiffres fournis à l'occasion de l'assemblée annuelle de la Coopérative Agricole de Granby, tenue au Palais des Sports.

OBJECTIF DE \$100 MILLIONS Comme le déclarait M. Philippe Pariseau, son directeur général, "c'est l'oeuvre de pionniers qui, il y a trente ans, ont jeté la base à Granby même de cette entreprise aujourd'hui gigantesque. Elle a débuté humblement, a connu les difficultés de la croissance, mais maintenant adulte, elle vise un objectif de \$100 millions de dollars de ventes". "Cet objectif, affirmait son directeur général, M. Pariseau, elle l'atteindra d'ici cinq ans, même si elle doit faire face continuellement aux problèmes du milieu qui sont non seulement de nature économique, mais surtout idéologique et sociale."

FACTEUR ECONOMIQUE FORT IMPORTANT Cette institution a su par elle-



M. Philippe PARISEAULT

Elle est un facteur important de notre économie agricole et inspire chez nous comme à l'étranger des entreprises qui ont le même but et les mêmes objectifs.

La Coopérative de Granby est un outil dynamique et efficace servant le milieu rural grâce à une décentralisation s'étendant à toutes les régions de haute production laitière du Québec où elle a des usines y transformant la production régionale et utilisant une main d'oeuvre locale.

La Coopérative sous le titre de services, possède plusieurs entreprises spécialisées comme pour n'en citer que deux, sa Meunerie avec un chiffre d'affaires dépassant les \$3,500,000, et son usine d'Équipement Laitier qui fabrique et vend pour plus de \$3,000,000, d'appareils assurant la conservation du lait sur la ferme - refroidisseurs ou citernes réfrigérants.

Plusieurs projets d'expansion sont à l'étude dont certains de réalisation prochaine auprès même. A l'étranger, elle a déjà une contribution importante à Formose dans Sino-Canadian Dairy et elle travaille présentement à un projet d'usine en Guyane anglaise qui lui assurera un débouché de 10,000,000 de livres de lait en poudre annuellement. Un autre se dessine au Sénégal.

C'est une entreprise qui ne croit pas à l'impossible et qui a compris depuis longtemps que seule l'expansion bien contrôlée mais continue est garante du succès et de l'avenir.

Aujourd'hui il faut beaucoup de dimension pour survivre - il

n'y a pas de place pour les faibles, les anémiques, ni de temps

pour des retards. Il faut atteindre la taille de son marché et

ce dernier commande la croissance qu'il faut suivre.

## Mgr Metzinger exposera son plan aux Francs mardi, le 4 février

GRANBY --- Mgr Lucien Metzinger, de l'évêché d'Yaviré, au Pérou, profitera de son séjour à Granby pour prononcer plusieurs conférences et exposer le plan qu'il a formulé afin de venir en aide au peuple le plus pauvre au monde mais qui, avant la conquête espagnole, était l'un des plus riches.

Mgr Metzinger s'adressera, en premier lieu, aux spécialistes en coopérative et étudiera avec eux tous les problèmes auxquels il doit continuellement faire face. Comme cette région montagneuse du sud-est du Pérou ne dispose pas de capitaux suffisants pour l'achat de l'équipement mécanique indispensable, elle ne peut assurer les débouchés pour la vente des produits fabriqués sur place ou instaurer de petites industries textiles.

La création de petites coopératives de production et de vente résoudrait partiellement le problème de pauvreté extrême dans lequel vit ce peuple présentement et il y aurait possibilité pour cette région sous-développée de sortir des ténébreuses et de l'ère de mendicité.

Le club des Francs, de Granby, recevra également le premier évêque d'Yaviré mardi, le 4 février, à 6 heures 30, au restaurant motel Nid Condor, situé sur la route de St-Paul d'Abbotsford. A ce coup super-héliodinaire du club des Francs de Granby, Mgr Metzinger commentera le plan qui porte son nom et qui a pour but de sortir toute cette population de l'ère moyennageuse dans laquelle elle vit, pour en faire un peuple libre, économiquement et intellectuellement, et capable de subvenir à ses besoins et ceux de sa famille et ne plus dépendre de la charité américaine.

Le diocèse d'Yaviré se trouve près de la Bolivie et, de plus, dans la région du plus haut lac au monde, le lac Titicaca. L'élevage constitue la principale richesse et l'agriculture y est très peu développée, faute d'outils pour travailler la terre. Les indiens ignorent même la pelle et la pioche, travaillant la terre avec un morceau de bois pointu, tout comme leurs ancêtres, il y a des millions d'années.

L'industrie du café et du cacao y serait rentable s'il y avait des routes et des moyens de transport autres que des pistes primitives où le transport se fait à dos d'hommes et d'en-

## Les accidents causent \$4,200 de dommages

GRANBY --- Les accidents se sont succédés, hier à Granby, et ont causé pour environ \$4,200 de dommages. L'accrochage le plus important s'est produit au coin des rues Dufferin et Bourget, alors qu'une automobile Mercury Sedan 1967 est allée donner contre un camion-remorque qui venait en sens inverse. Le conducteur de l'automobile, M. Lionel Guilbert, 53, rue Principale, à Roxton Pond, aurait voulu éviter une automobile conduite par M. Charles-Emile Mochon, 390 rue Saint-Viateur, à Granby, qui dérapé sur la chaussée glissante. M. Lionel Guilbert aurait alors donné un coup de roue vers la gauche, mais à ce moment il n'a pu éviter un camion-remorque, propriété de la compagnie Slack Brothers Ltd et conduit par M. Charles Beaugard, 1040, rue Foster, à Waterloo. Sous l'impact, le véhicule Mercury enregistrés des dommages évalués à \$1,700 alors que le camion était abîmé pour une valeur d'environ \$400. Pour sa part, M. Charles-Emile Mochon et son automobile s'en sont tirés parfaitement indemnes.

L'accident est survenu vers 8.15 h. de l'avant-midi et les agents Denis Desroches et Omer Quintal se sont rendus enquêter sur les lieux. RUE PRINCIPALE Quelques minutes auparavant, un accrochage avait impliqué trois véhicules, au coin des rues Principale et Evangéline. Une Chevrolet 65, conduite par M. François Robichaud, R.R. 5, Granby, qui sortait de la rue Evangéline, était frappée de côté par une Buick 1963 appartenant à M. D. Georges Ferguson, 177, rue Grove. Cet-

te dernière voiture était à son tour heurtée à l'arrière par une autre Chevrolet, propriété de M. André Hébert, du 56, rue Bradford, à Granby. Les trois véhicules recollèrent pour à peu près le même montant de dommages, soit \$170, \$200 et \$190. Les agents Gérard Jacques et Camille Messier firent les constatations d'usage.

RUE ST-JACQUES En face du numéro 285 de la rue St-Jacques, à 10 heures de l'avant-midi, une automobile Comet 69 propriété de Le Trianon Automobile Ltée, 922, rue Principale, et conduite par M. Yves Leclerc, habitant à 30, rue St-Joseph, a dérapé et est allée s'arrêter sur un camion G.M.C. légalement stationné appartenant à M. L.-O. Bergeron, 52, rue St-Louis, à Granby. Les dommages pour le Comet s'élevaient à quelque \$900 et atteignent à peine \$100 en ce qui concerne le camion. Les agents Omer Quintal et Denis Desroches ont enregistré les constatations d'usage.

RUE ST-ANTOINE Au cours de l'avant-midi également, un autre accrochage s'est produit en face du 44, rue St-Antoine sud, M. Jean-Claude Tanguay, au volant d'une Rambler 1964, propriété de Mme Roland Tanguay, 698, rue St-François, à Granby, a dérapé et son véhicule a endommagé légèrement l'automobile Oldsmobile 1968 de M. René Bélanger, 2300, rue St-Mathieu, apt. 204, à Montréal; celle-ci se trouvait stationnée près du trottoir. En tentant d'éviter, M. Tanguay est monté sur une pelouse pour finalement s'arrêter sur un perron, à la demeure de M. Alphonse Boileau, 44, rue St-Antoine sud. Le perron fut endommagé pour \$10, l'automobile stationnée pour \$90, mais

le conducteur dut enregistrer pour au moins \$200 de dommages à son véhicule. Les constatations d'usage furent faites par l'agent Camille Messier.

GRANBY --- Le rapport du commissaire des incendies de la province, M. F.-X. Perreault sur les statistiques et les pertes causées par les incendies au cours de l'année 1967, lequel vient d'être livré, signale que la prévention a réduit à \$7.37 le taux de la perte per capita due aux incendies pendant cette année.

M. Perreault attire l'attention sur le fait que le nombre d'incendies a diminué par rapport à l'année précédente, et que la perte per capita causée par les incendies est la plus faible des dix années précédentes.

Les chiffres relevés dans les municipalités de la région indiquent que le nombre d'incendies, les pertes totales et per capita consécutives à ces incendies sont les suivants: Acton Vale: 31 incendies, pour une perte totale de \$5,907, et un per capita de \$1.31; Admerville: 2 incendies, pour une perte totale de \$113,535, et un per capita de \$10.71; Bedford: 9 incendies, perte totale de \$1,755, et un per capita de \$0.59; Beloeil: 20 incendies, perte totale de \$8,657, et per capita de \$0.85; Bromé: 5 incendies, perte totale \$3,699 et un per capita de \$2.09; Chambly: 34 incendies, perte totale \$9,732 et per capita de \$0.90; Cowansville: 27 incendies, perte totale de \$17,499 et per capita de \$1.63; Douville: 10 incendies, perte totale de \$1,533 et per capita de \$0.94; Dunham: 2 incendies, perte totale de \$3,717 et per capita de \$2.29; Farnham: 20 incendies, perte totale de \$3,351, et per capita de \$0.49; Ville de Granby: 142 incendies, perte totale de \$112,466, per capita: \$3.27; Canton de Granby: 5 incendies, perte totale de \$226, per capita de \$0.04; Knowlton: 8 incendies, perte totale de \$2,122, et per capita de \$1.42; Lacadie: 1 incendie, perte totale \$2,000, et per capita de \$1.54; La Présentation: 4 incendies, perte totale de \$185, et per capita de \$0.16; La Providence: 18 incendies, perte totale de \$35,095, et per capita de \$7.44; Marieville: 11 incendies, perte totale \$6,725, et per capita de \$1.53; Mont

Saint-Hilaire: 15 incendies, perte totale de \$58,916, et per capita de \$12.25; Otterburn Park: 15 incendies, perte totale de \$27,678, et per capita de \$9.03; Pottion: 5 incendies, perte totale de \$13,445, et per capita de \$7.90; Richelieu: 9 incendies, perte totale de \$27,110, et per capita de \$16.30; Roxton: 1 incendie, perte totale de \$5,000, per capita de \$4.88; Saint-André d'Acton: 3 incendies, perte totale de \$2,040, per capita de \$1.67; Saint-Ange-Gardien: 2 incendies, perte totale de \$334, per capita de \$0.28; Saint-Bernard-de-Lacolle: 3 incendies, perte totale de \$1,547, per capita de \$1.12; Saint-Blaise: 3 incendies, perte totale de \$6,346, per capita de \$5.21; Sainte-Brigitte-d'Iberville: 1 incendie, perte totale de \$7,420, per capita de \$5.89; Sainte-Cécile-de-Milton: 4 incendies, perte totale de \$16,129, per capita de \$13.91; Saint-Césaire: 1 incendie, perte totale de \$96, per capita \$0.06; Saint-Césaire: 6 incendies, perte totale \$4,730 per capita de \$2.11; Saint-Hyacinthe: 91 incendies, perte totale de \$248,719, per capita de \$10.45; Saint-Hyacinthe-le-Confesseur: 6 incendies, perte totale de \$3,227, per capita de \$2.32; Ville de Saint-Jean: 144 incendies, perte totale de \$135,661, per capita de \$4.88; Paroisse de Saint-Jean: 10 incendies, perte totale de \$996, per capita de \$0.73; Sainte-Madeleine: 4 incendies, perte totale de \$81,953, per capita de \$74.70; Saint-Paul-d'Abbotsford: 10 incendies, perte totale de \$29,572, per capita de \$16.04; Saint-Théodore d'Acton: 1 incendie, perte totale de \$130, per capita de \$0.09; Shefford: 4 incendies, perte totale de \$17,500, per capita de \$10.21; Sutton: 3 incendies, perte totale de \$510,381, per capita de \$473.89; Sutton: 5 incendies, perte totale de \$5,540, per capita de \$2.95; Valcourt: 3 incendies, perte totale \$166, per capita de \$0.14; Waterloo: 22 incendies, perte totale de \$65,337, per capita de \$13.71.

Le commissaire des incendies de la province M. F.-X. Perreault a souligné dans ses sta-

tistiques que le travail de prévention accompli aurait sans doute contribué pour beaucoup à réduire par toute la province à \$7.37 le taux de la perte per capita, alors que la moyenne de la dernière décennie est de \$8.70.

Cependant d'après M. Perreault, il y a eu nette augmentation du nombre des victimes de l'incendie et une hausse des pertes matérielles, au cours de 1967.

Il ajoute que ces chiffres doivent nous inciter à redoubler d'efforts et à intensifier notre action auprès du public en général.

Les statistiques de ce rapport ont été établies d'après 39,500 rapports reçus de différentes sources.

CINEMA "LE PLAZA"

Un succès triomphal

Réservé aux adultes - 18 ans

JANE FONDA

BARBARELLA

En couleurs

Sidney Poitier - Anne Bancroft

"30 Minutes de Sursis"

Une seule représentation complète à 7 h. 30

THEATRE PALACE GRANBY

A L'AFFICHE CE SOIR!

ADOLESCENTS ET ADULTES 18 ANS

Le démon farceur

LOUIS DE FUNES

Le Petit Balonnet

AUSSI:

UN MILLION POUR 7 ASSASSINATS

Carnaval DE GRANBY

Samedi 1 février

JOURNEE AUTO-NEIGE

Promenades pour les enfants l'après-midi, Danse à la salle Sax-B en soirée.

Samedi 8 février

BAL DES MANIAQUES

A l'hôtel Granby, organisé par le Club Radio Amateur.

Nouveau numéro de téléphone

Electrolux Canada Ltée

372-3138

M. GERARD GARIEPY

162, rue Paré Granby

## M. Richard Paquet est délégué à la Commission provinciale du tourisme

GRANBY --- M. Richard Paquet, de la Chambre de Commerce régionale des Cantons de l'Est, sera le délégué officiel de cette Chambre à la Commission du tourisme de la Chambre de Commerce provinciale du Québec.

Cette décision unanime a été rendue à l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce régionale des Cantons de l'Est à laquelle assistait M. Yvon Strois, coordonnateur de la Chambre de Commerce provinciale du Québec.

M. Strois a déclaré aux nombreux membres des Chambres affiliées qui participaient à cette assemblée qu'une soixantaine de cliniques d'accueil touristique seront formées à travers la province et que chaque régionale devrait être représentée au sein de la Commission du tourisme de la Chambre de Commerce provinciale du Québec.

M. Paquet aura le privilège de déléguer un substitut au cas où il ne pourrait se rendre à une assemblée de la Commission.

# EDITORIAL

## L'avenir de l'économie québécoise est incertain

Selon une dépêche de la Presse Canadienne, la situation de l'économie québécoise est assez incertaine en ce moment. Peu d'économistes impartiaux, bien informés sur ce qui s'y passe, osent se prononcer sur son avenir. Ils préfèrent, pour ce faire, attendre les événements. L'orientation que prendra la politique au Québec au cours des prochains mois leur apparaît comme l'un des facteurs qui détermineront le sort de son économie.

La dépêche cite l'opinion d'économistes, de banquiers, de courtiers d'investissement, de financiers, d'hommes d'affaires, non seulement du Québec et du Canada, mais des Etats-Unis, de la France et de la Grande-Bretagne, pour démontrer qu'à peu près dans tous les milieux, on est conscient du malaise que traverse le Québec.

On veut bien faire la part des choses, ignorer certains incidents, mais il y a des événements et des déci-

sions qui laissent perplexes au point où on attend, pour investir, que la situation politique soit un peu plus stable.

L'explosion d'une cinquantaine de bombes à Montréal, le caractère des débats constitutionnels, la crise de Saint-Léonard, la tendance à l'unilinguisme, l'échec du projet de loi sur les langues, l'intrusion du Québec dans le domaine des relations étrangères, les contacts avec le général de Gaulle, enfin la multiplication des grèves et les actes de violence qui les accompagnent, les portent à s'interroger sur l'avenir de la province dans la confédération canadienne.

Les investisseurs sont prêts à y effectuer des placements, mais non dans les conditions présentes. Ils ne tiennent pas à être impliqués dans une aventure sans issue et dangereuse pour l'avenir de leurs capitaux.

## Les investissements

En somme, s'ils ont confiance dans le gouvernement canadien dirigé par M. Trudeau, ils s'interrogent sur la philosophie politique de M. Cardinal qu'ils considèrent, à tort ou à raison, comme le successeur éventuel de M. Bertrand. Si celui-ci demeurerait premier ministre, sans doute ne seraient-ils pas aussi inquiets. M. Bertrand cherche, ils le savent, par tous les moyens, à stabiliser la situation politique pour assurer une nouvelle croissance de l'économie québécoise. Mais, sa santé lui permettrait-elle de continuer à diriger le gouvernement? Voilà une question à laquelle même le premier ministre ne peut répondre pour l'instant.

Ce qui ne les encourage pas, d'autre part, ce sont les propres paroles du ministre de l'Industrie, M. Beaudry, qui dit craindre la réaction des milieux financiers devant les bombardements et la violence de la lutte que livrent les nationalistes. Le ministre n'écarte pas la possibilité que le Québec perde, pour cette raison et aussi à cause de la situation ouvrière, des investissements importants.

M. Louis Hébert, le président de la Banque canadienne nationale, exprime à peu près la même opinion. Il note un ralentissement des placements de capitaux et, évidemment,

## Un climat dangereux

Certes, ce climat peut-il, dans une certaine mesure, servir les intérêts d'un petit groupe de séparatistes, mais il n'est guère, ne l'oublions pas, favorable à une reprise économique. Au rythme où la situation se gâte, on peut craindre le pire. En tout cas, on ne saurait être optimiste.

Il serait grand temps, semble-t-il, qu'à tous les niveaux de notre société, on soit un peu plus réaliste.

Il n'est pas nécessaire de détruire pour bâtir un Québec fort. Au contraire, c'est avec les institutions existantes, adaptées aux exigences du continent nord-américain, que le

une augmentation accélérée du chômage.

Est-il bien nécessaire de préciser, pour ceux qui ne le croient pas, que les hommes d'affaires étrangers intéressés au Québec se posent eux aussi sans cesse des questions? A Londres et même à Paris, où on ne pense pas comme le président de Gaulle, les financiers s'adressent à la Maison du Québec pour obtenir l'assurance que notre province demeurera dans la confédération canadienne. Car, en investissant chez nous, ils veulent toucher le marché nord-américain. Une industrie française qui, récemment, devait s'établir à Hull, a, d'ailleurs, finalement, décidé de s'installer en Ontario.

En somme, s'il était possible, de déterminer la somme des capitaux que le malaise actuel fait perdre au Québec, on serait sûrement fort étonné.

On peut se demander, d'un autre côté, quelles seront les conséquences de la décision de la ville de Montréal de fermer, cette année, l'exposition et de la menace du maire Drapeau d'abandonner son poste. Le premier magistrat de Montréal est, aujourd'hui, l'un des hommes publics en qui les hommes d'affaires ont le plus confiance, et sa démission pourrait, soyons-en certains, avoir des résultats néfastes.

Québec doit s'affirmer. C'est en ne négligeant aucun des facteurs essentiels à son essor dans tous les domaines de son activité que, non seulement, il sera en mesure de faire respecter ses droits, mais de s'assurer une place de choix dans le contexte canadien.

En ce moment, le Québec n'aborde pas ses problèmes avec le calme nécessaire à leur solution. Son action ne fait que les aggraver. Il serait urgent qu'il revienne à une conception plus réaliste, plus compréhensive, de ses exigences et de ses besoins, s'il ne veut pas tout gâcher.

Roland Gagné

## Opinion libre

### Lettre ouverte à M. Paul Hellyer

Je n'ai jamais cru au dieu de la Confédération pour le salut des Canadiens français, et cela pour plusieurs raisons dont les principales sont les suivantes:

- 1) Je ne me suis jamais senti chez-nous hors du Québec, . . . Il m'a fallu apprendre l'anglais pour entrer sur le marché du travail et dans les forces armées "nationales", alors que je voyais mes compatriotes anglophones prendre les postes de commandement, même au Québec, sans avoir à apprendre un traître mot de français.
- 2) Je suis citoyen de la "première" ville du Canada, mais je suis pleinement conscient de la déchéance de Québec à cause de la trahison de tous nos gouvernements face aux intérêts anglophones qui ont préféré donner le coup de pouce à Bytown, à Montréal (anglophone) et à Terre-Neuve, plutôt que de donner un cent pour la région historique de Québec.
- 3) J'ai trop compris pourquoi nos premiers ministres canadiens-français comme Laurier, St-Laurent et Trudeau n'ont jamais rien fait pour le Québec et se sont révélés de farouches centralisateurs. Je n'ai jamais été convaincu par les sucettes d'Ottawa comme les chèques bilingues, la nomination d'un gouverneur canadien-français (sic) . . . et bientôt par la nomination d'un ambassadeur au Vatican (resic!).
- 4) Je sais - à moins que votre décision depuis mon pessimisme - que la bataille pour le site du futur aéroport international est perdue pour l'Est du Québec: les intérêts "anglophones" vont encore jouer contre nous, et Drummondville va rester sur son appétit tout comme Bécancour avec les promesses de la "révolution tranquille".
- 5) Je sais qu'Ottawa est prêt à dépenser un demi-milliard de dollars pour une jetée à l'Île du Prince-Édouard, mais qu'il n'offrira pas une vieille piste à Québec pour un tunnel ou un pont favorisant les régions sous-développées du Bas du Fleuve.
- 6) Je sais qu'Ottawa a déjà contribué largement (même avec notre argent) à l'élimination des traverses à niveau de l'Ontario, mais qu'il n'a jamais rien fait pour éliminer celles du cœur même de la Vieille Capitale, et qu'il faudra au moins 50 ans pour récupérer les batteurs de Beaufort à des fins utiles pour l'essor du Québec.

7) Je sais qu'on ne fera jamais un Loyaliste avec un Québécois, ni un Papiste avec un Orangiste, et que le fermier du Lac St-Jean ne sera jamais plus à l'aise dans la vallée du Fraser que la petite secrétaire de Vancouver à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi, et que la meilleure façon de servir les intérêts québécois c'est de ne pas compter ni sur Smallwood, ni sur Bennett, ni sur Ottawa, mais de servir un SEUL MAITRE: le Québec.

Néanmoins, comme je respecte les bonnes intentions des autres, y compris les bons gestes des fédéralistes, je me permets de vous donner un conseil si vous ne voulez pas que le choix du site du nouvel aéroport international dans Québec soit le coup de grâce à la "belle union" qui a toujours fait du Québec la monture des Anglophones: choisissez donc Drummondville. . . . Même si un milliard de dollars nous était remboursé de cette façon pour un Québec "ingrat" qui ne rendrait vraiment "libre" avant longtemps, ce ne serait pas trop payer pour tout ce que les Canadiens français ont perdu dans les cent ans d'injustice de la Confédération.

Gérard LANGLOIS,  
10, rue Laflamme  
Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, Qué.

## L'ivressomètre au Québec

Le Club Automobile Québec qui, depuis longtemps réclame l'emploi de l'ivressomètre au Québec, apporte son appui au Dr. Fernand Lizotte, ministre des Transports et Communications qui se propose de présenter un projet de loi en ce sens, au cours de la prochaine session de l'Assemblée nationale.

"Il est temps," poursuit le Club, "que l'on cesse la politique de l'autruche au Québec et qu'on adopte des mesures concrètes pour empêcher la mortalité routière".

Rappelant qu'il se tue en moyenne entre 4 et 5 personnes par jour au Québec, l'organisme de la CAA-AAA se fait l'interprète de l'inquiétude de ses membres devant un fléau dont, selon lui, on ne se préoccupe pas suffisamment. La Suède, l'Angleterre et plus récemment la Saskatchewan ont adopté des mesures fermes de contrôle contre ceux qui conduisent après avoir bu et, dans chaque cas, la mesure s'est traduite par une réduction importante du nombre des accidents de la route et de la mortalité. La Saskatchewan, par exemple, a connu une baisse de 45% en un peu moins de 5 mois.

S'insurgeant contre le principe qu'il juge dépassé de la liberté à tout prix de l'individu, principe que certains voudraient conserver au détriment même de la liberté de vivre de victimes innocentes, le Club demande en plus que la législation qu'on adoptera soit sérieusement mise en vigueur et qu'aucun conducteur n'ait le loisir de se dérober à ce test que la loi rendra obligatoire, comme c'est le cas déjà en Angleterre et en Suède.

Même si une telle loi devait entraîner quelques abus, ils seraient moins graves que ceux qu'on veut éliminer, et il restait que l'automobiliste consciencieux qui voudra se conformer à la loi n'aura jamais à craindre de devoir subir ce test.

Rappelons qu'en Saskatchewan, la loi prescrit une suspension automatique du permis pour toute personne reconnue coupable d'avoir conduit en état d'ébriété ou sous l'influence de l'alcool. De plus, les policiers sont autorisés à suspendre pour 24 heures le permis d'un automobiliste qu'ils jugent sous l'influence de l'alcool.

## Augmenter les allocations familiales

"Une forte augmentation des allocations familiales et aux jeunes du gouvernement fédéral, assortie de modifications au règlement concernant l'impôt sur le revenu, est économiquement possible et socialement souhaitable aujourd'hui", affirme M. Reuben C. Baetz, directeur général du Conseil canadien de bien-être, à l'occasion de la publication de la déclaration du Conseil intitulée Les Politiques sociales pour le Canada.

"En plus de ses autres avantages, une forte augmentation aujourd'hui des allocations familiales et aux jeunes constituerait une rapide et équitable mesure de lutte contre la pauvreté. Cette augmentation serait une mesure immédiate, mais peut-être seulement provisoire si un régime de revenu garanti, réglé sur la taille de la famille, doit pouvoir s'instituer dans l'avenir.

"Je sais que ces propositions vont à l'encontre de ceux qui favorisent des programmes sélectifs. Ceux qui réclament la sélectivité le font depuis trop longtemps sans opposition. Qu'ils définissent maintenant leurs termes et s'abstiennent de formuler des généralisations sur les injustices d'un régime universel. Dans l'entre-temps, nous soutenons que le régime universel des allocations familiales comme celui que nous proposons comporte tous les avantages d'un régime sélectif tout en étant exempt de ses graves limitations.

"Les objections les plus fréquentes élevées contre l'allocation universelle sont qu'elle est trop coûteuse et qu'elle n'aide pas assez ceux qui en ont le plus besoin. Nos recommandations sur les allocations familiales réduisent à néant ces objections. Nous recommandons que l'augmentation des allocations familiales et aux jeunes s'accompagne de deux modifications au règlement de l'impôt sur le revenu: 1- Que ces allocations fort accrues soient considérées comme un revenu et soient imposées en conséquences, ce qui n'est pas le cas actuellement, et 2- Que l'exemption actuelle de \$300 de l'impôt sur le revenu à l'égard de chaque enfant à charge soit réduite en fonction de l'augmentation des allocations familiales.

Grâce à ces modifications, le coût net au trésor fédéral de l'augmentation des allocations même au double et au triple du chiffre actuel ne serait pas très élevé et en vaudrait la peine parce que l'effet net en bénéficierait au gagnant-petit.

"L'augmentation des allocations familiales et aux jeunes est socialement souhaitable pour un certain nombre d'autres raisons préemptives. Parmi les

30 p. 100 de Canadiens qui vivent dans la pauvreté selon le Conseil économique du Canada, il se trouve plusieurs milliers de familles chargées d'enfants, qui, volontairement et par fierté, ont réussi à ne pas élargir à l'assistance publique. Il est probablement quotidiennement ironique pour ces familles (et c'est là un fait qui devrait préoccuper la nation) que beaucoup d'entre elles n'aient même pas le minimum et très souvent disposent d'un revenu familial inférieur à celui d'un voisin qui émarge à l'assistance publique et qui est aidé, en théorie du moins, dans la mesure de son besoin. L'augmentation des allocations familiales vaudrait une précieuse assistance financière à ces familles de gagne-petit sans les assujettir à une dégradante justification de leurs besoins et sans détruire chez elles le sens de leur dignité. Cette augmentation devrait les inciter davantage à demeurer indépendantes et à ne pas s'en remettre à l'assistance publique. Cela allégerait grandement le fardeau de notre assistance publique à justification des besoins et lui permettrait de mieux servir ceux qui ont besoin pour quelque raison d'en bénéficier.

"Les régimes universels tels que les allocations familiales ne détruisent pas le sens communautaire (Suite à la page 15)



Ces 14 piliers se dressent en bordure de la Neckarstrasse de Stuttgart, mais ce ne sont pas les vestiges d'un temple de l'antiquité. En fait, ce sont des colonnes commandées par Berlin en 1938, mais qui n'ont jamais été utilisées. Elles sont sorties indemnes de la guerre, mais le constructeur attend encore. Il les laisse là dans l'espoir de trouver un intéressé.

## Il faut protéger les droits des Arabes et des Israéliens

M. Michel DEBRE, Ministre des Affaires Etrangères, a exposé, devant la Commission des Affaires Etrangères, la situation au Moyen-Orient, en soulignant les raisons pour lesquelles la France s'y intéresse. Il s'agit, a-t-il dit, du maintien de la sécurité dans le bassin méditerranéen, des attaches traditionnelles que la France a avec certains pays arabes et de la politique arabe que le gouvernement français a toujours eue dans cette partie du monde, et enfin, le ministre a rappelé que, pour la France, l'existence légitime d'Israël doit être reconnue avec les droits qu'elle implique, notamment la liberté de navigation et le respect des frontières.

Le ministre a précisé la position française, qui tend à l'application de la résolution prise le 22 novembre 1967 par le Conseil de Sécurité. Le rôle de la France, a-t-il dit, est un rôle "d'animateur dans le mécanisme international aboutissant au règlement de la situation".

Deux éléments nouveaux sont intervenus, a poursuivi le ministre, depuis l'attaque d'Israël sur l'aérodrome de Beyrouth: c'est la remise en vigueur de l'embargo tel qu'il existait au mois de juin 1967, et la proposition officielle adressée par la France aux trois autres membres

permanents du Conseil de Sécurité, afin qu'ils se concertent par l'intermédiaire de leurs représentants aux Nations Unies.

Dans cette proposition, a souligné M. Debré, la France a proposé que toutes les mesures propres à éviter une aggravation de la situation soient prises par les pays participant à la concertation, mais il n'est pas question de proposer une solution imposée par les Quatre Grands, a poursuivi le ministre. Si la concertation a lieu, le Conseil de Sécurité sera saisi et prendra les décisions qu'il jugera utiles.

Si une décision intervenait, selon M. Debré, pour que les Nations Unies assurent un contrôle et des garanties à son application, la France serait prête à y participer activement si les autres puissances font de même.

M. Debré a enfin souligné la nécessité pour le gouvernement français de s'intéresser au règlement du problème du Moyen-Orient, car s'il s'agit d'un conflit qui est certes local, il n'en est pas moins très grave et pourrait, en dégénérant, créer le risque d'un affrontement et d'une détérioration de la situation en Méditerranée. Donc, il est nécessaire, a conclu M. Debré, d'aboutir à un règlement "juste et durable".

## Pour assurer un revenu en cas de maladie

La plupart des travailleurs canadiens ne sont pas protégés contre la cessation de leur revenu du fait d'une maladie, d'une incapacité temporaire ou de la maternité. Certains ont peut-être la chance d'être au service d'un employeur qui a un régime d'assurance-salaire et d'autres ont leur propre assurance, mais cette protection n'est pas requise par la loi.

Le Conseil canadien du bien-être, dans sa déclaration sur Les Politiques sociales pour le Canada, affirme qu'il faut de nouvelles mesures de sécurité pour mettre fin à cet état de choses. De l'avis du Conseil, il devrait exister un régime public d'assurance-maladie rattachée au gain ou les employeurs devraient être tenus par la loi de faire bénéficier leur employé d'un régime privé de continuation du salaire. Il faudrait que les travailleurs indépendants soient protégés par une forme de revenu garanti ou de supplément spécial de revenu comme le Comité Gill l'a recommandé en 1962 au bénéfice des pêcheurs.

Le Conseil se préoccupe aussi de la question des prestations de maternité au profit de la mère active. Selon le Bureau des femmes du ministère fédéral du Travail, le pourcentage des femmes actives

est censé augmenter à 35 p. 100 d'ici 1980. En 1967, d'après le Bureau, les femmes mariées, divorcées, séparées ou veuves formaient 19,2 p. 100 de la population active contre 15,8 p. 100 en 1962. Il est manifeste qu'il y aura de plus en plus de femmes qui travailleront au cours de leur mariage et que le revenu de la mère formera une part essentielle du budget familial. La protection du revenu de la mère en cas de maternité viendra "combler la dernière grande lacune de la protection assurée aux femmes actives dans le système de sécurité sociale du Canada", affirme le Conseil.

L'assurance-chômage et la réparation des accidents du travail devraient être étendues à tous les membres de la population active. Le Conseil demande aussi que le niveau des prestations soit plus étroitement réglé sur le gain antérieur. A l'heure actuelle, les prestations se règlent sur la taille de la famille du bénéficiaire. De l'avis du Conseil, les problèmes financiers connexes à la situation d'une famille devraient logiquement se résoudre par d'autres moyens tels que de meilleurs services de bien-être social, des allocations familiales accrues ou d'autres programmes de sécurité sociale rattachés à la taille de la famille.

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935



136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Assemblée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

### TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT	PAR LA POSTE			
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour 10¢	Canada \$1.75	\$4.75	\$ 9.00	\$15.00
Semaine 60¢	Etats-Unis	\$8.00	\$14.00	\$25.00
Par année \$30.00	Autres pays		\$14.00	\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

# ST-HYACINTHE

## Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE-- Les spectacles de toutes sortes ne manquent pas à Saint-Hyacinthe ces jours-ci. Les spectateurs maskoutains sont particulièrement gâtés par les organisateurs locaux.

Il est question pour le Club d'échecs maskoutain d'obtenir un local permanent.

Le Club de presse de Saint-Hyacinthe comprend un fort pourcentage d'amateurs de bonne chère et gastronomie...

Le professeur Maboule ne voit rien ces temps-ci dans sa sphère de cristal, mais il entend des vrombissements du côté de Drummondville...

Il a déjà été question, jadis à Saint-Hyacinthe, qu'une parfumerie établisse ses pénates dans la localité. Maintenant que le dépôtier est rendu sur le flanc du Mont Saint-Hilaire, peut-être que les européens intéressés pourraient changer d'idée...

## Les anciens se réuniront pour discuter du Patro le 9 février

SAINT-HYACINTHE --- M. Henri Brodeur, président de l'équipe des anciens du Patronage Saint-Vincent-de-Paul, annonce la tenue d'un déjeuner-causerie où il sera question de la réouverture du Patro maskoutain.

Parmi les citoyens qui prônent le projet de rétablissement du Patro notons deux personnalités maskoutaines soit MM. René Saint-Pierre, ancien député local et ministre des Travaux publics, et Lionel Leblanc, protonotaire du district de Saint-Hyacinthe. Le comité qui s'occupera de mousser le projet est formé de MM. Henri Brodeur, Marc Lapointe, Charles Baillargeon et Jules Côté.

Le groupe a décidé de faire circuler une pétition à ce sujet et déjà plusieurs citoyens y ont apposé leur signature. Des responsables commencent à visiter les foyers maskoutains pour obtenir des signatures à ce sujet. On s'attend à ce que des milliers de personnes de toutes les classes sociales appuient cette entreprise.

Le premier rassemblement général des anciens du Patro a eu lieu à la salle Bourg-Joli, à Saint-Hyacinthe. Une centaine d'anciens ont assisté à la manifestation. L'idée d'un

## Le bureau de poste maskoutain servira à une expérience pilote

SAINT-HYACINTHE -- Le ministère des Postes tentera une expérience-pilote au bureau de poste de Saint-Hyacinthe, à compter de la semaine prochaine.

En effet, la salle des cases du bureau de poste sera ouverte, à titre d'essai, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Ce nouveau service permet-

## La régression des naissances continue dans notre province

QUEBEC --- La régression des naissances amorcée en 1960 se continue en 1968. Ce phénomène complexe, que certains qualifient de dénatalité, représente un renversement important de la tendance démographique qui a caractérisé la population du Québec durant plusieurs décennies.

Le rapport de décembre 1968 du service de la Démographie du ministère de la Santé du Québec permet d'établir une comparaison entre la moyenne des naissances de janvier à décembre pour les années 1960, 1961, 1962, et la moyenne des naissances durant la période correspondante en 1968; cette comparaison révèle une baisse de la natalité de 28,3%.

Le nombre total des naissances en 1968 accuse un recul de 2,6% par rapport au total des naissances de 1967.

Au cours de juillet, août, septembre et octobre, 1968, il y eut une légère augmentation de la

## Un chien à lunettes

BERKELEY, Calif. (PA) --- Charlie, le caniche myope, qui avait disparu il y a trois semaines après être sorti sans ses lunettes, est rentré à la maison.

M. Harold Nash a dit que Charlie était en excellente santé, qu'il n'avait pas perdu une livre, mais qu'il était très sale.

Ce chien, qui pèse 120 livres, porte des lunettes prescrites par un optométriste, depuis que son maître s'est aperçu que l'animal butait contre tous les obstacles.

## PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) --- Les prix de toutes les catégories de bestiaux étaient stables, cette semaine, comparés à ceux de la semaine dernière, sur les marchés montréalais. La demande était bonne et les échanges actifs.

Les arrivages (est et ouest) ont été de 1,226 bêtes à cornes, 1,200 veaux, 190 porcs, 25 moutons et agneaux.

Les bovillons de choix se vendaient de \$28,35 à \$28,85, ceux de bonne qualité, de \$26,60 à \$27,60, ceux de qualité moyenne, de \$25,25 à \$26,50, ceux de qualité commune, de \$21,25 à \$25.

# Jugement sera rendu le 14 mars

## André Lafond est accusé d'avoir battu le frère du maire Nichols

SAINT-HYACINTHE-- Le juge Maurice Rousseau, originaire de Saint-Hyacinthe et juge de la Cour des sessions de la paix à Drummondville rendra jugement le 14 mars sur une affaire sensationnelle. Il devra décider si André Lafond de Sainte-Rosalie est coupable d'avoir battu Me Marcel Nichols, frère de l'actuel maire de Saint-Hyacinthe.

Selon l'acte d'accusation, André Lafond aurait, dans la nuit du 20 au 21 septembre 1965, commis un assaut sur la personne de Me Marcel Nichols, alors procureur de la Couronne à Drummondville et maintenant juge, ainsi qu'un vol avec violence.

D'après les rapports de police d'alors, des inconnus seraient introduits de nuit au domicile du procureur de la Couronne à Drummondville pour y commettre un vol. Les intrus auraient même menacé de battre les enfants de Me Nichols.

Me Marcel Nichols, fortement ébranlé par cet incident, avait dû prendre un repos complet de plusieurs jours avant de reprendre ses fonctions habituelles.

André Lafond n'est pas in-

connu pour la Justice maskoutaine. En effet, il a déjà porté une plainte à l'effet que des policiers l'avaient battu. A la suite du procès intenté à ce sujet, la Cour a trouvé que les preuves apportées par le plaignant étaient insuffisantes et a renvoyé la plainte. Celle-ci avait été portée à l'occasion d'une bagarre survenue à la salle Chez Wilfrid, à Douville.

Le procès concernant les présumés assaut et vol avec violence sur la personne de Me Marcel Nichols devait trouver son dénouement, hier matin, à la Cour des sessions de la paix au Palais de Justice de Drummondville. Mais le Juge Rousseau a décidé de remettre son jugement au 14 mars.

On sait que Me Marcel Nichols est le frère de l'actuel maire de Saint-Hyacinthe, Me Léon Nichols.

## Deux officiers du syndicat des étudiants du CEGEP démissionnent

SAINT-HYACINTHE (NM) -- Un malaise vient une fois de plus de s'installer au sein de l'exécutif du Syndicat des étudiants du CEGEP de Saint-Hyacinthe, alors que deux de ceux-ci ont subitement démissionné de leurs postes qu'ils occupent.

Les deux démissionnaires sont M. Pierre Pétrin, qui était président aux affaires internes du Syndicat, et M. Michel Léonard, qui était président aux affaires externes du même organisme.

Dans leur lettre de démission M. Pétrin et Léonard justifient leur geste par deux raisons majeures: "La non-actualisation aux structures actuelles du Syndicat et la non-efficacité de leur travail due au manque de communications et d'information au sein même de l'exécutif du Syndicat; désintéressement des étudiants depuis trois ans au syndicalisme étudiant et surtout au cours de la présente année scolaire".

Par le terme de non-actualisation aux structures de l'organisme, les démissionnaires reprochent en particulier au président du syndicat des étudiants du CEGEP de Saint-Hyacinthe,

M. René Godbout, de prendre des décisions unilatérales, c'est-à-dire de ne pas suffisamment consulter les autres membres de l'exécutif et de ne pas informer des projets en cours ou à l'étude.

A ce, le président du syndicat des étudiants du CEGEP maskoutain, M. René Godbout, rétorque que certains de ces reproches sont fondés et ont été vus pour des raisons d'efficacité d'action de l'organisme. M. Godbout croit que l'organisme syndical qu'il dirige n'a pas de temps à perdre pour

## Prévention des incendies dans la métropole

QUEBEC (PC) --- La ville de Montréal s'est classée première pour le Québec et huitième pour le Canada pour la prévention des incendies au cours de 1968, a annoncé hier M. François Xavier Perrault, directeur général pour la protection contre les incendies.

Les concours de prévention des incendies, ouvert aux municipalités et aux entreprises d'Amérique du Nord, se déroule sur une base internationale, nationale et provinciale.

Outre Montréal, quatre autres municipalités du Québec se sont classées parmi les 16 premières du Canada. Ce sont Montréal, Westmount, Québec, Hull et Martlet.

Du côté des industries, les usines Dupont du Canada, à Shawinigan, se sont vues attribuer le grand prix pour le Québec; elles se sont d'autre part classées au deuxième rang dans les concours national et international. Cette entreprise avait remporté, en 1967, le grand prix international.

## La troisième vie

SHERBROOKE --- Les lecteurs qui connaissent "Volontairement Optimiste", et "L'attente de la Nouvelle Terre" seront heureux d'apprendre que le volume suivant dans cette série de spiritualité populaire est maintenant en librairie. Il s'agit de "La Troisième Vie" dont le sous-titre est: des milliards de saints s'ignorent, par Maurice Gareau.

Voici une appréciation, signée: André Mélançon, c.s.c., parue dans La Revue L'Oratoire, de décembre dernier: "L'Abbé Maurice Gareau continue d'être 'volontairement optimiste'. Dans le troisième volume de la série 'Nouvel Accueil', il nous parle de 'la troisième vie', qui est la vie de l'âme..."

"Tout ceci nous est expliqué d'une manière presque unique, la simplicité lumineuse de l'exposé facilite grandement l'adhésion du lecteur, qui est très heureux de se faire dire, en conclusion: 'vous êtes donc meilleurs que vous ne pensez.'"

"L'abbé Gareau excelle particulièrement dans l'explication de certains passages évangéliques. Il sait aussi relier ensemble les textes de l'Écriture Sainte, ceux du Concile et les plus récentes déclarations de Paul VI."

"Il sait enfin donner confiance aux craintifs et aux timorés, pour les jeter dans les bras du Père."

## La grève tournante

# Les instituteurs maskoutains se décideront le 13 février

SAINT-HYACINTHE -- Alors que le CEGEP maskoutain sera selon toute évidence éparpillé par la grève, le spectre de l'arrêt de travail partiel commence à menacer la Régionale Yamaska. En effet, comme un peu partout au Québec dans le secteur des Régionales, il est question de grève tournante. Les membres de l'Association des instituteurs catholiques au service de la Régionale prendront leur décision à ce sujet jeudi le 13 février.

Les professeurs maskoutains qui sont en pleine période de réunion de consultation sur ce sujet épineux attendront à la dernière minute pour faire connaître de quel côté ils feront

pencher la balance. En effet, plusieurs associations d'éducateurs ont déjà pris parti pour la grève tournante et l'on prévoit une réaction en chaîne de grèves tournantes parmi les professeurs des Régionales d'ici une douzaine de jours. Or c'est dans 14 jours que se prononceraient les enseignants de la région maskoutaine.

Pour l'instant les professeurs tiennent par secteurs ou régions des réunions de consultations qui constitueront une ébauche de l'importante réunion du 13 février où ils auront à prendre position. Les secteurs comprennent certaines régions, par exemple les enseignants de Saint-Hyacinthe proprement dit, le

## Le Centre de bénévolat présentera son rapport

SAINT-HYACINTHE --- L'assemblée générale annuelle du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe aura lieu le lundi 17 février à l'Institut familial Saint-Joseph.

L'institution en question est située au 2875, rue Bourdages. La manifestation débutera à 8 heures en soirée.

Le comité exécutif présentera à cette occasion le rapport de ses activités et le rapport financier des mois écoulés depuis l'ouverture du Centre.

M. Lullier Dallaire, directeur de la Fédération des œuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe et du Conseil de bien-être, prendra la parole au cours de la

réunion pour expliquer à l'assemblée ce qu'est le bénévolat dans la société.

La Révérende Soeur M-Thérèse Bilodeau, directrice générale du Centre de bénévolat, invite toute la population maskoutaine et des environs à assister à cette importante réunion. Selon elle, l'œuvre de bénévolat concerne toutes les personnes et c'est en s'insérant qu'on la verrait progresser.

Les intéressés peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec la directrice de l'institution située au numéro 1600, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le numéro de téléphone est 773-4966.

## Les Forestiers tiendront leur soirée annuelle le 8

SAINT-HYACINTHE --- Les Cours Saint-Hyacinthe numéro 220 et Lafontaine numéro 489 de l'Ordre des Forestiers catholiques organisent ensemble un buffet coquetel-dansant pour samedi le 8 février, au Grand-Hôtel.

La soirée débutera à 9 heures et s'adresse en particulier aux forestiers et aux forestières de la localité ainsi qu'à leurs parents et amis et au public en général.

Des représentants des cours sœurs de Montréal, Saint-Angèle-de-Monnoir et Saint-

## M. Cernik élabore les tâches de son équipe

PRAGUE (AFP) --- M. Oldrich Cernik, président du gouvernement fédéral, a dressé hier, dans un discours de plus de 40 pages, le bilan des tâches qui attendent son équipe.

Il s'est surtout attaché à décrire les buts à atteindre dans les domaines législatif et économique, comme en matière de politique étrangère et de structuration de la Fédération en politique intérieure.

Le gouvernement, a déclaré M. Cernik, s'engage à poursuivre et à développer le programme qu'il avait élaboré en avril 1968, lors de sa constitution, en tenant compte d'une part des éléments nouveaux nés en septembre et de la sécurité civile des citoyens.

"Nous répétons sans équivoque que nous n'admettrons aucune intervention contre quiconque agit en conformité avec nos lois."

## Le catéchisme hollandais impressionne le Vatican

CITE DU VATICAN (AFP) --- Le catéchisme hollandais fait l'objet du dernier des articles que "L'Osservatore Romano" a consacré à la situation de l'Église en Hollande.

Le journal du Vatican reconnaît que le "nouveau catéchisme" est caractérisé, dit-il, par de grandes qualités: il veut être avant tout un acte de charité spirituelle qui tente de donner un contenu précis à l'esprit religieux d'une communauté tourmentée par les contradictions qui viennent du monde."

Ayant ensuite rappelé qu'une commission cardinalice, constituée en 1967 demanda que certains points du catéchisme fussent plus explicites et formulés de façon plus précise, l'Osservatore Romano écrit: "On peut s'étonner qu'une faculté théologique ne comprenne pas cette exigence et qu'elle la considère comme portant atteinte à son autorité. On peut s'étonner aussi qu'un théologien désigné par les évêques de Hollande pour contribuer, avec sa compétence, à ce travail de révision et de clarification partiel et limité, estime ne pas pouvoir le faire pour des raisons de "conscience et d'honneur". On ne demandait cependant qu'un clair exposé de la doctrine, en harmonie avec l'orthodoxie authentique et explicite, qui, au sein de l'Église, doit être le

souci et le titre d'honneur de tout théologien".

"Les hypothèses de la recherche théologique doivent par conséquent, poursuit le journal, être vérifiées à la lumière de la doctrine, par ceux qui ont reçu de Dieu le mandat de gouverner et de guider. S'il n'en est pas ainsi le danger de déviations doctrinales et morales se précise et peut devenir angoissant. Cela semble être un des points les plus aigus de la crise de nos frères hollandais: la superposition d'un "Magistère" direct de théologiens à celui ordinaire et légitime des évêques. Ces derniers doivent tenir compte de la recherche mais le propre de l'Office pastoral est d'établir que cette dernière correspond à la Révélation et à la tradition".

"L'Osservatore Romano" écrit, en terminant que l'effort de compréhension qu'il a fait dans ses articles devrait être considéré comme un signe "d'estime, d'amour, de fraternité véritable et sincère". "Nous nous rendons compte d'autre part, dit-il, que les ferment qui se manifestent en Hollande peuvent s'expliquer sinon toujours se justifier, par des conditions locales particulières et qu'ils peuvent se manifester sous d'autres formes mais avec une certaine analogie, de façon plus ou moins latente, un peu partout,

secteur rural, la région Beaulieu - Mont - Saint-Hilaire et autres.

Il est impossible pour le moment de prévoir la réaction globale des professeurs de la Régionale locale. Aucun indice ne laisse deviner quelle solution adopteront les membres de l'union d'enseignants.

M. Normand Reid, président

## Le Centre de bénévolat présentera son rapport

SAINT-HYACINTHE --- L'assemblée générale annuelle du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe aura lieu le lundi 17 février à l'Institut familial Saint-Joseph.

L'institution en question est située au 2875, rue Bourdages. La manifestation débutera à 8 heures en soirée.

Le comité exécutif présentera à cette occasion le rapport de ses activités et le rapport financier des mois écoulés depuis l'ouverture du Centre.

M. Lullier Dallaire, directeur de la Fédération des œuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe et du Conseil de bien-être, prendra la parole au cours de la

réunion pour expliquer à l'assemblée ce qu'est le bénévolat dans la société.

La Révérende Soeur M-Thérèse Bilodeau, directrice générale du Centre de bénévolat, invite toute la population maskoutaine et des environs à assister à cette importante réunion. Selon elle, l'œuvre de bénévolat concerne toutes les personnes et c'est en s'insérant qu'on la verrait progresser.

Les intéressés peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec la directrice de l'institution située au numéro 1600, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le numéro de téléphone est 773-4966.

## Les Forestiers tiendront leur soirée annuelle le 8

SAINT-HYACINTHE --- Les Cours Saint-Hyacinthe numéro 220 et Lafontaine numéro 489 de l'Ordre des Forestiers catholiques organisent ensemble un buffet coquetel-dansant pour samedi le 8 février, au Grand-Hôtel.

La soirée débutera à 9 heures et s'adresse en particulier aux forestiers et aux forestières de la localité ainsi qu'à leurs parents et amis et au public en général.

Des représentants des cours sœurs de Montréal, Saint-Angèle-de-Monnoir et Saint-

## M. Cernik élabore les tâches de son équipe

PRAGUE (AFP) --- M. Oldrich Cernik, président du gouvernement fédéral, a dressé hier, dans un discours de plus de 40 pages, le bilan des tâches qui attendent son équipe.

Il s'est surtout attaché à décrire les buts à atteindre dans les domaines législatif et économique, comme en matière de politique étrangère et de structuration de la Fédération en politique intérieure.

Le gouvernement, a déclaré M. Cernik, s'engage à poursuivre et à développer le programme qu'il avait élaboré en avril 1968, lors de sa constitution, en tenant compte d'une part des éléments nouveaux nés en septembre et de la sécurité civile des citoyens.

"Nous répétons sans équivoque que nous n'admettrons aucune intervention contre quiconque agit en conformité avec nos lois."

## Le catéchisme hollandais impressionne le Vatican

CITE DU VATICAN (AFP) --- Le catéchisme hollandais fait l'objet du dernier des articles que "L'Osservatore Romano" a consacré à la situation de l'Église en Hollande.

Le journal du Vatican reconnaît que le "nouveau catéchisme" est caractérisé, dit-il, par de grandes qualités: il veut être avant tout un acte de charité spirituelle qui tente de donner un contenu précis à l'esprit religieux d'une communauté tourmentée par les contradictions qui viennent du monde."

Ayant ensuite rappelé qu'une commission cardinalice, constituée en 1967 demanda que certains points du catéchisme fussent plus explicites et formulés de façon plus précise, l'Osservatore Romano écrit: "On peut s'étonner qu'une faculté théologique ne comprenne pas cette exigence et qu'elle la considère comme portant atteinte à son autorité. On peut s'étonner aussi qu'un théologien désigné par les évêques de Hollande pour contribuer, avec sa compétence, à ce travail de révision et de clarification partiel et limité, estime ne pas pouvoir le faire pour des raisons de "conscience et d'honneur". On ne demandait cependant qu'un clair exposé de la doctrine, en harmonie avec l'orthodoxie authentique et explicite, qui, au sein de l'Église, doit être le

souci et le titre d'honneur de tout théologien".

"Les hypothèses de la recherche théologique doivent par conséquent, poursuit le journal, être vérifiées à la lumière de la doctrine, par ceux qui ont reçu de Dieu le mandat de gouverner et de guider. S'il n'en est pas ainsi le danger de déviations doctrinales et morales se précise et peut devenir angoissant. Cela semble être un des points les plus aigus de la crise de nos frères hollandais: la superposition d'un "Magistère" direct de théologiens à celui ordinaire et légitime des évêques. Ces derniers doivent tenir compte de la recherche mais le propre de l'Office pastoral est d'établir que cette dernière correspond à la Révélation et à la tradition".

"L'Osservatore Romano" écrit, en terminant que l'effort de compréhension qu'il a fait dans ses articles devrait être considéré comme un signe "d'estime, d'amour, de fraternité véritable et sincère". "Nous nous rendons compte d'autre part, dit-il, que les ferment qui se manifestent en Hollande peuvent s'expliquer sinon toujours se justifier, par des conditions locales particulières et qu'ils peuvent se manifester sous d'autres formes mais avec une certaine analogie, de façon plus ou moins latente, un peu partout,

## Deux nouvelles presses à foin, la 532 et la 542 seront présentées ce printemps aux concessionnaires de tracteurs Ford du Canada. Elles se distinguent par leur capacité élevée, leur construction à l'épreuve du temps et elles offrent l'avantage de fonctionner sans arrêt inutile. Les deux presses ont une chambre d'alimentation avec ouverture de 266 pouces carrés et elles peuvent produire plus de 18 tonnes de foin à l'heure. La 542 ultra-robuste comporte un ramasseur avec tambour à 6 barres garni de dents montées sur caoutchouc, une nouveauté dans ce domaine technique.



BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

St-Césaire prépare sa polyvalente

# La Régionale Meilleur désire acquérir le collège St-André

SAINT-CESAIRE -- Les commissaires de la Régionale Meilleur, dont dépend le secteur de Saint-Césaire, ont décidé hier soir de se porter au plus tôt acquéreurs du collège Saint-André, à Saint-Césaire.

Cette décision est survenue à la suite d'une lettre adressée à la Commission scolaire régionale par les Frères Sainte-Croix, qui dirigent cette institution depuis de nombreuses années. A la demande de leur nouveau Provincial, le Frère Viamey Saint-Michel, les religieux ont voulu connaître les intentions de la Régionale par rapport à leur institution, afin de prévoir l'avenir et la vocation future du collège Saint-André, de même que leur rôle

dans le milieu scolaire de cette ville.

La situation devenait pour eux de plus en plus problématique d'une année à l'autre, la Régionale se voyant chaque année obligée d'emprunter de nouveaux locaux dans l'édifice et d'y exécuter des transformations assez dispendieuses. Cette année, par exemple, il est prévu de convertir des dortoirs en locaux de classes, et on devra pour ce faire retoucher considérablement la plomberie. Il est donc apparu plus expédient et pour les commissaires et pour les Frères d'entrevoir immédiatement la possibilité de vente du collège, ce qui permettrait à la Commission scolaire Régionale d'épargner de l'argent pour la réorganisation de la maison, car on n'aurait pas besoin de défaire ce qu'on vient juste de transformer, et aux Frères d'être fixés au plus tôt sur leur travail futur et leur mode d'insertion dans l'éducation.

d'une école polyvalente complète dans ce secteur.

Les projections pour l'année qui vient laissent entrevoir que le nombre d'étudiants du niveau secondaire atteindra les 1,200 pour tout le secteur, qui comprend également L'Ange-Gardien, Rougemont et Saint-Paul d'Abbotsford. De plus, il est question que la Commission scolaire de Saint-Pie, qui fait actuellement partie de la Régionale Yamaska, se joigne à la Régionale Meilleur et s'intègre au secteur de Saint-Césaire, ce qui augmenterait encore les effectifs d'environ 200 étudiants.

Le manque de locaux s'avère la principale objection à ce que la polyvalence complète puisse être donnée à Saint-Césaire cette année. Même après s'être portée acquéreur du collège Saint-André, la Régionale Meilleur devra encore ajouter une aile neuve à l'édifice pour réussir à regrouper les étudiants sur le campus qui pourra leur offrir les diverses options de la polyvalence.

Entre-temps, la plupart des étudiants pourront être regroupés l'an prochain dans trois

écoles du secteur, celle de Val Marguerite, l'école Jean XXIII et le collège Saint-André. Environ 200 étudiants devront continuer de se rendre à Granby pour y recevoir l'enseignement dans les options qu'ils ont choisies, dont ceux du classique.

L'achat du collège Saint-André n'est cependant pas un fait accompli. La Commission scolaire régionale Meilleur doit d'abord faire la démarche de présenter le projet à Québec, au ministère de l'Éducation. Par la suite, il faudra convenir d'un prix de vente.

A tout événement, les commissaires, sur la proposition de M. J.-A. Lemieux, ont passé une résolution pour que, en conformité avec les recommandations du comité régional de planification, on prévoit la mise sur pied à Saint-Césaire d'une polyvalente, tel que prévu, et que, pour ce faire, on fasse au plus tôt l'acquisition du collège Saint-André afin de le compléter par une aile le rendant apte à devenir la polyvalente prévue pour ce secteur.

Le tout reste cependant subordonné à l'acceptation et aux autorisations du ministère de l'Éducation, à Québec.



FONDS POUR LES MALADIES DU COEUR-- La campagne de la Fondation des maladies du cœur a été lancée à l'hôtel de ville de St-Césaire pour les municipalités de Rougemont, St-Césaire et St-Paul d'Abbotsford. Sur la photo, on reconnaît, à l'avant: M. Lionel Ducharme, conseiller de St-Césaire; M. Marcel Bélisle, administrateur provincial de la campagne; Mme Guy Nadeau, mairesse de St-Césaire; M. Guy Nadeau, maire de St-Césaire; M. Lucien Williams, maire-suppléant de la paroisse. A l'arrière, dans

le même ordre: MM. Georges Angers, représentant de la Commission scolaire; Sarto Gingras, conseiller de St-Césaire; Gérard Pelletier, responsable de la campagne pour St-Césaire, Rougemont et St-Paul d'Abbotsford; Jean Arès de Granby, directeur provincial de la campagne; Gérard A. Alix, conseiller de St-Césaire; M. Rossaire Raymond, président de la campagne à Cowansville, et conseiller à Cowansville.

## La campagne de la Fondation des maladies du cœur s'ouvrira demain à Saint-Césaire

ST-CESAIRE -- La campagne de la Fondation canadienne des maladies du cœur se mettra définitivement en branle dès demain dans toute la province de Québec. De fait, le mois de février est le mois du cœur par tout le Canada et les États-Unis.

St-Césaire fera, cette année, front commun avec Rougemont

et St-Paul d'Abbotsford pour cette grande campagne dont l'objectif n'a pas été déterminé. Il semble que les organisateurs n'aient pas voulu placer d'objectif cette année afin de ne pas exercer trop de pressions sur les gens.

A St-Césaire, la campagne n'a jamais connu tellement de succès, et ce, à un tel point que les organisateurs n'ont pas cru bon présenter les chiffres des années précédentes.

Toutefois, la confiance règne cette année et déjà, M. Gérard Pelletier, responsable de St-Césaire, Rougemont et St-Paul d'Abbotsford, est plein d'enthousiasme, quant au succès de la campagne. "Nous n'avons qu'à penser que le mois de février est le mois de la St-Valentin. On la fête, et c'est une fête de cœur. Alors, pourquoi ne pas contribuer à la Fondation des maladies du cœur?" de dire le sympathique responsable, lors d'une réception donnée à l'hôtel de ville de St-Césaire.

Il est très important de contribuer à cette campagne puisque, selon les chiffres de la Fondation, 14% des gens meurent du cancer, tandis que plus de 54% meurent de maladies du cœur. On voit donc l'importance d'un tel travail scientifique dans ce domaine qui est, il faut le dire, très discuté aujourd'hui, surtout depuis l'historique première greffe du cœur qui a été pratiquée par le Dr Christian Barnard, il y a un peu plus d'un an.

Tous les fonds recueillis dans la province de Québec resteront dans les institutions de la province.

Un objectif de \$700,000 a été fixé pour le Québec, et à travers la province, la campagne durera tout le mois de février.

A St-Césaire, Rougemont et St-Paul d'Abbotsford, les gens sont invités à contribuer entre le 1er février et le 14.

M. Pelletier, responsable de la campagne, a invité tous les industriels, commerçants et marchands à faire parvenir leurs dons de même que ceux de leurs employés à M. Gérard Pelletier, président de la campagne du cœur, C. P. 192 St-Césaire, ou C.P. 16, St-Paul d'Abbotsford.

Pour ce qui est des gens qui veulent faire parvenir leurs dons, les mêmes adresses peuvent être employées, ou encore on peut appeler de 9 heures à 5 heures p.m. à 536-2775, et après 5 heures, à 379-5646 et quelqu'un se chargera de ramasser les dons à domicile.

Il s'agit donc, mentionnons-le, d'une œuvre d'une importance capitale à laquelle les citoyens ne devraient pas refuser leur collaboration, d'autant plus que les résultats obtenus jusqu'à date semblent indiquer que bientôt, l'homme n'aura plus à s'inquiéter outre mesure de ce mal qui court depuis toujours.

Le premier né de l'année à Brigham

BRIGHAM (DNC) -- Le premier bébé de l'année dans la paroisse de Brigham est l'enfant de M. et Mme Adrien Pelletier.

Il s'agit d'un garçon qui portera le prénom de René.

Le parrain et la marraine sont M. et Mme Marcel Bastille, oncle et tante.

La population de Brigham maintenant de 783 âmes

BRIGHAM (DNC) -- D'après le recensement, la paroisse de Brigham compte une population de 783 âmes dont 174 familles. Les catholiques sont au nombre de 623 répartis dans 127 familles et les non catholiques représentent 160 personnes dans 47 familles.

Les étudiants à l'école centrale sont au nombre de 81 dont 40 garçons et 41 filles.

Au cours secondaire et autres, à l'extérieur, on compte 79 garçons et 62 filles.

Les étudiants de langue anglaise sont au nombre de trente.

Au cours de l'année 1968, il y eut une sépulture et quatre mariages à Brigham.

Pour les baptêmes, il y en eut 12, soit pour six filles et six garçons, soit le même nombre qu'en 1967.

### Soirée récréative à Bedford, samedi

BEDFORD (DNC) --- Les loisirs Champlain, de Bedford, organisent une danse qui aura lieu à la salle Poutre, samedi, le 1er février.

L'orchestre "Nite Top" fera les frais de la musique et de nombreuses surprises agrémenteront cette veillée.

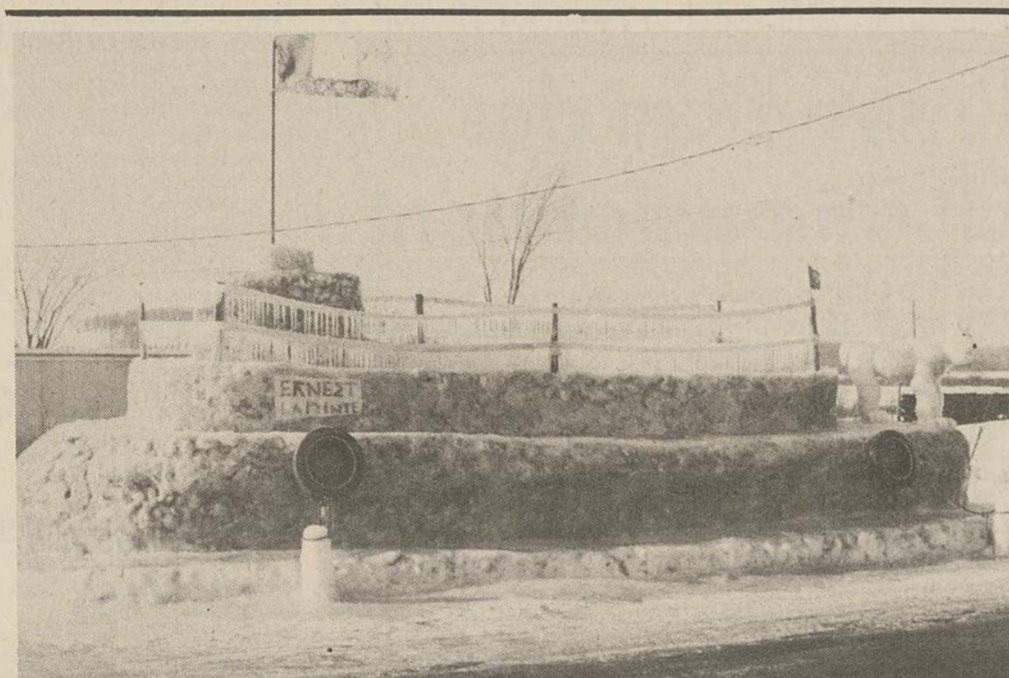
Toute la population est invitée à participer à cette grande danse afin de venir en aide financièrement à cette organisation qui s'applique à récréer toute la région de Bedford.

### Nécrologie

MME MAURICE SYLVESTRE 33 ANS ET SES ENFANTS: THERÈSE, 13 ANS FRANÇOISE, 11 ANS SERGE, 8 ANS PIERRE, 7 ANS RENE, 3 ANS HUGUETTE, 3 MOIS R.R. no 5, Granby

Girardot et Ménard Ltée 223, rue Principale, Granby 3 h.p.m., vendredi 31 janv. Eglise St-Luc, Granby Cimetière de la rue Cowie

M. Lionel HAMEL Sainte; M. Lionel HAMEL Sainte-Madeleine; J.-R. Poirier 1523, rue Saint-Paul, St-Césaire Lundi, 3 février, 10.30 hres Eglise Saint-Césaire Cimetière Saint-Césaire; M. ZEPHIRIN BOMBARDIER R.R. 3, Warden Léo-Paul Ledoux 454, rue Foster, Waterloo Samedi, 1er février, 2 hres Eglise Waterloo Cimetière Waterloo; M. James CAMPBELL West Shefford Léo-Paul Ledoux 454, rue Foster, Waterloo Samedi, 1er février, 11 hres Eglise West Shefford Cimetière West Shefford; M. L. éonie GIRARD 257, rue St-Joseph, Waterloo Léo-Paul Ledoux 454 Foster, Waterloo 3h.p.m., vendredi 31 janvier Eglise St-Bernardin, Waterloo Cimetière de Waterloo; M. Siméon CHOINIÈRE 219, St-Viateur, Granby Girardot et Ménard Ltée 170, rue Dufferin, Granby 10h. a.m., samedi 1er fév. Eglise St-Joseph, Granby Cimetière de la rue Dufferin



LE CARNAVAL de Valcourt, commencé dimanche dernier par un majestueux défilé, s'avère un succès sans précédent, dans cette ville de l'auto-neige. Tous les citoyens ont contribué à ce succès. Sur cette photo, nous voyons un monument de glace représentant le brise-glace Ernest Lapointe, qui a été érigé par des résidents de la rue Champlain. Il a dix pieds de hauteur et trente-cinq pieds de longueur. (Photo Studio Marcel Côté)

## Une messe en plein air à l'intention des amateurs d'auto-neige, à Valcourt

VALCOURT --- Dans les cadres du carnaval d'hiver de Valcourt, dimanche, le 2 février, il y aura un événement spécial et unique soit une messe en plein air pour les amateurs d'auto-neige.

Il y aura rassemblement au terrain de stationnement de la

compagnie Bombardier Ltée, à 11:15 a.m. et de là, l'on se rendra en procession au site où la messe sera célébrée. Une auto-neige de quinze (15) passagers et un véhicule conçu pour le transport des ouvriers en forêt feront la navette pour ceux qui viendront à pied. L'autel, pour l'occasion, épousera

la forme d'une auto-neige et la messe sera célébrée au son d'une musique rythmée à 11:45 a.m.

Une invitation toute particulière est donc adressée à tous les amateurs d'auto-neige de la province à venir participer à cet événement. Un certain nombre de clubs des régions de Sherbrooke, Richmond, Granby, Asbestos et Acton Vale ont déjà fait part de leur intention d'y assister.

Un dîner est prévu à 1:00 p.m. pour les amateurs d'auto-neige suivi des Bouffonneries Sportives à 3:00 p.m. qui se dérouleront dans une rue de Valcourt.

## Missionnaires de notre région au travail en Amérique latine

GRANBY-- L'Église canadienne est bien représentée en Amérique latine. Elle y compte présentement 2,078 membres oeuvrant dans différents pays. L'Office Catholique Canadien de l'Amérique latine signale qu'une coopération de plus en plus ecclésiastique existe entre ce coin du globe et le Canada que des liens de mutuelle amitié unissent depuis longtemps.

Notre région joue son rôle dans ce apport missionnaire. En voici une idée:

On compte huit prêtres séculiers du diocèse de St-Hyacinthe au Brésil, notamment à São Luis, dans le Maranhão. A São Paulo, il y a 32 Frères du Sacré-Coeur de Granby, et à São Luis, toujours au Brésil, dix Soeurs des Soeurs de

St-Joseph de St-Hyacinthe, en plus de cinq religieuses des Soeurs Grises de la Charité de St-Hyacinthe.

En Equateur, on y compte un prêtre, membre de la Société du Verbe Divin de Granby.

En Haïti, il y a dix-huit religieuses des Soeurs Grises de la Charité de St-Hyacinthe. En Martinique, un prêtre des Pères Bénédictins de St-Benoît-du-Lac, et un prêtre séculier de St-Jean.

Le carnaval sera clôturé par le couronnement de la Reine lors d'une veillée qui aura lieu à la Salle le Tourbillon à Warden, à 8:30 p.m.

Les profits sur la vente de billets qui serviront au couronnement de la Reine sont pour les Oeuvres des Chevaliers de Colomb, conseil 3207.

Directeurs de Funérailles Girardot et Ménard L.T.E.E. Salons 223 Principale Funéraires 170 Dufferin Ambulances - Lits de malades Bureau: 223 Principale, Granby FR. 2-4498 - FR. 2-3422

J.-A. Lesieur Enr. Directeur de funérailles Service d'ambulances Salons funéraires modernes 255 Principale 411 Notre-Dame Bureau: 1, rue Paré Granby, P.Q. Tél. 372-3309

M. Z. Bombardier décédé à 78 ans

WATERLOO --- M. Zéphirin Bombardier, époux de feu Arzélia Auclair, domicilié sur la R.R. 39, à Warden, est décédé à l'âge de 78 ans.

La dépouille mortelle est exposée au salon Léo-Paul Ledoux, 454, rue Foster, à Waterloo.

Les funérailles auront lieu samedi, le 1er février, à 2 heures, en l'église paroissiale de Waterloo.

Inhumation au cimetière du même endroit.

M. James Campbell est décédé à 91 ans

WATERLOO --- M. James Campbell, époux de Winnifred Renihan, est décédé mercredi à Waterloo à l'âge de 91 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une soeur, Mme Alice Dupuis, de Waterloo; deux frères, MM. Frank Campbell, de Granby, et Edward Campbell, de Iroquois Falls, Ont.; ainsi qu'une petite-fille, Mme Thérèse Maguire, de West-Shefford.

La dépouille mortelle est exposée au salon Léo-Paul Ledoux, 454, rue Foster, à Waterloo.

Les funérailles auront lieu samedi, le 1er février, à 11 heures, en l'église paroissiale de Waterloo.

Inhumation au cimetière du même endroit.

## "AUX FRONTIÈRES DE L'AGRICULTURE 1969"

**GRATIS: UN ROLL GARD COMPLET AVEC PAVILLON ET CEINTURE DE SECURITE SERA DONNE EN PRIX**

**INVITATION SPECIALE**

FARNHAM: 3 février 1969, 1.30 & 8.00 p.m. Centre Culturel de Farnham

ST-HYACINTHE: 4 février 1969, 1.30 & 8.00 p.m. Institut de technologie agricole

**LES EQUIPEMENTS LAGUE LTEE**

995 rue ST-LOUIS ST-JOSEPH DE ST-HYACINTHE 773-6266  
1330 PRINCIPALE est FARNHAM 293-5345

**ATTENTION POMICULTEURS**

Augmentez la qualité de vos récoltes en utilisant une

**ARROSEUSE "John Bean"**

Vente et service - Ligne complète

**GEORGE REEVES**

Abbotsford tél.: 379-5672

# SAINT-JEAN

# IBERVILLE



La Chambre de Commerce d'Iberville remettra sous peu un trophée, don de M. Marc Brais, agent des brasseries Dow et O'Keefe, à la personne qui a accompli le plus bel acte de bravoure ou d'héroïsme en 1968. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite: M. M. Leduc, directeur de la Chambre; M. Jean-Paul Leclerc, président de la Chambre de Commerce d'Iberville; M. Florian Goyette, vice-président de la Chambre; M. Gilles Lessard, directeur de la Chambre, et M. Marc Brais, agent des bières Dow et O'Keefe.

## 56.3% des enseignants sont contre la grève tournante

SAINT-JEAN-- Lors d'une conférence de nouvelles, tenue hier après-midi, au bureau de l'Association des enseignants d'Honoré Mercier, à Saint-Jean, M. Jacques Veilleux, président de l'Association, a affirmé que les enseignants avaient tenu une réunion d'urgence à la salle Dorémi, de Saint-Luc, pour se prononcer, par vote secret, au sujet de la grève tournante dans la région.

Le président de l'Association des enseignants d'Honoré Mercier a déclaré que 56,3% des enseignants s'étaient prononcés contre la grève rotative et que 41,2% avaient été en faveur. 1,9% des bulletins de vote ont été annulés et 0,6% des professeurs se sont abstenus de voter.

Il y avait quelque 465 enseignants présents à cette assemblée d'urgence et 410 se sont prévalus de leur droit de vote. Par contre, M. Jacques Veilleux a souligné que 93% des professeurs et instituteurs s'étaient prononcés contre les dernières propositions patronales.

Ces récents développements font passablement contraste avec la convocation du 14 novembre 1968, alors que 76% des enseignants d'Honoré Mercier avaient décidé de recourir à la grève tournante.

Invité à commenter le résultat du récent vote, M. Jacques Veilleux a indiqué que les enseignants ont eu peur par suite des dernières offres patronales. C'est la 16e association d'enseignants au Québec qui rejette

ainsi la possibilité de déclencher des grèves tournantes dans les écoles.

Aujourd'hui, les dirigeants de l'Association des enseignants d'Honoré Mercier doivent rencontrer les autorités de la Corporation des enseignants du Québec, pour discuter des nouvelles mesures qui devront être prises dans l'espoir de régler ce conflit qui s'éternise de mois en mois.

Par ailleurs, les responsables de l'Association des enseignants d'Honoré Mercier ont donné la permission à tous les membres enseignants de faire de la suppléance ainsi que de la surveillance dans les écoles. Quant aux réunions pédagogiques ainsi que celles du recyclage, celles-ci doivent se poursuivre pendant les horaires réguliers des classes et non pas après les heures de classes régulières.

Enfin, les enseignants ont décidé de commencer leur travail quotidien à 8h,25 a.m. plutôt qu'à 8h, a.m. dans toutes les écoles.

DES PROCEDURES? M. Jacques Veilleux, président de l'Association des ensei-

gnants, a aussi fait part aux membres de la presse locale, que son organisme demandera la permission à la Commission des relations ouvrières du Québec, d'intenter des poursuites judiciaires contre trois commissions scolaires du territoire de la Régionale Honoré Mercier. Il s'agit des commissions scolaires de Saint-Luc, Lacolle et Clarenceville.

Le président de l'Association des enseignants a aussi précisé que deux autres commissions scolaires, soit Iberville et Farnham, seront passibles de poursuites relativement aux intimidations faites par les commissaires d'écoles au personnel enseignant. Selon M. Veilleux, la Commission scolaire d'Iberville aurait envoyé une lettre non cachetée aux élèves, afin que ceux-ci puissent la remettre à leurs parents, pour expliquer la situation qui prévaut actuellement dans les relations patronales et ouvrières dans l'enseignement primaire et secondaire dans la région.



Les enseignants d'Honoré Mercier ont voté dans une proportion de 56,3% contre la grève tournante sur le territoire de cette régionale scolaire. Lors d'une conférence de presse, hier après-midi, M. Jacques Veilleux (à gauche), président de l'Association des enseignants, a donné le résultat du vote secret aux journalistes en compagnie de M. Jean Foisy-Marquis, enseignant.

## Ententes concernant le service contre incendies La ville de St-Jean maintient la date limite du 10 février

### Conférence de presse lundi

ST-JEAN --- Une conférence de presse sera donnée aux membres de la presse locale, lundi, le 3 février, à 5h,30 p.m., au Collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP) de Saint-Jean-sur-Richelieu.

A cette occasion, les Chambres de Commerce de Saint-Jean, d'Iberville et de Saint-Luc, en collaboration avec les autorités et les étudiants du CEGEP, dévoileront le lancement d'un grand concours portant sur le domaine économique.

ST-JEAN -- En dépit des demandes répétées des maires et des conseillers des diverses municipalités bénéficiant du service de protection contre les incendies de Saint-Jean, les autorités municipales locales ont maintenu fermement leurs positions relativement à leurs demandes de \$2,50 per-capita et aussi des ententes qui devront être signées avant le 10 février 1969.

C'est ce qui ressort de la rencontre qui s'est déroulée à l'hôtel de ville entre les maires des paroisses et villages et les échevins et le maire de la cité de Saint-Jean.

A la suite d'une réunion d'urgence du Comité intermunicipal du Haut-Richelieu, tenue à Mont Saint-Grégoire, les délégués du Comité intermunicipal avaient

invité MM. les maires Jean-Paul Lasnier, François Olligny, Claude Trudeau, Joseph Tremblay et R. Lusier à rencontrer le conseil municipal de Saint-Jean pour repenser le taux demandé et discuter de la date limite du 10 février '69 pour signer ces ententes, sans quoi, la cité ne s'engageait plus à desservir ces municipalités en cas d'incendie.

Devant le refus catégorique de la part de la cité, ces cinq maires ont rencontré, hier, à Québec, le commissaire des incendies, pour inviter cet organisme provincial à accorder des subventions pour permettre à ces municipalités de s'équiper pour la protection contre les incendies ou défrayer en partie le coût demandé par la ville de Saint-Jean.

ST-JEAN --- La Chambre de Commerce de Saint-Jean, par

la voix de son président, M. Charles-I. Richard, vient de présenter au nouveau conseil municipal de Saint-Jean, un mémoire de trois pages, concernant certains sujets d'importance capitale pour l'avenir économique de la région et principalement de la ville de Saint-Jean.

Le mémoire présenté au maire, M. Bruno Choquette, invite à entamer des procédures en vue de la fusion de la ville de Saint-Jean, de la paroisse Saint-Evangéliste, de la ville d'Iberville et de la ville de Saint-Luc.

La Chambre de Commerce locale exige également que la vil-

### Le Père Pire est mort

BRUXELLES (AFP) -- Le père Dominique Pire, prix Nobel de la paix 1958, est décédé jeudi en fin d'après-midi à la clinique universitaire de Louvain où il avait été admis il y a quelques jours à la suite d'une thrombose cérébrale. Le Père Pire était âgé de 59 ans.

### St-Jean, la paroisse, Iberville et St-Luc

## La Chambre de Commerce préconise la fusion des quatre municipalités

ST-JEAN --- La Chambre de Commerce de Saint-Jean, par

la voix de son président, M. Charles-I. Richard, vient de présenter au nouveau conseil municipal de Saint-Jean, un mémoire de trois pages, concernant certains sujets d'importance capitale pour l'avenir économique de la région et principalement de la ville de Saint-Jean.

Le voit à la préparation d'un dépliant publicitaire très adéquat pour faire valoir les avantages de la ville de Saint-Jean. Elle demande aussi à la ville de céder une franchise pour le gaz naturel, la réduction du taux de péage sur l'Autoroute des Cantons de l'Est, le parachèvement de la voie double entre Saint-Jean et Laprairie, l'allongement des pistes à l'aéroport municipal de même que la construction immédiate de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

En recevant ce mémoire, le premier magistrat de la cité, M. Bruno Choquette, a souligné que des pourparlers étaient en cours présentement avec les autorités de la paroisse Saint-

Luc l'Évangéliste pour la fusion de ces deux corps publics. Quant à la fusion des villes de Saint-Jean, d'Iberville et de Saint-Luc, on sait que les populations ne semblent guère apprécier cette idée.

Au sujet du dépliant publicitaire, la formation de la commission industrielle et domiciliaire reverra sûrement à éta-

blir une formule susceptible de présenter les avantages de la ville à tous les intéressés. Sur la question de la réduction du taux de péage sur l'Autoroute des Cantons de l'Est, entre Chambly et Saint-Jean, le parachèvement de la voie double entre Saint-Jean et Laprairie de même que sur l'allongement des pistes à l'aéroport le maire Bruno Choquette a déclaré que les autorités

citales étaient pleinement conscientes de ces problèmes tout comme de celui de la construction du futur Hôpital du Haut-Richelieu.

Quant à l'accord d'une franchise pour l'établissement d'un réseau de gaz naturel à Saint-Jean, le maire Choquette ne semble pas favoriser cette idée. Enfin, les dirigeants de la Chambre de Commerce locale ont offert leurs félicitations au nouveau conseil pour la décision d'engager de nouveaux policiers ainsi que des pompiers pour assurer le maximum de protection aux contribuables.

### Invitation

ST-JEAN --- La population de Saint-Jean est invitée à participer à une partie de cartes organisée par les scouts et louveteaux de la paroisse Cathédrale de Saint-Jean.

Cette partie de cartes aura lieu le 19 février au sous-sol de l'église de la paroisse Saint-Edmond.

De nombreux prix de présence seront attribués et un goûter sera servi.

Pour réservations de billets, veuillez communiquer avec les parents des scouts ou louveteaux ou encore signaler les numéros de téléphones suivants: 346-3631 ou 346-4711.



Le sergent Maurice DINELLE, de l'escouade des hémicidistes de la division de Montréal de la Sûreté du Québec, vient d'être promu au grade de lieutenant. Cette promotion, ainsi que 51 autres au sein de la Sûreté du Québec, a été rendue publique par le directeur général de la Sûreté, M. Maurice St-Pierre. Le sergent Dinelle avait été en charge du détachement de Saint-Jean pendant plusieurs années.

## Marcel Bouchard écope de trois ans de pénitencier

ST-JEAN --- Le magistrat Roland Tremblay a condamné à trois ans de pénitencier Marcel Bouchard, un jeune homme de 24 ans originaire d'Iberville.

Ce récidiviste s'est reconnu coupable de vols de fait grave, de vol avec violence, de possession d'arme à feu et enfance.

fin d'avoir tiré sur deux constables municipaux d'Iberville en devoir.

L'avocat de Bouchard Me Claude Trudeau, a invité le président du tribunal à accorder une dernière chance à son client, mais le juge Tremblay a souligné que ce jeune homme ne l'incitait guère à la confiance.

## Réunion Une exposition de sciences le 3 février '69

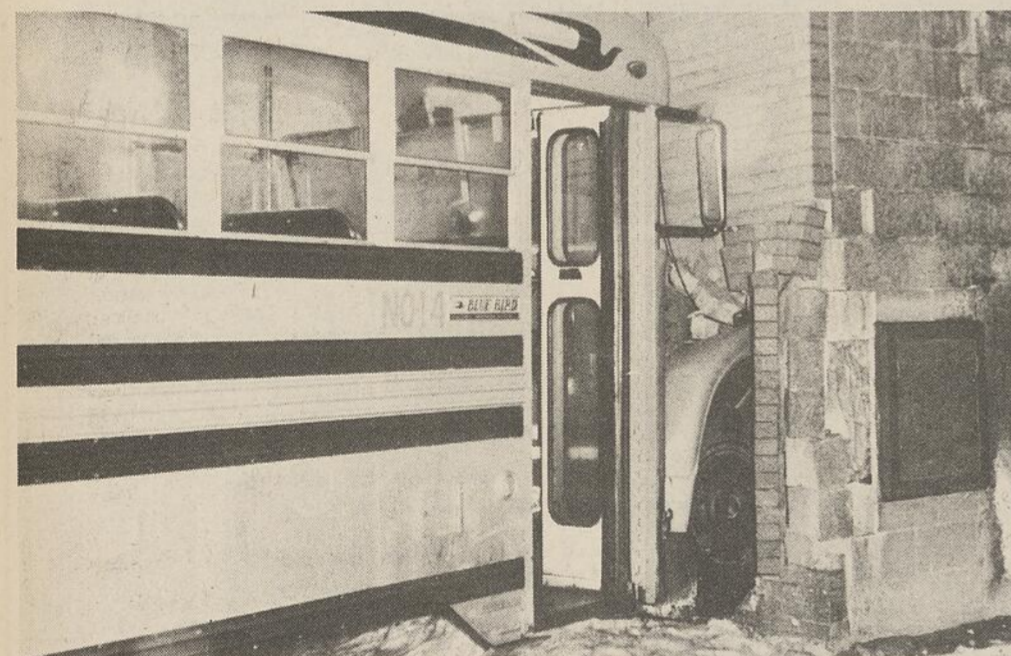
ST-LUC (DNC) --- Les membres de l'Association des propriétaires de Saint-Luc tiendront une importante assemblée, mardi le 4 février, à 8h, p.m. en la salle de l'hôtel de ville.

A cette occasion, il sera question du problème de la protection contre les incendies et des demandes de la cité de Saint-Jean.

ST-JEAN --- Une exposition de sciences naturelles se déroulera lundi, le 3 février, à l'École Saint-Jean, de 7h à 9h, p.m.

Cette exposition a été rendue possible grâce aux travaux exécutés par les élèves de 8e année.

## Un autobus scolaire enfonce le mur d'une épicerie et fait pour \$4,500 de dommages



Un autobus scolaire de Farnham a été lourdement endommagé, hier matin, lorsqu'il a enfoncé le mur du Marché FDL, propriété de M. Germain Laplante, situé à l'intersection des rues St-Paul et Laurier, à St-Jean, causant ainsi des dommages de l'ordre de \$4,500. Auparavant, l'autobus était entré en collision avec une petite voiture. Personne n'a été blessé dans ce spectaculaire accident.

ST-JEAN --- Un spectaculaire accident de circulation impliquant un autobus scolaire et une petite voiture, s'est produit peu avant les 8h,40 hier matin, à l'intersection des rues Saint-Paul et Laurier, à Saint-Jean. Les pertes matérielles sont estimées à plus de \$4,500. L'autobus a enfoncé un mur de l'épicerie F.D.L., propriété de M. Germain Laplante, de Saint-Jean.

Cette collision qui aurait pu avoir des conséquences tragiques pour les ébènes, n'a cependant fait aucun blessé.

Sous la violence du choc et aussi dû au fait que la chaussée était excessivement glissante, l'autobus scolaire et la petite voiture ont été lourdement endommagés.

Cet autobus scolaire, propriété de la compagnie Léopold Lague, de Farnham, était conduit par M. Gilbert Robert, également de Farnham.

Quant au chauffeur de la petite Renault sedan, M. Marcel Payant, du 394, de la rue Mercier, à Saint-Jean, il s'est tiré indemne de cet accident.

Après la collision, l'autobus scolaire ne pouvant s'immobiliser, a heurté le mur du marché FDL pour causer des dommages très considérables à cet édifice. On estime les dégâts à quelque \$4,000.

L'autobus scolaire a été avarié pour une somme de \$400 et la voiture compacte pour un montant de \$200. C'est l'agent Yvan Huard, de la sûreté municipale de Saint-Jean qui a fait les constatations d'usage.

### Un cosmonaute fit une tournée de bonne volonté

WASHINGTON (AFP) -- A la demande du président Nixon, le colonel Frank Borman, commandant de la mission circumlunaire "Apollo-8", entreprendra dimanche une tournée "de bonne volonté" de huit pays européens.

Il se rendra successivement en Grande-Bretagne, en France, en Belgique, au Pays-Bas, en Allemagne fédérale, en Italie, en Espagne et au Portugal et regagnera les États-Unis aux environs du 20 février. Il sera accompagné au cours de son périple de sa femme Susan et de ses deux fils Frederick, 17 ans, et Edwin, 15 ans.

## Le deuxième carnaval de St-Jean débutera dimanche, le 9 février

ST-JEAN --- C'est dimanche, le 9 février, que les activités du deuxième carnaval d'hiver de Saint-Jean organisé par le Club Italo-canadien débiteront, cela sous la présidence d'honneur de M. Bruno Choquette, maire de la ville de Saint-Jean.

Les responsables de ce carnaval d'hiver ont organisé une partie de hockey à l'aréna municipale avec la participation du

Club Optimiste de Saint-Jean. Cette joute de hockey qui débutera à 2h,30 p.m. permettra aux parents et aux jeunes de rencontrer l'ancienne étoile des Canadiens de Montréal, de la Ligue de hockey nationale, le célèbre Maurice "Rocket" Richard. L'entrée pour cette joute de hockey est libre.

Pour souligner l'ouverture de ce deuxième carnaval, les autorités municipales de Saint-Jean offriront une réception civique aux principaux dirigeants de ce carnaval, entre 5 heures et 7 heures.

Les duchesses ainsi que les personnalités invitées seront présentées au maire et aux conseillers municipaux.

A l'aréna municipale de Saint-Jean, aura lieu un grand gala de patinage de fantasia, à compter de 8h, p.m., organisé par l'Association paroissiale Notre-Dame Auxiliatrice. L'artiste invité sera Mme Anita Carbray. L'entrée sera également libre.

Le 15 février, ce sera la grande

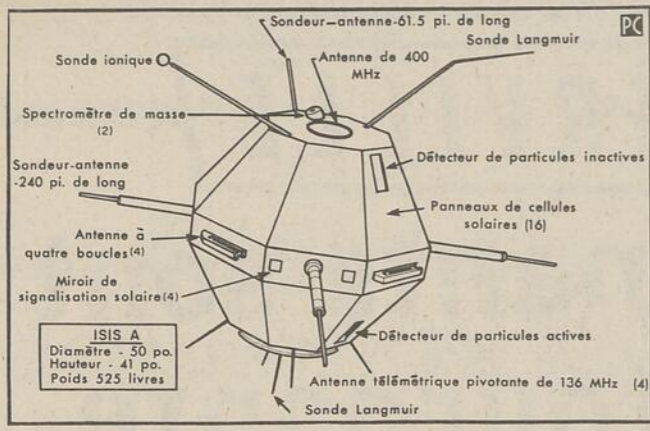
de course de "motos-neige" à compter de 2h, p.m., au terrain d'exposition de Saint-Jean. Le soir, il y aura une grande danse populaire au Centre récréatif Saint-Edmond, organisée par l'Association sportive St-Edmond. Les "How-logs" seront les artistes invités.

Dimanche, le 16 février, à 1h, p.m., ce sera le départ d'un grand rallye d'automobiles en face de la station de service Fontaine, située au 306, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean. La clôture de ce rallye s'effectuera au restaurant "Chef Mario", de même que la distribution des prix suivie d'une grande danse.

Afin de plaire à tous les goûts et âges, les promoteurs de ce carnaval ont retenu les services professionnels de Olivier Guimond et de Denis Drouin, deux excellents artistes, pour le 22 février, à 8h, p.m., au Centre NDA. Après le spectacle de ces deux grands comédiens, il y aura de la danse.

## Deux ans de prison

ST-JEAN --- Georges-Etienne Lafond, un récidiviste, passera les deux prochaines années au pénitencier. Le tribunal l'a reconnu coupable d'une fraude d'une valeur approximative de 44,000. C'est le juge Roland Tremblay de la Cour provinciale, qui a imposé cette sentence.



**LE TROISIEME satellite canadien. Voici, d'après un dessin du Conseil de recherche de la défense, la description d'ISIS-A, troisième satellite canadien d'un programme canado-américain de recherche sur l'ionosphère. Recouvert de plusieurs antennes qui doivent recueillir divers renseignements et de plus de 11,000 cellules solaires pour alimenter les piles, le véhicule a été lancé de la base américaine de Vandenberg, en Californie.**

## Un satellite canadien de \$13 millions est maintenant en orbite

Par TOM MITCHELL  
 LOMPOC, Calif. (PC) — Le troisième satellite canadien de l'espace, Isis, a pris le départ mercredi soir de la base de l'armée de l'air américaine de Vandenberg, dans des conditions presque parfaites.  
 A l'heure qu'il est le satellite, qui pèse 530 livres, se trouve en orbite polaire, toutes antennes déployées et prêt à transmettre des données scientifiques sur l'ionosphère.  
 Lancé à l'aide d'une fusée américaine Delta, Isis a déchiré la nuit californienne d'une traînée lumineuse qui a éclairé la région à plusieurs milles à la ronde. Selon toutes les informations recueillies jusqu'à présent le satellite évolue selon les plans établis. Il doit se placer dans une orbite dont le périhélie sera de 300 milles et l'apogée de 19,000 milles.  
 Les deux principales antennes

(dont l'une a 240 pieds de long et l'autre 62 pieds) sont déployées, de même que les antennes plus petites qui doivent recevoir du sol les ordres et transmettre les données. Sans ces antennes Isis n'aurait pu exécuter aucune des 10 expériences qui lui sont imparties.  
 Troisième satellite canadien, Isis doit compléter les données sur l'ionosphère déjà fournies par ses deux prédécesseurs, Alouette I et II, mis en orbite, le premier depuis 1962 et le second en 1965. Grâce à ces deux derniers satellites, le Canada possède déjà la documentation la plus complète au monde sur l'ionosphère.  
 Isis, qui a coûté \$13 millions, a été conçu par les ingénieurs du conseil de la recherche militaire du Canada et construit par la firme canadienne RCA Victor.

## Projet de monorail devant relier Hull et la capitale

OTTAWA (PC) — Le député de Hull aux Communes, le Dr Gaston Isabelle, a présenté jeudi au cours d'une conférence de presse un projet de transport rapide par monorail devant relier Hull et Ottawa.  
 M. Isabelle a déclaré que des études préliminaires établissent à environ \$3,350,000 le coût de construction de ce monorail sur une longueur de 8,000 pieds partant du centre commercial de Hull à un point proche des édifices principaux du gouvernement fédéral à Ottawa.  
 Il a affirmé que ce coût devrait être assumé par le gouvernement fédéral en sa qualité d'employeur principal de la région et au titre de la responsabilité qui lui est dévolue de participer à l'aménagement du territoire de la capitale fédérale.  
 "En adoptant le projet de monorail, a ajouté le Dr Isabelle, le gouvernement fédéral poserait aussi un geste tangible de réparation de ses oublis passés," à l'égard de Hull.  
 Le monorail, capable de transporter 10,000 personnes à

l'heure, a dit le Dr Isabelle, viendrait essentiellement à décongestionner les ponts sur l'Ottawa.  
 Il a précisé que selon les études faites, les opérations du monorail pourraient être financées au coût minime de 5 sous par usager.  
 "Selon les ingénieurs qui ont examiné ce projet, a ajouté le Dr Isabelle, le transport par monorail entre Ottawa et Hull pourrait être mis au service du public d'ici un an et demi."  
 En réponse à une question le député libéral de Hull a déclaré que les réactions qu'il a obtenues dans les milieux du gouvernement fédéral quant au projet qu'il présente sont favorables.  
 "Jean Marchand m'a dit que c'est une excellente idée," a noté M. Isabelle.  
 M. Jean Marchand, ministre des Forêts et du Développement rural, est le ministre responsable de la Commission de la capitale nationale.

## La situation sociale se détériore en G.-Bretagne

LONDRES (AFP) — Grèves, menaces de grèves, conflits intersyndicaux dans les postes, les banques, les aciéries et l'automobile: la situation sociale en Grande-Bretagne s'est de nouveau détériorée.  
 Actuellement, le réseau téléphonique manuel est paralysé par la grève de 93,000 postiers ont déclenchée pour soutenir les revendications des opérateurs avec l'étranger en grève depuis 17 jours. Le courrier n'est pas distribué et seuls, les services d'urgences sont assurés. Dans le secteur bancaire le comité exécutif du syndicat national des employés de banque a déclenché pour cet après-midi une grève destinée à appuyer les demandes d'augmentation de salaires, cette grève touchera environ 25,000 employés et devrait amener la fermeture aujourd'hui de nombreuses succursales. Dans le secteur automobile trois usines de montage de camions et d'automobiles de la Société Rootes sont paralysées et 4,500 ouvriers y ont été débâchés hier.  
 Enfin, le conflit syndical qui oppose, dans les aciéries, les ouvriers aux cadres et au personnel administratif n'est pas encore réglé, leur litige devant être examiné par le comité directeur du TUC.  
 Le gouvernement de son côté, s'efforce de mettre un peu d'ordre dans un système syndical souvent chaotique. Mme Barbara Castle, ministre de l'Emploi et de la production, a présenté hier soir au groupe parlementaire travailliste qui l'a assez mal accueilli, un projet de loi destiné surtout à mettre fin à la pratique des grèves non approuvées par les syndicats. Des arrêts de travail sont provoqués par de telles grèves et Mme

Castle voudrait notamment instituer une consultation à scrutin secret avant le déclenchement des grèves.

## On exhorte M. Drapeau à rester

MONTREAL (PC) — Des télégrammes et des messages téléphoniques exhortant le maire Jean Drapeau à demeurer à son poste ont commencé à affluer à l'hôtel de ville, dès que les lourdes portes en ont été ouvertes, à 8h.30, jeudi matin.  
 Entre 8h.30 et 10h.30, 50 télégrammes sont parvenus au bureau du maire, lui demandant de rester à son poste et de reconsidérer sa décision de fermer Terre des Hommes, continuation d'Expo 67.  
 M. Drapeau a déclaré mercredi soir qu'il songe à quitter son poste, à la suite d'une annonce faite par M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, selon laquelle Terre des Hommes fermerait définitivement ses portes.

## Budget de \$10 millions

CHICOUTIMI (PC) — La Commission scolaire régionale du Saguenay aura à administrer, cette année, un budget de \$10 millions.  
 Il s'agit d'une augmentation de \$1,500,000 sur celui de l'an dernier.  
 Le budget doit être soumis aux commissaires la semaine prochaine et les détails seront alors rendus publics.

## Le voyage du général De Gaulle en Bretagne pique la curiosité

PARIS (AFP) — Jamais encore un voyage du général de Gaulle en province n'aura suscité un intérêt aussi grand que celui qu'il effectuera samedi et dimanche prochain en Bretagne. Une preuve en est le nombre de journalistes qui suivront ce déplacement du chef de l'Etat: 110 dont plus de 40 étrangers. L'intérêt réside dans le choix même de la Bretagne pour ce voyage. Cette province est, en effet, actuellement au premier rang de l'actualité française en raison de sa situation économique, mais aussi de l'activité des autonomistes bretons. De plus, il s'agit là, pour ainsi dire, du premier déplacement important du général de Gaulle depuis avril 1966, date d'un séjour dans le nord-est de son premier voyage depuis les événements de mai. Ce sera son premier contact direct avec la foule depuis longtemps.  
 Aussi les observateurs voudront-ils en faire un test de sa popularité.  
 Réforme et référendum

On s'attend également que le chef de l'Etat fera d'importantes déclarations sur la réforme régionale et peut-être sur le référendum, qui aura lieu très probablement dans le courant du printemps. On lui prête même l'intention de dire quelques phrases en breton, lors du discours qu'il prononcera dimanche à Quimper.  
 L'attention a été portée sur la

Bretagne, non seulement par les efforts particuliers entrepris pour la faire sortir de son isolement économique, mais aussi à la suite d'une série de plastiques commis par des autonomistes, dont le réseau vient d'être démantelé par la police.

## Les réparations à l'Entreprise coûteront quelque \$6,400,000

WASHINGTON (AFP) — Les résultats préliminaires de l'enquête que la marine des Etats-Unis a menée sur les causes de la catastrophe survenue le 14 janvier au porte-avions Enterprise indique que c'est l'explosion d'une fusée Zuni attachée à l'aile d'un avion à réaction qui l'a provoquée.  
 L'explosion suivie d'un incendie a causé la mort de 27 membres de l'équipage. Il y a eu d'autre part 85 blessés.  
 L'explosion s'est produite près d'un groupe de démarrage, appareil qui sert notamment à fournir le courant électrique requis pour la mise en route des moteurs d'avions à réaction.

Ces véhicules sont dotés d'une petite turbine à réaction qui expulse des gaz brûlants.  
 La marine déclare que "la première explosion n'aurait pas provoqué un incendie et fait sauter les fusées portées par les avions rangés à proximité".  
 L'accident s'est produit au sud-ouest de l'archipel hawaïen alors que des avions s'entraînaient à bombarder une île déserte.  
 La marine déclare que les réparations coûteront \$6,400,000, mais elle estime que l'Enterprise sera en état de reprendre la mer dans moins de trois mois.



L'Orateur de la Chambre des communes, M. Lucien Lamoureux, inaugure le lundi, 3 février, à Ottawa cette toile imposante de 14 pieds par 8 représentant les Pères de la Confédération. C'est La Confédération, Compagnie d'assurance-vie, qui a commandé cette peinture recréée d'après un original brûlé dans l'incendie qui a détruit, en 1916, la partie centrale de l'édifice du Parlement. Rex Woods, artiste-illustrateur torontois, a réalisé la reproduction de ce chef-d'oeuvre célèbre afin de le restituer au patrimoine de la nation canadienne.

Madame

# REINE JOHNSON

raconte les détails de la vie intense de son mari

# DANIEL JOHNSON



- Ses jeunes années
- Ses amours
- Ses débuts en politique
- Sa montée au sein du parti de l'U.N.
- Son éléction au poste de Premier ministre
- Le Chemin du Roy avec le président de Gaulle
- Ses derniers mois
- Sa mort inattendue et dramatique

Chaque semaine à partir du 2 février vous pourrez lire un chapitre de la vie extraordinaire de cet homme passé à la légende dans...

# LE PETIT JOURNAL

Cette série de reportages a été réalisée grâce à la collaboration bénévole de Mme Reine Johnson

# SPORTS

## Les Vics remontent seuls en 3e position

### Une performance parfaite de 60 minutes, et une victoire de 2-1

GRANBY - Les Vics de Granby ont joué pendant 60 bonnes minutes hier soir, et cette performance leur a valu une victoire de 2 à 1 sur les Tigres de Victoriaville, dans un match fort enlevé, du début à la fin.

Nous avons reproché aux Vics mardi dernier, d'avoir lâché en 3e période. Hier soir, ils nous ont fait ravalier nos paroles (souhaitons que ça continue), et ils ont éclaté au 3e et dernier vingt, pour marquer leurs deux buts et l'emporter 2 à 1.

forte aux défenseurs, Jean-Paul Gladu, qui n'a cessé d'encourager ses hommes derrière le banc, et de leur prodiguer de précieux conseils, eut à résoudre un problème dès le départ. En effet, Michel Ortuso s'est rapporté blessé à l'épaule gauche, et Gladu dut penser rapidement. Il utilisa donc Rolland Campeau à l'aile gauche, avec Larocque et St-Jean, Campeau a démontré une fois de plus sa valeur à l'offensive.

Jean-Paul avait de nouveau réuni Jean-Pierre Lafond, Réal Rousseau et Gilles Bédard, et une fois de plus ces trois joueurs ont formé le meilleur trio des Vics; seul le cerbère Morrissette les a arrêtés, ou presque. Au fait Jean-Pierre Lafond a enfilé le but de la victoire à 18,20 de la 3e période, sur une superbe pièce préparée par Gilles Bédard, et terminée d'une façon non moins parfaite par Réal Rousseau, posté derrière le but, John Faïta, aidé de Gilles Papineau et Bob Bédard avait nivelé le compte pour Granby à 2,27 de la 3e période.

Plus de 1,500 personnes ont vu les Tigres commencer en lion. Les Vics n'avaient pu pratiquer avant le match; c'est alors que la défense a fait la différence. Boudreau plaçait Victoriaville en avance à 11,40 sur un but qu'on peut qualifier de chanceux. Letarte avait effectué l'arrêt, et avait la donnée dans sa mitaine. Mais Boudreau risqua un coup, et Yvan perdit la rondelle qui pénétra... Ce devait être la suite il a mystifié les puissants Tigres, c'est le cas de le dire.

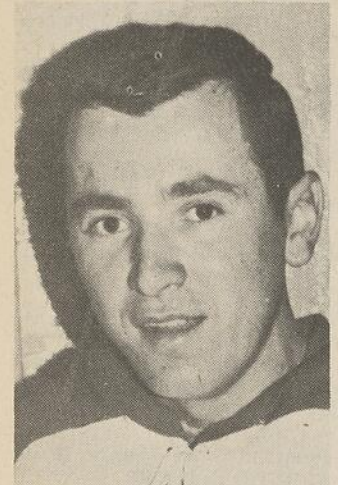
A tour de rôle, Tigres et Vics s'échangèrent l'avantage du jeu et chaque fois les gardiens prirent la vedette.

**DIMANCHE SOIR**  
Les Vics de Granby ont pris seuls la 3e place hier soir, deux points devant St-Hyacinthe, au repos, Granby devance

Sherbrooke par 6 points, mais les Vics ont disputé deux parties de plus que les Gaulois et les Castors.

Les Vics compléteront cette dure série à l'étranger, dimanche soir à Sherbrooke à 7h30. Ils reviendront à Granby mardi soir, pour affronter Victoriaville une fois de plus, alors que l'entrée sera gratuite.

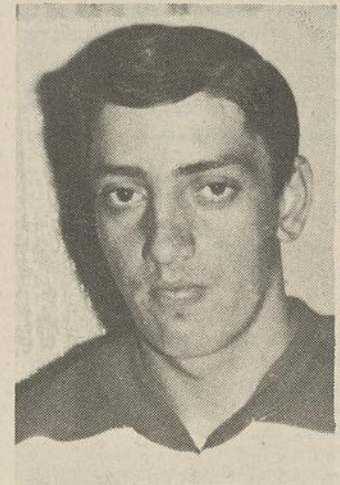
Hier les Vics en étaient à leur 6e visite à Victoriaville, où ils ont subi une seule défaite cette saison.



Yvan LETARTE

La brigade défensive a connu une autre soirée sans reproche, voire même exceptionnelle. Les deux Dubuc-Houde et Roy-Papineau ont offert une performance qui a dérouter les rapides Tigres. Pendant ce temps, Yvan Letarte enregistrait une performance digne de grands gardiens. Les Tigres ont mené le jeu, mais ils s'arrêtaient tout simplement devant les Dubuc, Roy, Houde et Papineau qui ont connu une soirée plus que parfaite, avec Letarte.

L'offensive était aussi à son meilleur, revenant prêter main



Claude HOUDE

aux défenseurs, Jean-Paul Gladu, qui n'a cessé d'encourager ses hommes derrière le banc, et de leur prodiguer de précieux conseils, eut à résoudre un problème dès le départ. En effet, Michel Ortuso s'est rapporté blessé à l'épaule gauche, et Gladu dut penser rapidement. Il utilisa donc Rolland Campeau à l'aile gauche, avec Larocque et St-Jean, Campeau a démontré une fois de plus sa valeur à l'offensive.

Jean-Paul avait de nouveau réuni Jean-Pierre Lafond, Réal Rousseau et Gilles Bédard, et une fois de plus ces trois joueurs ont formé le meilleur trio des Vics; seul le cerbère Morrissette les a arrêtés, ou presque. Au fait Jean-Pierre Lafond a enfilé le but de la victoire à 18,20 de la 3e période, sur une superbe pièce préparée par Gilles Bédard, et terminée d'une façon non moins parfaite par Réal Rousseau, posté derrière le but, John Faïta, aidé de Gilles Papineau et Bob Bédard avait nivelé le compte pour Granby à 2,27 de la 3e période.

Plus de 1,500 personnes ont vu les Tigres commencer en lion. Les Vics n'avaient pu pratiquer avant le match; c'est alors que la défense a fait la différence. Boudreau plaçait Victoriaville en avance à 11,40 sur un but qu'on peut qualifier de chanceux. Letarte avait effectué l'arrêt, et avait la donnée dans sa mitaine. Mais Boudreau risqua un coup, et Yvan perdit la rondelle qui pénétra... Ce devait être la suite il a mystifié les puissants Tigres, c'est le cas de le dire.

A tour de rôle, Tigres et Vics s'échangèrent l'avantage du jeu et chaque fois les gardiens prirent la vedette.

**DIMANCHE SOIR**  
Les Vics de Granby ont pris seuls la 3e place hier soir, deux points devant St-Hyacinthe, au repos, Granby devance

## HOCKEY

**LIGUE PROVINCIALE**

V'ville	43	23	17	3	164	129	49
Chicout.	42	24	17	1	156	149	49
Granby	45	19	23	3	146	149	41
St-Hyac.	43	19	23	1	149	177	39
Sherbr.	43	16	24	3	137	160	35
Ottawa	12	7	4	1	52	40	15

**HIER SOIR**  
Granby 2 Victoriaville 1  
**CE SOIR**  
Sherbrooke vs Chicoutimi

**SENIOR "B"**

Iberville	40	29	8	3	201	111	61
Cowansv.	42	28	10	4	211	155	60
Laprairie	42	18	8	159	140	44	
J. Cartier	41	12	20	9	163	169	33
Dr'ville	40	12	24	4	172	200	28
St-Michel	41	8	29	4	139	270	20

**HIER**  
Laprairie 6 vs St-Michel 3  
J. Cartier 4 vs Iberville 5  
**CE SOIR**  
J. Cartier vs Cowansville

**DIMANCHE**  
Dr'ville vs St-Michel  
Iberville vs J. Cartier  
Cowansville vs Laprairie

**JUNIOR "B"**

Asbestos	28	19	5	4	161	86	42
Waterloo	31	17	10	4	114	93	38
Mégantic	28	15	8	5	128	87	35
Windsor	28	11	13	4	116	120	26
Granby	29	9	16	4	90	127	22
Magog	28	3	22	3	64	160	9

**HIER**  
Waterloo 6 vs Magog 5  
**CE SOIR**  
Asbestos vs Mégantic  
Granby vs Windsor

New York 4 St. Louis 3  
Boston 7 Los Angeles 5  
**CE SOIR**  
Toronto à Oakland

### La Pravda cite le ministre Munro

MOSCOU (PC)—La Pravda, organe du parti communiste, prétend que les arbitres, lors d'un match de hockey Russie-Canada à Winnipeg, ont tenté de "domer" la partie aux Canadiens.

Konstantin Geyvandov, correspondant canadien de la Pravda, écrit de Winnipeg que l'équipe nationale russe qui a triomphé 4-2 a été privée d'un joueur pendant 20 minutes.

"Mais en dépit du parti pris des arbitres, qui désiraient aider leurs joueurs à remporter au moins une victoire, les champions mondiaux russes ont démontré leur supériorité".

Geyvandov précise que Frank Huck a compté le premier but canadien alors que les Russes avaient deux joueurs au pénitencier parce que "les Canadiens jouaient dur, mais les punitions étaient données à nos joueurs".

L'article renouvelle la demande de fréquence observée dans la presse russe récemment, soit un match entre les Russes et un club professionnel canadien. Une manchette se lit comme suit: "Il est temps que les professionnels fassent leur apparition".

Geyvandov écrit que le ministre de la Santé John Munro lui a déclaré après une partie à Ottawa que "vos joueurs ont démontré ce que valait dire du grand hockey".

"L'équipe canadienne a beaucoup à apprendre d'eux."

### Chicago écrase Philadelphie 12-0

PHILADELPHIE (PA) — Les Black Hawks de Chicago ont compté à deux reprises alors qu'ils avaient le désavantage numérique au cours des trois premières minutes de jeu hier soir et ont écrasé les Flyers de Philadelphie 12-0 en leur infligeant la plus cuisante défaite jamais encaissée par un club de l'expansion dans la LN.

Les Hawks ont d'abord compté six buts aux dépens du gardien Doug Favell dans la première période, puis en ont ajouté trois dans chacune des deux autres reprises aux dépens de Bernard Parent.

Les Hawks ont approché le plus grand nombre de buts par un club dans un match, 16, et le plus grand nombre lors d'un blanchissage, 15. Leur total est le plus haut enregistré dans la LN cette saison.

Les Bruins de Boston avaient déjà écrasé les Stars de Minnesota 10-3.

Dennis Hull était au pénitencier

au début de la première période lorsque Stan Mikita et Chico Maki ont compté. Pit Martin et Jim Pappin ont suivi avec des punitions — D. Hull 1:56, Ravlich 4:43, Selby 13:31.

Deuxième période:  
7. Chicago, Mohns 14 (Wharram, Stapleton) 6:23  
8. Chicago, Nesterenko 10 (C. Maki, Orban) 9:53  
9. Chicago, Pappin 23 (D. Hull, Ravlich) 18:26  
Punitions — Peters 6:46, C. Maki 10:23.

Troisième période:  
10. Chicago, Pappin 24 (D. Hull, Martin) 6:48  
11. Chicago, Nesterenko 11 (C. Maki, R. Hull) 8:50  
12. Chicago, Mohns 15 (Mikita, Wharram) 11:17  
Aucune punition.

Lancers:  
Chicago 19 15 15—49  
Philadelphie 12 11 14—37  
Gardiens: DeJordy, Chicago; Parent, Philadelphie.  
Assistance: 13,005.

En troisième période, Gilbert et Hadfield remplaçant les Rangers sur le sentier de la victoire, portant le compte à 4 à 2. Puis à 9:13, c'était un but de Sabourin, mais les Blues furent dans l'impossibilité de compter à nouveau avant la fin du match.

**SOMMAIRE**  
Première période:  
1. Chicago, Mikita 18 2:06  
2. Chicago, C. Maki 6 3:07  
3. Chicago, Martin 14  
(R. Hull, Nesterenko) 10:58  
4. Chicago, Pappin 22 (Martin, D. Hull) 11:39

En troisième période, Gilbert et Hadfield remplaçant les Rangers sur le sentier de la victoire, portant le compte à 4 à 2. Puis à 9:13, c'était un but de Sabourin, mais les Blues furent dans l'impossibilité de compter à nouveau avant la fin du match.

**SOMMAIRE**  
Première période:  
1. New York, Tkaczuk 6 (Neilson, Stewart) 10:00  
2. New York, Nevin 19

### New York 4 St-Louis 3

SAINT-LOUIS (PA) — Les Rangers de New York l'ont emporté hier au compte de 4-3 sur les Blues de Saint-Louis dans une joute au calendrier mixte de la ligue Nationale de hockey.

Wait Tkaczuk, Bob Nevin, Vic Hadfield et Rod Gilbert ont compté pour les Newyorkais. Du côté des Blues, Gary Sabourin a marqué à deux reprises tandis que le compte était complété par Red Berenson.

En troisième période, Gilbert et Hadfield remplaçant les Rangers sur le sentier de la victoire, portant le compte à 4 à 2. Puis à 9:13, c'était un but de Sabourin, mais les Blues furent dans l'impossibilité de compter à nouveau avant la fin du match.

**SOMMAIRE**  
Première période:  
1. New York, Tkaczuk 6 (Neilson, Stewart) 10:00  
2. New York, Nevin 19

Goyette, Neilson) 13:14  
Punition — Nadfield 13:49.  
Deuxième période:  
3. St-Louis, Sabourin 15 (Schock, B. Plager) 4:02  
4. St-Louis, Berenson 22 (McCreary, Picard) 10:00  
Punitions — St. Marseille 4:17, Schock 8:30, Park 14:55, Selling 17:20.

Troisième période:  
5. New York, Hadfield 19 (Gilbert, Park) 4:31  
6. New York, Gilbert 16 (Hadfield, Ratelle) 5:35  
7. St. Louis, Sabourin 16 (Harvey, St. Marseille) 9:13  
Punitions — Berenson 2:27, Henry 16:05.

Lancers:  
New York 13 11 8—32  
St. Louis 7 13 13—33  
Gardiens: Giacomini, New York; Hall, St. Louis.  
Assistance — 14,736.

### Cléroux bat Chase par KOT

MONTREAL (PC)—Le Montréalais Robert Cléroux, ancien champion canadien des poids lourds à la boxe, a triomphé hier dans la métropole de Charles Chase à la neuvième round

sur mise hors de combat technique.

Les médecins ont interrompu le match qui devait durer 10 rounds lorsque Cléroux a coupé Chase au sourcil droit.

Cette victoire était la septième en sept matches pour Cléroux depuis qu'il a décidé de remonter dans l'arène après une longue inactivité.

Cléroux faisait osciller la balance à 213 livres soit 19 livres de plus que son adversaire.

Dans un autre combat de dix rounds, Joe Durelle de Sorel a knockouté Jack Clements de Montréal à la sixième reprise.

ACTON VALE (DNC)— Les activités sportives du Carnaval de l'Amicale St-André d'Acton Vale se sont poursuivies au Centre Sportif. Les Etalons de la Ligue Centrale de Bagot et de la Ligue Industrielle se sont affrontés et ont fait match nul 5-5.

**LIGUE CENTRALE**  
Les compteurs de la Ligue Centrale de Bagot ont été Michel Lamothe avec deux buts; Michel Bédard avec deux buts également et Maurice Bisalton avec un filet et une passe. Florian Laforge a fourni deux aides et Luc Witty, une dans cette joute.

**LIGUE INDUSTRIELLE**  
Pour la Ligue Industrielle, les buts ont été partagés entre Réjean Deslandes (M. Beaunoyer); Yves Charest (M. Beaunoyer); Yvon Guilbert (seul); Fernand Lemoine (C. Favreau et Y. Guilbert); et Claude Favreau (F. Lemoine et Y. Guilbert).

André Roy était le marqueur officiel cependant que Serge Legendre et Normand Martel agissaient comme officiels de la rencontre.

### Joute nulle de 5-5

ACTON VALE (DNC)— Les activités sportives du Carnaval de l'Amicale St-André d'Acton Vale se sont poursuivies au Centre Sportif. Les Etalons de la Ligue Centrale de Bagot et de la Ligue Industrielle se sont affrontés et ont fait match nul 5-5.

ACTON VALE (DNC)— Les activités sportives du Carnaval de l'Amicale St-André d'Acton Vale se sont poursuivies au Centre Sportif. Les Etalons de la Ligue Centrale de Bagot et de la Ligue Industrielle se sont affrontés et ont fait match nul 5-5.

ACTON VALE (DNC)— Les activités sportives du Carnaval de l'Amicale St-André d'Acton Vale se sont poursuivies au Centre Sportif. Les Etalons de la Ligue Centrale de Bagot et de la Ligue Industrielle se sont affrontés et ont fait match nul 5-5.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

La mise au jeu fut faite par Madeleineière du Carnaval 68, les trois duchesses 69, Miles Jacinthe Bienvenue Gnette Deschamps et Raymond Beaudry; M. Guy Nadeau maire de St-Césaire, l'échevin Gérard A. Alix et le président des Loups M. Germain Paquette. Et les capitaines des deux équipes sont: Denis Ricard pour les Canonniers et Marcel Jubinville pour les Old Timers. Les joueurs de l'équipe des Old Timers étaient: Jean-Jacques Gagnon gardien de buts, Réal Georges-Aimé Ducharme, Denis et Pierre Dion, J. Guy Leclerc, J. Jacques Giroux, J. Paul Côté, Raymond Barsalou, Yvon Ricard, Germain Adam, Gilles Beauregard, Marcel Jubinville et Serge Gendron.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

### Les Canonniers gagnent 4 à 1

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

ST-CESAIRE (DNC) — Malgré un froid sibérien, environ 200 personnes assistèrent à la joute de hockey mettant aux prises Les Canonniers et les Old Timers de St-Césaire. Comme l'on devait s'y attendre, le club des Canonniers remporta la victoire au compte de 4 à 1.

## C'est officiel

# Les Gaulois de St-Hyacinthe de retour dans la ligue Provinciale

ST-HYACINTHE (BB) — Les Gaulois de St-Hyacinthe sont officiellement de retour dans la ligue Provinciale senior du Québec... Ils se seront officiellement aujourd'hui, alors que le président Len O'Donnell recevra, par l'intermédiaire de son adjoint, le bon de garanti de \$5,000, tel qu'exigé par la ligue.

Me Michel Pothier, qui a fait des mains et des pieds, depuis mardi matin, pour sauver les Gaulois et la réputation sportive des Maskoutains, a lui-même confirmé la nouvelle hier soir, à l'issue d'une assemblée qui a donné tous les résultats espérés. Me Pothier, qui n'est pas le dernier-venu dans le circuit, a de plus accepté d'occuper le poste de gérant-général jusqu'à la fin de la saison, en plus de celui de président. Il sera secondé dans son travail par MM. Jean-Marie Dupont et Robert Larivière, qui seront les vice-présidents, ainsi que Bernard Delobbe, secrétaire.

Les Gaulois seront maintenant dirigés par Claude Savary qui a déjà mené les destinées du club pendant 4 saisons. On a aussi annoncé que M. Maurice Bernard s'occuperait toujours du tirage "Venez en aide aux Gaulois", tandis que le sympathique Marcel Lachapelle s'occupera encore de la publicité.

Cette excellente nouvelle met un terme à une histoire qui a ébranlé toute la ligue et le hockey senior au Québec. Le retrait des Gaulois était arrivé d'une façon si imprévue, que tous croyaient, à un certain moment, à la fin du circuit. Mais, les directeurs de la ligue ont appliqué à la lettre les règlements de leur constitution, et les nouveaux dirigeants des Gaulois ont accepté de se plier à ces règlements, d'une façon non moins sportive.

Nous avons appris, au cours de la soirée d'hier, qu'un autre groupe de Maskoutains, dirigé cette fois par M. Raoul Arpin, tentait de prendre l'équipe. On avait même annoncé que la chose était faite... Mais plus tard, Me Pothier confirmait le retour des Gaulois, sous sa tutelle et celle d'anciens dirigeants bien connus.

**PROCHAINES JOUTES**  
Claude Savary dirigera des pratiques de ses hommes en fin de semaine. Les Gaulois reprendront la lutte mardi soir prochain, à Sherbrooke. Il n'y aura pas de partie dimanche, car

### Boston 7 Los Angeles 5

LOS ANGELES (PC) — LNH. (Cashman, Green) 2:38

**SOMMAIRE**  
Première période:  
1. Boston, Esposito 31

par H. Hughes 2:51, MacDonald 6:35, Hodge mineure, majeure, B. Hughes majeure 7:54.

Deuxième période:  
2. Los Angeles, Joyal 18 (B. Hughes) 5:21  
3. Los Angeles, Joyal 19 (Flett, Lemieux) 13:04  
4. Boston, Smith 4 (Cashman) 14:24  
5. Boston, Bucyk 13 (Esposito) 15:38  
6. Boston, Sanderson 14 (Westfall, Sather) 16:09  
7. Boston, Sather 2 (Sanderson) 19:49  
Punitions — Cahan 6:42, 15:09, Stanfield 10:22.

Troisième période:  
8. Boston, Sanderson 15:14  
9. Boston, Sanderson 16 (Sather) 14:48  
10. Los Angeles, Flett 16 (Joyal) 6:43  
11. Los Angeles, MacDonald 5 (Irvine, Labossière) 17:59  
12. Los Angeles, Labossière 6 (MacDonald, Irvine) 18:36  
Punitions — Esposito 3:05, Flett 3:21, Green 9:06, Amadio 10:43, Awrey 14:52.

Lancers:  
Boston 11 15 10—36  
Los Angeles 12 3 11—29  
Assistance — 10,491.

### Montréal annulera-t-elle sa soumission pour les jeux olympiques de 1976?

MONTREAL (PC) — Howard Radford, président de l'Association olympique canadienne, a déclaré hier qu'il n'avait aucune raison de rejoindre le maire Jean Drapeau à l'immédiatement au sujet des intentions de Montréal pour la présentation des Jeux olympiques d'été 1976.

"Si le maire veut me parler, il sait comment me rejoindre, mais il n'y a aucune urgence et je n'ai pas de raison d'aller le voir maintenant."

La question d'annuler la soumission de Montréal pour les Jeux 1976 s'est posée quand Drapeau a annoncé mercredi soir la fermeture de Terre des Hommes, ajoutant qu'il réfléchirait pendant quelques semaines avant de décider s'il résignerait son poste de maire.

Montréal a été choisie par le COC pour présenter une soumission pour les Jeux d'été 1976 et Vancouver pour les Jeux d'hiver de préférence à Toronto et Hamilton.

Montréal et Vancouver doivent convaincre le Comité olympique international qu'elles offrent les meilleurs avantages au monde.

Radford a l'espoir de rencontrer Drapeau la semaine prochaine, "ayant confiance que la cité l'avertira si elle a changé d'idée."

Par ailleurs, Gerry Snyder, vice-président du comité exécutif de Montréal, a déclaré hier que la fermeture de Terre des Hommes n'avait rien à faire avec la soumission pour les Jeux 1976.

"Notre dossier est prêt pour Lausanne le 31 décembre."

"De plus, cette fermeture renforcera notre position, car nous n'aurons pas à prévoir un budget pour combler les déficits de l'expo."

"Vous ne pouvez peut-être pas acheter une nouvelle auto à une certaine année parce que votre budget ne le permet pas, mais cela ne vous empêche pas d'acheter d'autres choses et ce sera la même situation en 1976"

a conclu Snyder.

### Marieville au premier rang

ST-CESAIRE (DNC) — Marieville domine le classement de la ligue de ballon-balai Inter-Comités féminine avec 7 points, St-Grégoire, avec deux parties en mains, est au deuxième rang. Les équipes en sont presque à la mi-saison et les parties se font de plus en plus intéressantes. C'est pourquoi toute la population est invitée à venir encourager son club représentatif. Les prochaines joutes à l'affiche se tiendront le mercredi à Marieville, où St-Grégoire rencontrera Richelieu et que St-Jean-Baptiste jouera contre Rougemont. Dimanche le 2 février, Richelieu ira rencontrer Marieville et St-Jean-Baptiste affrontera les Kimo à St-Césaire. Voici le classement des équipes, celles-ci étant classées par le nombre de parties jouées.

Marieville	7	3	1	1	7
St-Jean-Baptiste	4	1	1	2	4
Kimo de St-Césaire	4	0	1	3	3
St-Grégoire	3	2	0	1	5
Rougemont	3	1	1	1	3
Richelieu	3	0	3	0	0

MOLSON, LA TU PARLES!

Bière Molson Export Ale

B brassée au Québec par Molson

Phil Pinard prop. de

## SEVEN-UP GRANBY INC.

Hires-root-beer et orange Honey Gold Pure Spring présente les activités du

### Palais des Sports - Granby

Activités Palais des Sports  
Vendredi 31 janvier

**Petite Patinoire**

1.30 p.m. Centre d'Apprentissage  
5.30 p.m. Bantam St-Benoit vs St-Patrick  
6.30 p.m. Bantam St-Luc vs St-Famille  
7.30 p.m. Bantam Immaculée vs High School  
8.30 p.m. Bantam St-Eugène vs Notre-Dame  
9.30 p.m. St-Damase  
11.00 p.m. Lacasse & Frères St-Pie

**Grande Patinoire**

4.00 p.m. Clinique de hockey  
6.00 p.m. Bantam Association vs St-Joseph  
7.00 p.m. Bantam O'Keefe Laiterie Leclerc vs Grandin Sport  
8.30 p.m. Sans Pression Coulombe & Fils vs Garage Dufresne  
10.00 p.m. Sans Pression Gabriel Lussier vs Crino

SPORTS

Iberville reprend la première position

Cowanville

par Pierre-André Déragnon

SPORT



HOCKEY! HOCKEY! HOCKEY! Que l'on puisse atteindre le même résultat par des voies diverses, voilà bien l'idée principale que peint le proverbe "Tous les chemins mènent à Rome"

Néanmoins, ce vieux dicton ne s'applique pas très bien lorsqu'il s'agit de hockey et du but que poursuivent nombre d'équipes, ou plus précisément, nombre de circuits pour en arriver à l'idée maîtresse, le succès.

Voilà déjà que, depuis plusieurs années, grâce au téléviseur, à la radio, aux pages sportives, à la bonne et à la mauvaise publicité, à la critique tantôt constructive, tantôt dégradante, le sport en a occupé une place importante auprès de beaucoup de gens; mais voici que depuis quelque temps, le hockey, qui, spécialement, avait toujours monté en popularité, connaît certaines périodes lamentables et a tendance à prendre une certaine baisse au point de vue de popularité.

Qu'est-ce qui ne va pas? Pour souligner plus spécialement notre cas dans la région, effectivement, nous devenons, comme partout ailleurs, un public exigeant. C'est notre droit et le fait que les circuits, qui nous sont plus connus, deviennent critiqués, avec raison, ne favorise pas non plus l'essor du hockey chez nous et l'idée principale qui est le succès.

Remontons, si vous voulez, à la ligue Provinciale Senior où les troubles afflètent de tous les côtés. Dans la ligue Provinciale, lorsque ce n'est pas problème financier, c'est problème de direction, c'est problème d'équipe ou encore problème joueur. On ne dira peut-être de garder pour moi seul mes commentaires, mais enfin! Les Gaulois de St-Hyacinthe n'ont certainement pas aidé la cause de cette ligue, dimanche soir dernier alors qu'ils ont tout simplement plié valises au début du second engagement parce que les choses n'allaient pas à leur goût. Les 2,000 spectateurs présents à cette joute n'ont pu qu'être écoeurés d'un tel fiasco et, par le fait même, cette performance n'est pas en voie d'aider les Vics de Granby qui tentent le maximum pour satisfaire leur public.

Cet état de choses ne se produit pas seulement dans la ligue Provinciale, car plusieurs autres circuits souffrent aussi de troubles semblables. Mentionnons par exemple la ligue Senior "B" du Québec, une ligue que je considère de grande envergure et dont la devise, "Vers le meilleur hockey amateur au Canada" laisse planer un futur brillant. Les Rockets de St-Michel, représentants de cette ligue n'ont pas apporté, cette année, de prestige au circuit, alors qu'ils ont menacé de se retirer en plus d'une occasion pour tenir leurs compétiteurs sur le qui-vive.

Enfin, nous pouvons remonter jusqu'à la ligue Nationale et les Canadiens de Montréal, qui baissent en popularité joute après joute. Il y a aussi la joute que les Russes devaient disputer au Forum de Montréal devant une salle que l'on prédisait comble; résultat: joute annulée. Nombre de gens se demandent toujours pourquoi, même si la réponse a déjà été donnée. Enfin!

CASTORS DE COWANSVILLE

Au moment d'écrire ces lignes, les Castors de Cowanville se sont hissés au premier rang de la ligue Senior "B" du Québec. Voilà ce à quoi travail, efforts, acharnement et pratique conduisent.

Il n'y a plus de doute, les Castors jouissent certainement d'un prestige de premier plan dans le circuit Jean Charron... Voici qu'après les Rockets de St-Michel, c'est au tour des Marquis de Jacques-Cartier de venir jouer à Cowanville une partie régulièrement cédulée chez eux.

Nul doute que l'assistance à ce match sera un autre record étant donné que l'action prendra place, ce soir, au Pavillon des Sports à 9h. P.M. précises.

PAR AILLEURS

Même si c'était seulement pour une fois cette saison, rendez-vous donc encourager vos Dynamiques; la pénurie d'assistance à du jeu de ce calibre est vraiment très désagréable. Les Comets de Magog, qui représentent aussi cette ligue, peuvent vraiment être enviés pour l'assistance en comparaison avec celle de nos porte-couleurs.

La ligue bonne entente, qui compte quatre équipes, Adamsville, Brigham, Journal le Yamaska et le Club Sportif de Cowanville, ne cesse d'attirer l'attention sur elle et il semble, à en croire certains porte-paroles, que les parties au programme de la semaine prochaine, montent beaucoup de couleur.

L'équipe Blanchet Auto Paris de la ligue féminine de Ballon Balaï Laurentide de Cowanville a décroché le championnat après douze parties régulières. Les semi-finales qui débutent jeudi soir prochain promettent vraiment un spectacle hors-pair.

Encore cinq parties à jouer pour chaque équipe de la ligue Commercial "Dow" de Cowanville; à ceux qui n'ont pas encore goûté les belles performances de ces équipes, il est toujours temps de vous rattraper.

On prépare avec anxiété la semaine du hockey mineur à Cowanville. J'espère que vous serez des nôtres.

Les Guépards à Windsor ce soir

COWANSVILLE (PAD) --- Les Castors de Cowanville, qui avaient acquiescé le 8 décembre dernier à la demande de la cité de Jacques-Cartier, à l'effet de remettre à une date ultérieure la joute qu'ils devaient disputer aux Marquis de Windsor, ont décidé d'entreprendre la reprise de cette partie, ce soir, au Pavillon des Sports de Cowanville, dès 9h. p.m. précises.

Reprise des courses de Dunham le 2

COWANSVILLE (PAD) --- La course organisée par le Club d'Autos-Neige Dunham Pinnacle Lodge qui devait avoir lieu dimanche le 26 janvier au Lac Selby de Dunham et qui est devenue partie remise à cause de l'inclemence de dame température, sera reprise dimanche après-midi.

C'est ce que nous annonçait, hier soir, un porte-parole du Club qui désire faire de cette compétition un véritable succès. Le départ doit se faire à 1 h. p.m. précise et bien que seuls les membres de l'équipe puissent participer à la course, la population de la région est invitée à assister à ce spectaculaire événement.

Nombre de trophées seront remis aux champions, autour d'un souper canadien, qui sera servi à 5h. p.m. à l'hôtel Pinnacle Lodge. Le mot de passe: Bienvenue!

Les Castors reçoivent Jacques Cartier à 9h

Les Pingouins échangent Ubrico en faveur d'une meilleure défensive

PITTSBURGH (PA) --- Les Pingouins de Pittsburgh, installés dans la cave de la division Ouest de la LNH, ont complété un échange de six joueurs avec les Seals d'Oakland hier dans le but d'améliorer leur défensive. Les Pingouins ont cédé le centre Earl Ingarfield, l'ailier gauche Gene Ubrico et le défenseur Dick Mattiussi aux Seals en retour pour le défenseur Bryan Watson, l'ailier droit George Sawbrick et le défenseur Tracy Pratt.

Ubrico était le meilleur compteur des Pingouins cette saison avec 15 buts et Pratt est le seul joueur des mineurs impliqué, car il portait les couleurs des Canucks de Vancouver, de la ligue de l'Ouest.

Jack Riley, directeur-gérant des Pingouins, a déclaré que son club avait besoin d'aide à la ligne bleue. En 49 parties cette saison, Pittsburgh a alloué 170 buts, soit le plus grand nombre dans la ligue.

"Nous réalisons que nous y perdons à l'offensive, mais nous ne pouvons pas nous permettre de laisser à nos adversaires la chance d'augmenter le problème n'est pas là. "Watson demeure l'homme-clé, car nous tentons de l'obtenir depuis longtemps parce que nous croyons qu'il s'avérera la bougie d'allumage absente dans cette équipe. Nous l'utiliserons à l'avant et à la défense."

L'échange a également porté sur l'âge, car les joueurs cédés par les Pingouins sont dans la trentaine tandis que ceux obtenus des Seals ont tous trois 26 ans.

Les Pingouins n'ont remporté que 10 victoires cette saison contre 32 défaites et sept matchs nuls. En 49 parties, ils ont compté 120 buts, soit une moyenne de 2-1/2 par joute, mais ils en ont alloué 170, soit plus que trois par partie.

Les Russes ont également deux autres buts dans la dernière reprise.

Valeri Kharlamov, Boris Mikalov et Yuri Moïseïev ont compté à deux reprises chacun pour les Russes, dont les autres compteurs ont été Vladimir Vladimirov, Vladimir Petrov, Alexander Ragulin et Boris Myorov.

On a assisté à trois bagarres alors que Meishokov a battu Paul Cadieux dans le premier engagement, Denis Dupré a eu le meilleur sur Mogovil dans le 2e et John Ferguson, avec un peu d'aide, a maté Kharlamov dans le 3e.

Wayne Stephenson, de l'équipe de l'Ouest, a accordé un but dans la 3e reprise avant de céder sa place en raison d'une blessure, mais Rexe a brillé même s'il a alloué neuf buts, car on l'a laissé souvent à lui-même.

1er gain des Copains sur les Comets

GRANBY --- Les Copains de St-Jacques ont remporté une première victoire contre les détenteurs de la première position, les Comets, de Magog, hier soir par la faible marge de 5-4. Les Copains consolident ainsi leur deuxième rang dans la ligue Intermédiaire C de l'Est.

Marcel Laroque a complété un tour du chapeau et dominé la joute pour les gagnants tandis que Joseph Côté et Alphonse Côté terminaient le pointage de l'équipe. Chez les Comets, les buts ont été enregistrés par quatre joueurs différents: G. Béliveau, G. Ménard, R. Boucher et J. Cadette. La joute fut dénuée de violence avec un total de 12 punitions, 8 pour Magog et 4 pour les Comets.

Ghislaine Croteau en tête

GRANBY --- Lors de ses dernières rencontres dans les cadres de la ligue J. P. Papiéau, Boutique Lili a blanchi Rita Carpentier, 4-0, Paul Cleaver a triomphé du Mont Shefford au compte de 3-1 et Au Baril a vaincu Bienvenue Chausures 2-1-2 à 1-2. Huguette Fontaine a roulé le plus haut triple en jetant 458 quilles et H. Fontaine a joué le meilleur simple soit 178.

Ghislaine Croteau détient la meilleure moyenne avec 137,4 suivie de Lucienne Robert qui conserve 130,5. Au classement des équipes, Boutique Lili est au premier rang avec un total de 12 points, suivie de Au Baril qui en a accumulé 10-1-2. Voici les dernières statistiques de la ligue.

Table with 2 columns: Name and Score. Ghislaine Croteau 137.4, Lucienne Robert 130.5, Huguette Fontaine 126.8, Florence Duquette 122.9, Juliette Parent 121.2, Monic Beauregard 118.9, Micheline Bourgeois 116.1, Pauline Scott 114.5, Georgette Lagacé 113.7, Nicole Brousseau 109.7. EQUIPES: Boutique Lili 12, Au Baril 10.5, Bienvenue Chaus. 10.5, Paul Cleaver 9, Rita Carpentier 5, Mont Shefford 1.

GRACE À LA GROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

St-Hyacinthe gagne 2 fois

ST-HYACINTHE (Y.M.) --- Le club de hockey St-Hyacinthe Bantam Lions A s'est de nouveau distingué en remportant deux autres importantes victoires.

Les victimes du St-Hyacinthe furent St-Lambert qui batta pavillon 6 à 0, ainsi que Villers Lemoyne qui capitula par 2 à 1.

Paul - André Paris et Normand St-Roché y allèrent de deux buts tandis que Gosselin et Bernier complétaient dans la victoire de 6 à 0 des maskoutains.

Cours de plongée sous-marine le 2

COWANSVILLE (PAD) --- La saison estivale approche à grands pas et déjà la promotion des Loisirs va bon train, afin de récréer les adeptes de la natation et de la plongée sous-marine.

Le club de plongée sous-marine (Piranha), nouvellement formé, a déjà résolu de mettre à la disposition des fervents de ce sport ou de ceux qui désiraient s'initier aux plaisirs de la plongée sous-marine, une série de dix cours sous l'habile direction de M. Marc Jolin.

Les cours débuteront dimanche le 2 février à 11h. A.M. au Centre Culturel de Cowanville. Pour le premier cours, il serait préférable que les intéressés aient en leur possession les accessoires suivants: palmes, masques et "snorkel".

Les inscriptions peuvent être faites immédiatement au Centre Culturel; pour de plus amples renseignements, on vous prie de vous adresser à M. Claude Réhaine au Centre Culturel de Cowanville.

La victoire de 2 à 1 fut remportée après d'ultimes efforts de la part des maskoutains. L'adversaire opposa un jeu défensif impeccable qui donna des difficultés aux maskoutains. Paul - André Paris comptabilisa deux buts de son club tandis que Patrick Collins enregistrait l'unique but du Lemoyne.

Les Maroons à quatre points de la tête

WATERLOO (GP) --- Les Maroons de Waterloo ont profité de l'inactivité des Acadiens d'Asbestos pour s'approcher à quatre points du sommet du circuit, hier soir alors qu'ils ont triomphé des As de Magog par le pointage de 6 à 1.

Les troupiers de Jacques Malouin n'ont eu aucune difficulté à disposer de leur adversaire et n'eurent égaré de la tenue de Lamontagne dans les filets des visiteurs, le résultat de la partie aurait été bien différent. Alain Nantel avec un but et deux mentions d'assistances, s'est avéré le meilleur à l'offensive, Alain a joué une magistrale partie et avec un peu plus de veine, il aurait dû enlever au moins deux autres filets. Denis Lussier, Paul Hamm, Roger Lafrance, L. Hébert et Michel Lussier ont été les autres compteurs des Maroons. Pour les perdants, Bill Goodsell, le meilleur des As hier soir, tant à la défensive qu'à l'attaque, a privé Lussier d'un second blanchissage.

Les vainqueurs ont connu, une première période plutôt médiocre et ils ont pris du temps à ouvrir la machine. Au fait, le premier tiers se termina 1 à 0 en leur faveur. C'est réellement au milieu de l'engagement médian que les hommes de Malouin ont démontré leur désir de vaincre, enfilant trois buts en moins de 40 secondes pour ainsi changer l'aspect de la partie et briser les reins de leurs adversaires qui ont visiblement ralenti par la suite.

Dans la dernière période, les As n'ont offert aucune résistance, mais les Maroons ont joué prudemment, voulant protéger leur avance. Quant à l'allure de la partie, elle n'avait rien d'attrayant et les spectateurs n'ont pas eu l'occasion de réagir, si ce n'est devant la performance du trio Hébert - Nantel et Denis Lussier. Daniel Courtemanche était le seul absent de l'alignement des Maroons, de sorte que Malouin a dû remanier ses trions. Il a donc utilisé Denis Lussier avec Hébert et Nantel et encore une fois cette combinaison s'est avérée la plus efficace des Maroons. Roger Lafrance a aussi offert un excellent match. Mario Lagrandeur, un joueur de l'équipe juvénile de Waterloo avait été appelé pour combler le vide de Daniel Courtemanche. Lagrandeur a été utilisé à quelques reprises et il s'est bien tiré d'affaire. Il a aussi préparé le but de Roger Lafrance.

La joute a été dénuée de toute rudesse excessive et seulement 12 punitions ont été décernées par l'officiel Béliveau,

toutes des mineures. Une seule a influencé le pointage en faveur du Waterloo.

Les Maroons remettront la politesse à Magog, dimanche prochain alors qu'ils leur rendront visite. Après cette partie ils jouiront d'une inactivité de sept jours.

SOMMAIRE PREMIERE PERIODE 1- W'loo: D. Lussier (A. Nantel et L. Hébert) 18,21 Pun.: Picard 3,48, Lafrance 6,18, Normandin 8,18, Auger 15,55.

DEUXIEME PERIODE 2- W'loo: A. Nantel (Picard et Hébert) 10,57 3- W'loo: L. Hébert (A. Nantel) 11,10 4- W'loo: P. Hamm (Leduc et Deneault) 11,37 5- W'loo: M. Lafrance (La-grandeur) 16,57 6- Magog: Goodsell (-) 17,58 Pun.: Normandin 1,43, Cournoyer double 12,48, Hamm 12,48, Normandin 13,31.

TROISIEME PERIODE 7- W'loo: M. Lussier (Russell et Lafrance) 6,25 Pun.: Deneault 8,06, Pagé 9,50

Iberville (MG) - On disputait hier soir à l'Aréna de Saint-Jean la cent vingt-huitième d'une cédule de cent cinquante parties insérées dans le calendrier de la ligue Senior "B" du Québec. C'est donc dire qu'en prenant connaissance du maigre volume de parties en cours à disputer, toutes sortes de situations peuvent se présenter, inattendues et pouvant influencer sur le classement dont l'allure semblait pourtant bien établie depuis le début du calendrier. Les Renards d'Iberville qui ont fait cavaliers seuls pendant la majeure partie de la campagne ont encore éprouvé certains ennuis dans leur période de gestation pour finalement détenir le haut du pavé par une victoire de 5-4 sur les Marquis de Jacques Cartier.

Les visiteurs précèdent, semble-t-il, selon leur rite habituel. Ils se contentent de se maintenir durant les deux premiers tiers de la saison et finalement, ils déclenchent une poussée magnétique qui les assure d'une position de choix pour les séries éliminatoires. Hier soir, les Renards ont dû se concentrer et se replier très souvent pour contenir les élans saccadés des protégés de Bert Robinson.

Pourtant, les gilets pourpres avaient pris une confortable avance de 3-0 à l'issue du premier vingt. Jean-Noël Audette avec un filet marqué sans avoir véritablement s'approché à trois points de son objectif de 100 lorsqu'il a par surplis complété une excellente pièce de jeu à Raymond Cadieux vers la fin de ce premier engagement. Par la suite, il devait profiter d'une feinte de Bob Doyle pour lui permettre d'enregistrer un but logé dans le coin supérieur droit. Avec son deuxième but de la soirée, Doyle a maintenant réussi 26 buts et compta sa meilleure saison de hockey depuis ses beaux jours avec les Louettes de Saint-Jérôme vers la fin des années '50.

Eddie Harrison a complété le pointage pour les Ibervillois en mettant un terme à une attaque fourmillante autour d'André Daoust qui a perdu de vue la rondelle au cours de l'échange. Les Marquis ont attaqué énergiquement pendant les quarante dernières minutes de jeu mais l'avance numérique des Renards n'a jamais pu être rattrapée et les incertains hommes

de Perreault ont rattrapé les freins au bon moment. Par ce gain, les Renards accèdent à une position qui leur est familière, Michel Lapalme qui soigne une autre blessure à un pied était absent pour une neuvième fois cette saison. Raymond Cadieux l'a adéquatement remplacé sur le trio de Jean-Noël Audette. Au cours de la rencontre les amateurs ont remarqué que le local sportif était maintenant doté d'un nouveau système de son dont le rendement est très à point. Peut-être voyons-nous la première étape d'un renouveau. C'est à espérer.

SOMMAIRE PREMIERE PERIODE 1- Iberville: Jean-Noël Audette (Gilbert Lapalme-Claude Chagnon) 11,28 2- Iberville: Doyle (Harrison Chagnon) 13,30 3- Iberville: Cadieux (Chagnon J. Noël Audette) 17,09 Punitions: Saint-Vincent 3,01 Martel 4,17; Doyle 8,06

DEUXIEME PERIODE 4- Jacques Cartier: Charbonneau (Lavole-Viau) 5,55 5- Iberville: Harrison (Doyle Guérin) 8,42 6- Jacques Cartier: Breton (Picard-Charbonneau) 16,01 Punition: Auceun, TROISIEME PERIODE 7- Jacques Cartier Viau (Lavole-Charbonneau) 4,49 8- Iberville: Doyle (J. Noël Audette-Cadieux) 14,50 9- Jacques Cartier: Boivin (-) 18,57 Punition: Saint-Vincent 12,29 ARRETS: Daoust 28 Villeureux 34

NOUVELLE BREVE MONTREAL (PC) --- Bill Steinke, âgé de 42 ans, de St. Augustine, Fla., a été embauché comme dépisteur en chef pour l'Etat de la Floride par les Expositions de Montréal, de la Ligue nationale de baseball.

Il était gérant-général des Braves de West Palm Beach, dans la Ligue de l'Etat de la Floride durant les sept dernières saisons. Les Braves font maintenant partie du système de filiale des Expos.

L'équipe montrealaise a également annoncé que Mike Verses, âgé de 19 ans, de Sanford Conn, et Robert P. Kocmolski, 21 ans, de Bayonne, deux amateurs, avaient signé un contrat pour jouer à West Palm Beach.



Le 15 février, il sera déjà trop tard pour commander et recevoir à temps par la poste vos nouvelles plaques 1969. Le 28 février, vos vieilles plaques 68 seront périmées. Conclusion: si vous ne voulez pas perdre un temps précieux à faire la queue au bureau d'immatriculation; si vous ne voulez pas vous priver de conduire pendant plusieurs jours peut-être, ne tardez plus! Remplissez et retournez immédiatement, avec votre chèque, votre formule de renouvellement de plaques d'auto pour 1969. Avant le 15 février.

GOVERNEMENT DU QUEBEC Ministère des Transports et Communications. Includes logo and QR code.

# SPORTS

## Reconnaissons les mérites des anciens dirigeants des Pirates

SAINT-JEAN (M.G.) -- Un article paru sur un quotidien montréalais a jeté une douche froide sur la population sportive de Saint-Jean. L'article en question faisait suite à un échange téléphonique entre François Ferland, l'auteur de la publication, et le correspondant de la Voix de l'Est à Saint-Jean, Michel Gervais.

Il ne fait pas l'ombre d'un doute que des corrections doivent être apportées sur le champ, quant à la validité de certaines déclarations qui auraient été faites. Après reprise de mots avec le journaliste, nous avons clairement indiqué que la déclaration émise dans le journal était conforme à l'entrevue, mais des nuances sérieuses ont été omises. Dans l'article, on peut lire: "Nous voulons un changement d'atmosphère, un mélange d'hommes d'affaires, de gens de baseball sérieux chez les Pirates". A première lecture, une telle déclaration fait sursauter les gens qui ont assuré au baseball à Saint-Jean une ère de prospérité et un regain de réputation que l'on doit se flatter de répéter. Les démissionnaires de l'équipe ont toujours fait preuve de sérieux, de maîtrise et de patience. S'ils se retiennent de la scène du baseball,

il faut bien comprendre que ce n'est pas par mésestime ou par mesquinerie. Mais bien parce qu'ils doivent céder la place à de plus jeunes, ayant donné suffisamment de leur temps à la population sportive, et tous doivent s'empressez de leur en témoigner.

Or, l'article a attaqué leur amour-propre et leur orgueil avec raison. Les propos visaient simplement à dire que le baseball à Saint-Jean allait connaître un climat expérimental, nécessité par un départ en bloc. Le titre de l'article était choquant au départ. De plus, malgré tout l'efficacité qu'entend apporter le journaliste à la cause du sport amateur, nous nous devons de modifier certains passages. Pourquoi? Parce qu'ils ont semé une sorte de paralysie dans la région. Les hommes de baseball qui ont précédé la nouvelle équipe ont certes acquis un prestige indiscutable à Saint-Jean à cause de leur dévouement et de leur travail méritoire. Or, la nouvelle équipe doit maintenant avoir ses perspectives sur une nouvelle équipe, sur des hommes d'affaires qui devront prendre la relève. C'est ainsi que tous et chacun doivent interpréter l'article en question.

Lorsqu'on mentionne le dé-

part de huit membres de l'exécutif, on a commis une bévue en citant le nom de Luc Gaudette. Ce personnage coloré, fort sympathique par ses emportements et son sens de la publicité, demeure toujours dans les vus de l'équipe. Par ailleurs, certains propos ont été tenus hors de parution, mais la verve et la satisfaction de l'interlocuteur l'ont porté à la manchette.

Mais dans l'ensemble, l'article est révélateur et brillant de curiosité. Il est toutefois malheureux que certains passages aient été mal interprétés puisque la nouvelle équipe des Pirates tient à féliciter, remercier et donner un tribut d'hommage à l'équipe qui laisse les Pirates, non, par suite d'un accrochage mais parce que leur travail gigantesque a été effectué et que d'autres doivent y accéder.

Si des gens ont été blessés, si je suis responsable de près ou de loin d'un mauvais courant, non seulement j'en accuse mention mais il est important que tous se donnent la main pour remettre les Pirates dans le feu de l'action. Comme par les années passées. Les articles à sensation n'ont pas amitié avec les gens sérieux.

Michel Gervais.

## Match important des Bantam Lions de St-Hyacinthe, demain

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- M. Guy Navratil, président du club St-Hyacinthe Bantam Lions nous annonce la tenue d'une joute hors - concours qui sera présentée demain après - midi à l'aréna locale à compter de 3.00h. p.m.

Il s'agira d'une rencontre purement amicale opposant le club Bantam CJMS de Montréal au Bantam Lions de St-Hyacinthe.

Comme on le sait, le Bantam CJMS participera au tournoi bantam qui sera présenté prochainement au centre Paul Sauvé de Montréal.

Devant la tenue sensationnelle de l'équipe maskoutaine depuis le début de la présente saison, les autorités montréalaises ont établi des contacts avec l'organisation Navratil afin d'opposer les jeunes de la métropole à l'équipe St-Hyacinthe.

Il s'agira certainement d'une joute à voir, si l'on considère que CJMS compte dans ses rangs les meilleurs joueurs de calibre bantam de Montréal. Il sera intéressant de voir à l'oeuvre ces deux formations qui présenteront certainement du hockey à son meilleur.

Le St-Hyacinthe Bantam - Lions a beaucoup fait parler de lui ces derniers temps, en conservant à tête de la catégorie Bantam de la rive sud. Nos jeunes maskoutains ont également pris la manchette des journaux en remportant les honneurs du tournoi bantam de Hull.

On peut donc s'attendre à un match du tonnerre demain après-midi à l'aréna locale. Incidemment, l'intérêt de la gent sportive de St-Hyacinthe grandit à chaque semaine vis à vis cette jeune formation qui joue du hockey digne des professionnels. Ces jeunes ont fait revivre chez plusieurs le goût du hockey en leur présentant du jeu spectaculaire, si l'on considère que tous les participants ne sont âgés que de 12 à 14 ans.

C'est donc un rendez-vous demain après - midi à l'aréna local où les fans du Bantam sera opposé au St-Hyacinthe à compter de 3h.00.

## Maurice Perreault fait connaître son club d'Etoiles du Senior "B"

IBERVILLE (MG) -- Je ne vous apprend pas un premier en vous disant que la partie d'étoiles de la ligue Senior "B" du Québec sera disputée à Cowansville, samedi le 8 février prochain. Or, l'instructeur Maurice Perreault, des Renards d'Iberville, détenteurs du championnat de la saison régulière et des séries éliminatoires de l'an dernier, a fait parvenir son choix de l'équipe de rêve qui fera face à ses protégés pour cette rencontre à couteau-ras. La sélection officielle sera au vote accumulé de chacun des six instructeurs du circuit, selon un régime de points proportionnel à chacun des postes. Quel est son choix? Nous vous en donnons quinze.

Gardiens: Yvan Houle (Laprairie) André Daoust (Jacques Cartier)

Défenseurs: Gilles Poirier (Laprairie) Jacques Lampron (Drummondville) Pierre-André Perreault (Cowansville) Peter Lambo (Cowansville)

Centres: Claude Robert (Saint-Michel) Jean-Louis Goyette (Cowansville) Denis Picard (Jacques-Cartier)

Attaques gauches: René Breton (Jacques Cartier) Michel Bergeron (Saint-Michel) André Bergeron (Cowansville)

Attaques droites: Gaétan Veilleux (Saint-Michel) Magella Dubois (Cowansville)

John Begg (Drummondville) L'alignement des Renards pour l'occasion sera le suivant: Gardiens: Jean Villeneuve Michel Camiré Défenseurs: Donald Young Marcel Martel Michel Gosselin Claude Chagnon Centres: Jean-Noël Audette Eddie Harrison Richard Rose Raymond Cadieux Attaques gauches: Gilbert Lalapine Bob Doyle Denis Audette Marc Rioux Attaques droites: Michel Lalapine Gerge Guérin Fernand Gaudreau Pascal Farella

## Foule nombreuse aux courses de Ste-Jeanne d'Arc

ACTON VALE (AC) -- On estime à environ 1500 le nombre de personnes qui ont assisté aux courses d'auto-neige disputées dimanche après - midi sur la piste de 1 mille 1/2 du Club Auto-Neige de Ste-Jeanne-d'Arc. Cette compétition était sous les auspices du Service des Loisirs d'Acton Vale aux profits de l'Organisation du Hockey-Mineur, 200 à 300 c.c.

Dans la classe 200 à 300 c.c., René Hébert a remporté les honneurs tandis que Réjean Normandin décrocha le deuxième prix.

301 à 400 c.c. Dans la catégorie des 301 à 400 c.c., Alain Ferland a été le champion tandis que Léonard Guilbert terminait second et Marc Auger, troisième.

401 à 500 c.c. Dans la classe 401 à 500 c.c., le premier a été Guy Cardin et le 2e, M. Laurent Boileau ont l'auto-neige était conduite par son fils Pierre.

500 et plus Dans la classe des 500 c.c. et plus, les gagnants ont été Jean - Marie Laplante; 2 - Clément Girard; 3 - Jean-Marie Girard.

Dans une course spéciale pour les vieux, c'est M. André Salvay qui a remporté les honneurs suivi du Curé Monfette.

FREE FOR ALL Pour la catégorie du Free for All c'est l'auto-neige "Snow Jet" de M. J. V. Whitton, conduite par D. Yergeau qui a remporté la palme.

TROPHÉES A l'issue de la course, des trophées ont été présentés aux gagnants par M. Jean-Louis LaLiberté, président du Club Auto-Neige de Ste-Jeanne d'Arc.

## St-Joachim s'approche du championnat de la ligue

WATERLOO (GP) -- Le classement final de la ligue de ballon sur glace de Waterloo semble vouloir se dessiner lentement à mesure que la saison progresse. Le St-Joachim s'avère le candidat par excellence à l'honneur tant convoité. Bien qu'à trois semaines de la fin de saison, St-Joachim maintient une avance de 8 points au sommet du classement du circuit Sauschagrins.

Lors du programme triple régulier, St-Joachim a infligé un revers de 3 à 1 à la Vilas pour ainsi effectuer un pas de géant vers le but primordial de chaque équipe. Dans les autres matches, la Roxton a subi son deuxième revers en autant de joutes relayant au troisième rang de la ligue, derrière Slack, l'équipe qui l'a vaincue lundi soir au compte de 4 à 1. Dans la troisième joute au programme, la Lines a continué sa marche, avec un gain de 3 à 1 sur Warden.

SLACK 4 ROXTON 1 La joute qui suscitait le plus d'intérêt était celle qui opposait les équipes Roxton et Slack puisque la deuxième position était en jeu. Joe Sauschagrins s'est chargé de la situation alors qu'il s'est dressé comme le héros de la victoire, en participant à trois buts des siens. Joe a compté à deux reprises en plus de préparer le but de Normand Norris; l'autre filet des vainqueurs appartient à Pierre Rondeau. Guy Dufresne, le premier compteur du circuit a compté l'unique filet des perdants.

ST-JOACHIM 3 VILAS 1 St-Joachim a démontré qu'il

possédait l'étoffe nécessaire pour remporter un premier championnat, alors qu'il a remporté un important triomphe de 3 à 1 sur la Vilas, profitant ainsi de la défaite de la Roxton pour porter son avance à 8 points en tête.

Dès la première période, St-Joachim s'est assuré les honneurs de la rencontre avec deux buts. Il a par la suite ajouté un autre à la deuxième période et au troisième tiers. Sylvester a compté l'unique filet des perdants alors qu'il restait qu'une minute à faire dans la partie.

Marcel Langevin, Roger Gagné et Alcide Lachapelle ont été dans l'ordre les compteurs des vainqueurs.

Il va sans dire, que d'ici la fin du calendrier, les joutes seront d'une extrême importance; exception faite de la première et de la dernière position, les autres peuvent subir des modifications à toutes les joutes.

## Warden augmente son avance en tête

WATERLOO (GP) -- Après une semaine d'inactivité, la lutte a repris de plus belle dans la ligue Haute Pression de Waterloo alors que deux joutes étaient présentées. La première mettait aux prises les équipes Warden et Gallurons. Warden a profité d'une victoire de 6 à 4 pour augmenter à trois points son avance au sommet de la ligue. Dans l'autre match, les Camaros de Desjardins ont dû plier l'échine 5 à 3, devant les Castors de Roxton Falls qui se sont rapprochés à un point seulement de la troisième position, détenue par les Camaros. En fait, les deux parties étaient très importantes, puisque c'était des joutes de quatre points. La première position étant opposée à la deuxième,

et tandis que les troisième et quatrième équipes du classement se disputaient la victoire.

WARDEN 6 GALLURONS 4 Inspirés par la brillante performance de Andrew Sauschagrins, qui a enregistré un truc de chapeau, les hommes de l'instructeur Jean-Yves Renaud ont réussi à porter leur avance à trois points au sommet de la ligue, grâce à une victoire de 6 à 4 sur les Gallurons.

Gilles Dufresne, Keith Sauschagrins et André Deschamps ont été les autres compteurs des vainqueurs qui se sont assurés les honneurs de la partie dès la période initiale, avec quatre buts.

Pour les perdants, Aimé Sauschagrins, qui effectuait un retour au jeu, a été le meilleur

avec deux buts; les autres sont l'oeuvre de Jean Petit et Jeannot St-Louis. Huit punitions ont été décernées durant le match, dont cinq aux Sensibles, qui se voient maintenant en très bonne posture pour décrocher un premier championnat dans la ligue Haute Pression de Waterloo.

ROXTON 5 CAMAROS 3 Dans la deuxième partie du programme, les Castors de Roxton Falls ont causé une agréable surprise avec une victoire de 5 à 3 sur les Camaros de Desjardins qui se voient talonner au troisième rang avec seulement un point de supériorité sur leurs adversaires de dimanche. Marcel Gagné a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 4 points dont deux buts; les autres sont allés à Normand Gagné, Denis Vincelle et Ken Melançon.

Pour les perdants, qui jouaient sans les services de Jacques Malouin et Jacques St-Martin; David Cousins, Claude Cabana et Claude Malouin ont été les seuls à tromper la vigilance de Gérard Favreau, un artisan de cette victoire.

Les Castors avaient réussi à prendre les devants 3 à 1 après deux périodes de jeu, mais au début du troisième engagement, les hommes de l'instructeur Jean-Guy Lalumière, ont redoublé d'ardeur et ils ont réussi à égaliser le pointage. Mais deux buts rapides à la fin de la partie ont changé l'aspect de la joute et aider les Castors à prendre deux points au classement.

Six punitions ont été décernées durant le match dont trois à chaque équipe. Les vainqueurs ont profité de cet avantage numérique à deux reprises pour enfler des buts.

## Loisirs de Granby

GRANBY -- St-Eugène a facilement triomphé du St-Luc au compte de 4-1 lors d'une joute régulière de la ligue Mosquito "A". Robert Rheautil a mené l'attaque des siens en marquant à deux reprises alors que Jacques Labrie et G. Brodeur complétaient le pointage des vainqueurs. G. Maheux a sauvé les siens en leur évitant le blanchissage.

Dans la seconde joute au programme, Immaculée Conception a facilement triomphé de l'Assomption 7-2. J. Bessette a excellé en complétant un tour du chapeau et en préparant un autre jeu. M. Deschamps avec deux buts, A. Favreau et Y. Roy avec un filet chacun ont complété le pointage de l'Immaculée Conception. D. Lemaire et M. Guillelte ont compté les buts de l'Assomption.

D. Brodeur et R. Gauthier ont excellé avec respectivement 6 et 3 buts lors d'une écrasante victoire de 9-0 du Ste-Famille sur High School.

BANTAM "A" St-Joseph a remporté une difficile victoire au compte de 2-1 contre Ste-Famille. S. Daigneault et F. Gince ont domé la victoire au compte de 2-1 contre Ste-Famille. S. Daigneault et F. Gince ont donné la victoire à St-Joseph alors que A. Cloutier évitait le blanchissage des siens.

MIDGET Six joutes étaient à l'affiche de la ligue Midget. Ste-Famille a débordé triomphé de Notre-Dame 5-1. Bessette a été l'artisan de la victoire tandis que les autres buts de l'équipe appartiennent à B. Gougeon, A. Gazaille et G. Gagnon. D. Beaudry a marqué l'unique filet du Notre-Dame. St-Joseph et High School se sont contentés d'un match nul

3-3. J. Rouleau a touché le fond du filet à deux reprises et l'autre but appartient à L. Ménard pour St-Joseph. K. Tinkler a enregistré deux filets et K. Pourr a marqué l'autre pour High School. L. Desrochers et R. Aitken ont purgé chacun une majeure pour s'être battus. M. Ekdom a écopé d'une punition pour mauvaise conduite.

Dans une autre partie, St-Luc a écrasé St-Benoit en le blanchissant 9-0. D. Dufresne a dominé la joute en marquant en quatre occasions. J.C. Duguay a complété le tour du chapeau et J. M. Dubois a enregistré les deux autres buts.

C. Dubois a complété un tour du chapeau pour mener les siens à une victoire facile de 7-2. Les autres filets de l'Assomption appartiennent à M. Mailhot, M. Deslandes, F. Charbon et P. Parent. Les deux buts de l'Immaculée Conception ont été attribués à P. Martin et A. Girard.

St-Eugène a réussi un blanchissage de 6-0 contre St-Patrice grâce à 2 buts de G. Compagnat et un filet chacun pour F. Tessier, A. Cabana, D. Châtelain et D. Hénault. Dans la dernière partie au programme, Ste-Famille s'est taillé une difficile victoire de 2-1 contre St-Benoit. Pour les gagnants, N. Gagnon et F. Bonneau ont assuré la victoire tandis que D. Laroche évitait le blanchissage pour les siens.

JUNIOR "B" Les Aigles et les Tigres de la ligue Junior "B" ont dû se contenter d'un match nul de 3-3 lors de la seule joute à l'affiche de la ligue. Pour les Aigles, Y. Lacroix a réussi le tour du chapeau, M. Ekdom, J. Flack et D. Alivizatos ont marqué pour les Tigres.

## Hockey mineur d'Acton Vale

ACTON VALE (DNC) -- Le statisticien de l'Organisation du Hockey-Mineur d'Acton Vale, M. Jean-Guy Brunelle, nous a remis la liste des compteurs de la ligue Pee-Wee et c'est Claude Ledoux qui est bon premier avec 26 buts, 16 assistances pour un total de 42 pts.

AUTRES COMPTEURS:

Noms:	B.	A.	Pts.
A. Walitz	22	12	34
A. Couture	19	15	34
Y. Lamarche	25	6	31
P. Rousseau	14	11	25
D. Jetté	11	11	22
D. Landry	10	12	22
J. Whitton	12	9	21
A. Whitton	8	12	20
S. Messier	6	12	18
S. Bibeau	9	6	15

M. Filion 8 6 14  
A. Dumoulin 8 5 13  
J. Martin 5 7 12  
D. Meunier 4 7 11  
B. Beaudry 7 3 10  
D. Casavant 6 4 10  
N. Loiseleur 4 4 8  
J. Méthot 2 6 8  
S. Leclerc 2 5 7  
P. Ledoux 4 3 7  
A. Lamothe 3 3 6  
F. Beauchemin 2 3 5  
D. Laflamme 3 2 5  
D. Morin 3 1 4  
M. Lemay 3 0 3  
M. Ricard 2 1 3  
D. Beauchemin 2 1 3  
M. Poirier 1 2 3  
A. Rajotte 1 2 3  
P. Côté 2 0 2  
G. Gagnon 2 0 2  
C. Picard 1 1 2  
R. Beauchemin 1 1 2  
D. Boisvert 0 2 2  
Y. Chevrete 0 2 2  
M. Lévesque 1 0 1  
M. Gauthier 0 1 1  
P. Loiseleur 0 1 1  
C. Maynard 0 1 1  
M. Perraton 0 1 1  
R. Adam 0 1 1  
L. Bernard 0 1 1  
R. Asselin 0 1 1

## NOUVELLES BRÈVES

MONTREAL (PC) -- Roger Savard, représentant de Canadian Corporation lors de l'Expo 67, est devenu gérant des ventes pour les Expos de Montréal, de la ligue Nationale de baseball, tandis que Jean Benoit et Mel Sinn ont été choisis représentants des ventes. Par ailleurs, Lou Martin, assistant du président John McHale, est maintenant directeur des opérations; Gene Kirby, directeur des voyages; Larry Chlasson, gérant des relations extérieures; et Earl Johnson, directeur de publicité.

BOSTON (PA) -- Pat Shetler, juge de lignes de la LNH, reposait confortablement hier après une opération à l'oeil à la suite d'une blessure subie dimanche soir lors du match Minnesota-Boston quand il a été poussé dans la rampe à la suite d'une mise en échec entre deux rivaux.

## CLASSEMENT (PEE-WEE)

Léopards 39  
Tigres 32  
Lions 31  
Lynx 16

(BANTAM)

Condors 39  
Faucons 33  
Aigles 24  
Vautours 21

(MIDGET)

Mets 25  
Cockets 24  
Rockets 17  
Jets 16

## Nouvel écusson pour le hockey mineur de St-Jean

ST-JEAN (M.G.) -- Les responsables du hockey mineur de St-Jean et d'Iberville font les choses en grand. Ils ont souci de leur apport généreux aux jeunes joueurs de hockey de la région. Et, ils savent apporter tangiblement leur participation à l'organisation qui compte pas moins de quatre-vingt équipes dans ses rangs.

Tenez. Récemment, la direction convoquait les journalistes et les principaux intéressés à la discipline qu'ils forment à une réception qui était du même coup une conférence de nouvelles. Pour la circonstance, les dirigeants devaient le programme qui allait être mis en application au cours de la semaine du hockey mineur. Mais l'élément surprise de la soirée trouvait son sens lors du dévoilement du nouvel écusson de l'organisation ainsi que la présentation des nouveaux filets qui seront remis aux membres de la ligue des "Bibites".

L'écusson en lui-même est sobre et de bon goût. Il est formé des trois lettres L.H.M. d'une allure fuyante, espacée et renforcée par une base de teinte différente. Le tout est amalgamé dans un tissu de qualité aux contours modernes. Une mince courroie souligne l'écusson qui est de couleur bleue et rouge sur un fond de blanc. Chaque filet portera cet écusson. Les trois nouveaux ensembles sont également de teinte différente, dont les couleurs primaires pour chacun sont de rouge, de vert et de jaune. De plus, les instructeurs de chacune des équipes porteront une veste sportive dégagee et de bon goût, dont l'ajustement se fait par une fermeture - éclair en plein centre de la poitrine. De couleur emblématique de l'organisation, ils sont amples et tissés de laine. Chaque mentor éprouvera une certaine fierté à endosser de pareilles tenues.

## Favreau brille

ACTON VALE (DNC) -- Le Club de la Cle de Chaussures Acton, dirigé par Robert "Bob" Letarte, a triomphé du Club de la Peerslee - Rug par le compte de 4-2 dans une autre joute régulière du calendrier de la ligue de hockey Industrielle d'Acton Vale, disputée au Centre Sportif.

Claude Favreau a été la vedette offensive des vainqueurs alors qu'il a marqué deux buts dans un aidé de Michel Brochu et l'autre assisté de Richard Maurice et Yvon Guilbert. Yvon Guilbert a réussi le 3e filet assisté de Richard Maurice et Claude Favreau tandis que Michel Brochu complétait le pointage sans aide.

Réjean Deslandes aidé de Michel Sénécal et Gaston Provost assisté de Réjean Deslandes ont obtenu les filets des perdants.

## LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE DU PERSONNEL

GREFFIER -- Traitement initial de \$5,865 à \$7,865 selon la compétence. Poste à la Cour du Bien-Etre Social à New-Carlisle.

Officier préposé à l'Administration des affaires de cette Cour. Ses responsabilités sont à la fois administratives et juridiques. Il est de plus le conservateur des archives de cette Cour.

11e année d'études et neuf années d'expérience dans un travail de bureau.

Concours 69SN-5421. S'inscrire avant le 15 février 1969.

DEPUTE-REGISTRATEUR -- Traitement initial de \$7,560 à \$10,260 selon la compétence. Poste à Sherbrooke.

Assister le registrateur qui assume les responsabilités du bureau d'enregistrement tant au point de vue juridique qu'administratif.

Détener un diplôme en droit d'une université reconnue et quelques années d'expérience ou une 11e année d'études et quinze années d'expérience jugée pertinente à la fonction.

Concours 69SS-5439. S'inscrire avant le 14 février 1969.

DIRECTEUR PROVINCIAL DES RELATIONS DE TRAVAIL, ministère du Travail et de la main-d'oeuvre. Poste à Québec. Traitement jusqu'à \$18,500 selon la compétence.

Conseiller les autorités du ministère du Travail en matière de relations de travail. Coordonner les activités de conciliation et d'arbitrage. Participer à l'élaboration de politiques et de la législation en matière de relations de travail. Veiller à la formation professionnelle des conciliateurs et intervenir occasionnellement dans les conflits ouvriers.

Formation universitaire en relations industrielles, en droit ou toute autre discipline connexe; une grande expérience des relations de travail et une compétence reconnue dans ce secteur d'activité.

Concours 69S-1367. S'inscrire avant le 21 février 1969.

DIRECTEUR DES AGENCES DU NOUVEAU QUÉBEC -- Traitement initial jusqu'à \$14,610. selon la compétence. Poste à Québec. Ministère des Richesses Naturelles.

Coordonner et diriger le travail des agences locales et régionales du nouveau Québec. Assurer l'exécution administrative des politiques gouvernementales de ce territoire.

Formation universitaire et plusieurs années d'expérience administrative, de préférence gouvernementale, dont quelques-unes à un niveau de conception et de direction. Le titulaire de ce poste doit visiter périodiquement chacune des agences.

Concours 69S-1366. S'inscrire avant le 7 février 1969.

PREPOSE AUX RECLAMATIONS -- Traitement initial de \$6,970 à \$8,970 selon la compétence. Ministère de la Voirie, Service des Reclamations et Dommages. Postes à Québec et Montréal.

Sous direction, faire enquête sur les réclamations survenant à l'occasion d'accidents de la route ou de dommages à la propriété. Servir d'intermédiaire pour fins de règlement, faire les démarches nécessaires et exécuter tous travaux connexes.

Avoir réussi une onzième année d'études dans une institution officiellement reconnue et posséder douze années d'expérience dont un certain nombre directement relié à ce secteur d'activité.

Concours 69SV-5402. S'inscrire avant le 14 février 1969.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission:

710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4 1454, rue de la Montagne, Montréal 25

et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.

Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études sont considérées. Prière d'indiquer la fonction qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'une fonction, il est essentiel de soumettre une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

**la fièvre DODGE**

**MAHEU Auto. Inc.**

Chemin St-Paul Granby 378-7474 378-6283

Dodge Chrysler Camions Dodge Achète mieux, qui achète chez Maheu

5 Démonsrateurs '69	CHRYSLER 1967	CHRYSLER 1967	CHRYSLER 1966	PONTIAC 1966
Prix spécial	New Yorker, 4 p. H.T. 3 ans de garantie	Newport, 4 p. sedan 3 ans de garantie	2 p., H.T., vrai bijou	Parienne, 2 p. H.T. Moteur 327
DODGE 1968	CORONET 1966	DODGE 1965	CHEVROLET 1966	2 DODGE 1966
Coronet, NEUF H.T., 2 portes SPECIAL DE LA SEMAINE	4 portes, sedan V 8, auto. radio 2 ans de garantie	2 portes, H.T. Comme neuf	4 portes, sedan Comme neuf	Camions van, n'importe quel dition

FINANCE ET AGRICULTURE

Plantes propagées par le bouturage

OTTAWA --- Tout amateur de violettes africaines vous dira que la propagation la plus facile d'une plante d'intérieur se fait par le bouturage. A part les violettes africaines, un grand nombre d'autres plantes peuvent être multipliées de cette façon.

Citons par exemple la tolmée de Menzies (Tolmiea menziesii), quelques types de nœuds, presque tous les orpins, les cotylédons et les Kalanchoes, les bégonia Rex et les cultivars apparentés, quelques rhododendrons, gloxinias, peperomias et sansevieres (Sansevieria sp.).

Bien entendu, il ne suffit pas de placer une feuille dans un verre d'eau, comme il se fait pour les violettes africaines; tout de même, le procédé est relativement simple.

Pour cette forme de propagation, il faut un bon milieu d'enracinement comme la vermiculite, la perlite ou le sable que l'on placera dans un pot, ou une cassette à semis en y insérant la bouture. Comme la lumière est essentielle au développement des racines, les boutures doivent être placées dans une fenêtre ensoleillée.

Occupons-nous d'abord des violettes africaines. Elles s'enracinent bien dans des pots de 4 pouces contenant de la vermiculite ou de la perlite. La perlite est une roche volcanique dilatée très propre qui ressemble à de la neige. Le mica éclaté, qu'est la vermiculite, s'obtient facilement; cependant elle s'affaisse de plus d'un pouce avant que les feuilles produisent leurs nouvelles racines. Quel que soit le matériau utilisé, la méthode d'insérer la bouture est la même. Nous préférons insérer les boutures aux bords du pot en plaçant une étiquette au centre. Les jeunes feuilles au centre de la plante s'enracinent plus rapidement et sont plus vigoureuses. Coupez le pétiole à 1 1/2 pouce de la base des feuilles, et enfoncez pour que la feuille repose sur la surface. Bien arroser le pot à ce moment et, ne laissez pas sécher. On traite les peperomias et les gloxinias de la même façon.

La propagation des bégonias de variétés Rex est tout à fait différente et fascinateuse. D'abord, remplir une cassette à semis d'un matériau d'enracinement, nivelez puis arrosez copieusement. On entaille à l'endroit une feuille de bégonia à travers ses

nerfures saillantes. Placez ensuite la feuille à l'endroit voulu sur le matériau d'enracinement en l'y maintenant en contact étroit avec un fil de fer ou de petites roches. Mouillez la feuille avec une fine vaporisation à tous les deux ou trois jours. Trois semaines plus tard, de nouvelles plantes surgiront par les incisions. On leur laissera le temps de produire suffisamment de racines puis on les empotera individuellement.

La sansevière possède de longues tiges feuillues et épaisses qui peuvent être coupées en longueurs de 2 à 3 pouces puis placées à un demi-pouce de profondeur dans le matériau d'enracinement. Ces boutures finissent par produire des racines à leur base d'où surgissent de nouvelles pousses.

Si l'on a prélevé les boutures sur des plantes du type vert et jaune, les nouvelles pousses seront vertes. Pour multiplier le cultivar à bordure jaune, il faut recourir à la division comme on le fait pour certaines plantes vivaces.

Les plantes à feuilles charnues comme les cotylédons, les orpins, les bryophyllum et les Kalanchoes sont les plus faciles à multiplier en bouturant les feuilles. Naturellement, lorsque les feuilles de certains cotylédons et orpins ont atteint une maturité avancée, elles tombent et prennent immédiatement racine sans exiger d'aide.

Les bryophyllums, désignés parfois sous le nom de plantes aériennes, produisent des bourgeons aux crênelures de leurs vieilles feuilles lorsque celles-ci sont suspendues dans un endroit humide. Certains kalanchoes produisent des plantules sur le pourtour de leurs feuilles, alors qu'elles sont encore portées par la plante. Ces plantules tombent, et si l'humidité est suffisante, elles produiront des racines.

Les plantes qui se reproduisent par le bouturage des feuilles épaisses et charnues qui ne souffrent pas d'être exposées au soleil, de sorte qu'à l'endroit des boutures molles normales, elles n'ont pas besoin d'être recouvertes pour conserver l'humidité et les empêcher de faner.

La feuille n'a pas besoin de soins spéciaux tant qu'elle n'est pas bien enracinée à l'exception d'une pulvérisation occa-

sionnelle. Cet instrument peut être une simple bouteille dont le bouchon est percé comme celles dont on se sert pour humecter le linge. Une humidité suffisante à la bouture est essentielle et au matériau où elle doit s'enraciner sans le détrempement excessif.

Il faut transplanter dès que les pousses paraissent à la base de la vieille feuille. Mettez alors la bouture racinée dans de petits pots dont le diamètre ne dépasse pas trois pouces; n'utilisez pas de pots trop grands, car les boutures ne surviendraient pas. Le meilleur sol pour l'empotage de ces petits plants est composé de parties égales de sable, de sol et de tourbe hortico-

le. MONTREAL--- L'Ordinateur jouera un rôle important dans la publicité et la vente en 1969 selon M. John O. Clubine, président de la Fédération des clubs de Vente et Publicité du Canada. Celle-ci compte maintenant 5,500 membres.

"La pénétration de l'ordinateur se fait déjà sentir dans le monde de la publicité", dit-il. "Certaines agences s'en servent pour choisir leur médium publicitaire ainsi que pour accomplir le travail général de bureau. L'avènement de maisons spécialisées dans l'achat de publicité dans les divers mé-

Rôle de l'ordinateur dans la publicité

di aura sûrement pour effet d'intensifier la nécessité de l'ordinateur. Les annonceurs exigeront de leur agence plus de recherche dans l'élaboration de leur programme publicitaire étant donné les possibilités techniques de l'ordinateur. Les préposés au choix des médias auront plus de difficultés à vendre le temps et l'espace puisque le coût par millier d'auditeurs ou de lecteurs varie constamment et qu'il sera enregistré au fur et à mesure par l'ordinateur."

"A l'avenir, les programmes du marché seront sans cesse

ajustés à changement, afin de s'adapter aux nouvelles informations que l'on aura obtenues. De plus, l'application du programme publicitaire devra avoir autant de souplesse, suivant les informations fournies par l'ordinateur -- soient, des

contrats moins rigides et une meilleure adaptation à l'emploi des divers médias".

"Les méthodes de vente seront aussi révolutionnées. Plusieurs compagnies déjà utilisent l'ordinateur pour sélectionner les clients éventuels.

Dollar canadien

NEW YORK (PC)—La devise canadienne a gagné 1.32 à 93.15-64, par rapport au dollar américain. Il y a une semaine, elle était à 93.15-64. La livre sterling a perdu 1.32 à \$2.38 63-64.

Dollar américain

MONTREAL (PC)—Le dollar américain est demeuré inchangé, par rapport au dollar canadien, à \$1.07 9-32. La livre sterling a perdu 1.16 à \$2.56 3-8.

SPECTACLES

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE Sam. Dim. Lun. 1, 2, 3 Février Réservé aux Adultes 18 ans HORAIRE Lundi sur semaine 7h30 p.m. Samedi 8h p.m. - Dimanche 2 h. Continuel.

"LA REVOLUTION DES MOEURS DANS LA JEUNESSE"

LES JEUNES DE L'AMOUR ET DE LA MORT

LES LA FETE DE L'AMOUR

DILEMME LES PARENTS PROBLEME POUR LES JEUNES

2e Film FILLES et GARCONS

JACQUES PERDIN ROSE MARIE DEZTER

LE GRANBY

Rendez-Vous Bar

Dernière fin de semaine

LES GANTS BLANCS

la semaine prochaine: THE POPS MERRELY

Les salles Flamingo et Sombrero sont à votre disposition pour Noces - Banquets et Réceptions pour réservations: 372-3363

En vedette cette semaine

ANGELE Instrumentiste

Parise SCOTT Ravissante danseuse

Hôtel WINDSOR Granby

il est sensationnel: Jimmy DOOLEY Chanteur

Un spectacle à ne pas manquer

NEW SHEFFORD HOTEL

BROMONT Présente 5 Musiciens "BLUE STARS" Musique Western 372-3644

L'Hôtel St-Paul d'Abbotsford

Ambiance... Atmosphère... DISCOTHEQUE...

LES VENDREDIS SOIR SAMEDIS et DIMANCHES SERVEUSES-DANSEUSES A GO-GO

Musique Continue

ATTRACTION Film Psychédélique

Hôtel ROYAL Granby

Gigi et Jacques Chanteurs-instrumentistes-comédiens

Pierre DORAY Chanteur, m.c.

Diane RONDEAU Danseuse acrobatique

la semaine prochaine NORMAN KNIGHT vedette de la TV et du disque

"Sleigh Ride"

HOTEL QUEBEC HOUSE FRELIGHSBURG

Fèves au lard servies gratuitement

ORCHESTRE POPULAIRE Musique de tous genres

SAMEDIS ET DIMANCHES A compter du 1er février

CINEMA LE PLAZA

Une scène de "Barbarella" qui obtient un succès triomphal et est gardé à l'affiche une 2e semaine.

Barbarella "Jane Fonda" est torturée dans une prison de verre. Le 2e film s'intitule "30 Minutes de Sursis" avec le célèbre acteur Sidney Poitier.

HOTEL BEAUMONT L'ANGE-GARDIEN

Le propriétaire Tony Lajoie est heureux d'annoncer que

SAMEDI SOIR 1er FEVRIER 1969 et tous les samedis

l'orchestre BEAUREGARD de Granby sera à l'hôtel pour votre divertissement.

Egalement vous pourrez entendre "AIME DESAUTELS" organiste réputé de St-Hyacinthe TOUS LES DIMANCHES en après-midi et en soirée

Faites de l'hôtel Beaumont votre lieu de rendez-vous et divertissements... Une vaste salle à votre disposition pour réceptions, noces, show-ers etc... L'accueil est chaleureux à l'Hôtel Beaumont...

Hôtel Balmoral

180, Monté des Trentes MONT ST-HILAIRE (AUCUN FRAIS D'ENTREE)

NOUVEAU SUPER SPECTACLE PSYCHEDELIQUE NUE A GOGO NUE A VISION

En Plus ARCHIE MILES DUO, Pour la DANSE Danseuse Serveuse à Go-Go, Topless de 4h. P.M. à la Fermeture

SPECTACLE Ven. Sam. 11h. 30 P.M. Dim. 5h. 30 P.M. EN VEDETTES

PAULA - Danseuse ALAIN BLAIN, - M.C. GORDIE MUNRO Chanteur-Couleur Vedette Rock & Roll-Rythm & Blues

RICHARD SAX-PARIS et son Trio MUSIQUE CONTINUELLE

EN PRIMEUR - DIM. 9 h. 30 p.m. - POULE AUX TRESORS avec le CHEVALIER D'OR - GROS LOT \$1500.

Les fluctuations de la Bourse

Montréal

MONTREAL (PC) — Tous les secteurs sauf les papiers ont subi une baisse modérée et les gains l'ont emporté sur les pertes par 82 à 62 jeudi à la Bourse de Montréal.

L'indice global a perdu .73 à 187.83.

Hudson Bay Mining a reculé de 1 à 80, Placer de 1 à 36 et Valco de 1.2 à 52, Northern and Central Gas, qui a été très active, a régressé de 1.2 à 16 1-2, B.C. Telephone a grimpé de

Toronto

3 à 68 1-2, Consolidated Textile, de 1 1/4 à 16 1/4 et Dominion Bridge de 1 à 21, Consolidated Bathurst a gagné 1.2 à 25.

Sur le marché canadien, parmi les mines et pétroles, Dominion Explorers a reculé de 52 cents à \$2.20.

L'indice des Industrielles a régressé de .70 à 187.50, celui des services publics de .57 à 151.51 et celui des banques de 1.25 à 190.34. L'indice des papiers a avancé de .92 à 121.19.

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a enregistré des pertes modérées au cours de transactions considérables, jeudi, après avoir atteint des avancées record, au cours des six sessions précédentes.

L'indice industriel a baissé de .60 à 191.37. Le volume, le plus considérable depuis le 3 janvier, était de 7,111,000 actions, comparées à 6,948,000 mercredi.

Les courtiers ont déclaré n'être pas surpris de la faiblesse générale et ont déclaré que le marché reprérait haleine.

Investors Overseas Services Management a perdu 3 3/4 à 110 1-2, Life Investors, 1 7/8 à 11 5-8, Canadian Imperial Bank, 5-8 à 21 3-8 et Chemcell, 5-8 à 11 3-4.

Unas Investments a gagné 2

New York

NEW YORK (AFP-PA) — La tendance a été modérément soutenue à Wall Street où les affaires ont été nettement plus actives qu'au cours des dernières séances. Les mouvements sont restés irréguliers, mais les hausses ont néanmoins été plus importantes que les baisses, notamment parmi les blue chips.

Les pharmaceutiques et les grands magasins ont été soutenus tandis que les transports aériens se sont redressés. Les mécaniques et les tabacs se sont inscrits en progrès. En revanche, les alimentaires se sont alourdis. Les matériaux de construction, les cuprifères et les cinémas ont été hésitants tandis que les caoutchoucs, notamment Firestone, se sont reliés.

Aux automobiles, Ford et General Motors ont perdu en fin de séance un redressement initial, mais Chrysler a progressé à nouveau. Reprise de IBM et de Control Data, mais nouvelle baisse de Burroughs aux ordi-

THEATRE PALACE GRANBY QUE. 372-4466

Dimanche à SAMEDI 2-3-4-5-6-7-8 Février

ENFIN RÉUNIS POUR LA VIE!

DANS LE DERNIER ÉPISODE DE L'ADORABLE AMOUREUSE

ANGÉLIQUE ET LE SULTAN EN COULEUR

COMPLÈMENT DE PROGRAMME: #5

COMMISSAIRE SAN ANTONIO "SALE TEMPS POUR LES MOUCHES" EN COULEUR

Admission \$1.25

CLAUDE LEVEILLÉE

Pour les amants ANDRÉ GAGNE

CONCERT Mercredi, le 12 février, 8.30 P.M.



# ANNONCES CLASSEES

## RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

**TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES**

UNE INSERTION (maximum 25 mots) \$1.25

TROIS INSERTIONS 3.50

MOTS Supplémentaires .05

SIX INSERTIONS 6.00

CARACTERE GRAS .30

LIGNE AGATHE .13

1 POUCE x 1 COLONNE 1.82

1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires) 35.00

LOCATION DE CASIER .40

AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions) 6.00

AVIS, SOUMISSIONS etc. ligne agathe .20

AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS 4.00

**CARRIERES ET PROFESSIONS**

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de \$1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

**REGLEMENTS**

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé.

**Cartes Professionnelles**

**Gérard Legendre**

Comptable Agréé

135, rue Principale

Tél.: 372-3381

GRANBY

**Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés**

COMPTABLES AGRES

317, RACINE

GRANBY, TEL.: 373-7935

L.J. Montfils, C.A. — J.P. Picotte, C.A.

L.J. Jolin, C.A. — A. Desrosiers, C.A.

P.A. Dallaire, C.A. — G.D. Dallaire, C.A.

Y. Brodeur, C.A.

(59891)

**Jean H. Massey**

AVOCAT

80 rue Principale, suite 1-5

Bureau le soir sur rendez-vous

Tél.: 372-5431 — Granby (52238)

**Souhière & Souhière**

NOTAIRES

Gérard A. Souhière

Daniel Souhière

EDIFICE PALACE

135 Principale, Granby (suites 24 et 25)

TEL. 372-3805 - 372-6022 (59925)

**GRANBY**

**4 Propriétés à vendre**

BUNGALOW de 5 pièces à vendre, chauffage électrique, situé sur un coin de rue. Cause de vente: départ de Granby. S'adresser après 6:00 P.M. à 288 St-Vallier. (60314)

**7 Commerces à vendre**

MAISON avec épicerie-restaaurant, avec logements 3 et 4 appartements. Situés dans le centre commercial, très bon chiffre d'affaires. Cause de vente: Quitte le pays. Pour informations, tél.: 563-1728. (60204)

**14 Locaux à louer**

A LOUER, LOCAL de 13 x 22 pi. avec vitrine pour bureau, boutique ou magasin, bien situé, à 92 rue Centre. Pour informations, tél.: 195 Avenue du Parc. Tél. 372-7871. (60231)

**LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE**

A LOUER, LOCAL de 13 x 22 pi. avec vitrine pour bureau, boutique ou magasin, bien situé, à 92 rue Centre. Pour informations, tél.: 195 Avenue du Parc. Tél. 372-7871. (60231)

**23 Logements à louer**

LOGIS de 6 pièces, plancher de bois franc à la grandeur, chauffé, eau chaude à l'année. Dans un bas. Pour logs, place commerciale ou bureau d'affaires. Libre le 1er février. Pour informations, après 6:00 p.m. tél. à 378-3226 ou 378-4812. (60214)

LOGIS de 3 pièces à louer, à 225 rue Court. Tél. 372-1478. Libre immédiatement. (60176)

LOGIS de 7 pièces, Duplex dans un quartier résidentiel, ménage fait et neuf, \$125 par mois. S'adresser à 71 rue Lorne. Tél. 372-4870. (60225)

LOGIS de 4 pièces, installation de lavage, \$55.00 par mois. Tél. 372-7169. (60152)

LOGIS de 3 pièces à louer, près de l'église St-Joseph au Centre d'Achat, remise, cave, ménage récent, références exigées. Personnes âgées ou seule, endroit tranquille, libre le 1er mars. S'adresser à 378-8732. Pour visiter entre 9:00 a.m. et midi. (60237)

LOGIS de 4 pièces, dans un bas, propre, installation de lavage, eau chaude, chauffage, eau chaude de fournie, \$95.00 par mois, libre le 1er mars. Pour informations, tél. 378-1634. (60254)

LOGIS 6 pièces, 3 chambres à coucher, installation de lavage, eau chaude, avec partie de la cave. Situé à 136 rue Bouchard. Tél. 378-6536. (60240)

LOGIS, 4 pièces non chauffées, dans un bas situé à 559 rue Principale. S'adresser à 37 rue Gill. Tél. 372-4318. (60266)

LOGIS situé rue Calixa Lavallée, neuf, 4 appartements, chauffé, eau chaude fournie, ainsi que puits artésien, endroit tranquille, grande galerie en avant et en arrière de la maison, remise, Courbeville. Adultes sans enfants. Libre le 1er mars. Tél. 378-7631. (60309)

A LOUER, 3 appartements, chambre de bain, dans un bas, situés sur la rue St-Joseph. Pour informations, tél. 372-6234. (60307)

LOGIS à LOUER, 4 pièces, dans un bas, chauffé, eau chaude fournie, aucune taxe à payer. Puits artésien, arboré. Libre le 1er mars. \$90.00 par mois. Situé Chemin Martin et Roger. Tél. 372-4276. (60232)

LOGIS NEUF, installation lavage-séchage, chauffage électrique. Idéal pour jeune ménage ou couple à la retraite. S'adresser le samedi à 293-9272 ou le soir à 378-5098, Granby. (60281)

LOGIS de 3 pièces, meublé ou non, planchers de tulle, chambre de bain et entrée privée, situé sur la rue Drummond. Tél. 372-6460. (60271)

LOGIS de 4 pièces, neuf, chauffé et eau chaude fournie, tapis dans le salon et tulle dans les autres pièces. Libre pour le 1er mars. Aussi 1<sup>er</sup> étage, meublé, situé à Place Touraine. S'adresser à 378-7849. (60279)

LOGIS 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$110 par mois, taxes d'impôt comprise. Bloc neuf, situé à 455 Calixa-Lavallée. Et aussi un appartement neuf de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électrique, journal, \$85.00 par mois. Pour informations, tél. 378-8947. (60189)

LOGIS de 5 1/2 pièces dans un bas, duplex, cave, chauffage central, eau chaude, chauffage électrique. Libre le 1er février. Situé dans le centre de la ville à 192 rue Robinson Sud. (60315)

**24 Logements demandés**

**MAISON DEMANDEE**

DEMANDE A LOUER avec option pour acheter, Bungalow 5 pièces ou plus, de préférence avec sous-sol. Téléphonez Trés remercies à tél. 347-8662, St-Jean. (60248)

FEMME seule voudrait LOGIS, 3 ou 4 grandes pièces chauffées, pour le 1er mai, près du Centre d'Achat Frontenac. Tél. 372-7422. (60261)

**25 Appartements à louer**

2 1/2 PIÈCES meublées, chauffé, éclairage, tapis et draperies fournis. Situé dans le centre de la ville. S'adresser à 37 rue Gill. Tél. 372-4318. (60265)

2 1/2 PIÈCES, meublées, chauffées, éclairées, 105 boul. Bolvin, coin Dufferin. Tél. 372-1385. (60293)

APARTEMENT à louer de 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, lavage et aspirateur fournis. Tapis dans le salon et les chambres. Cabinet de toilette, salon avec télévision, téléphone, table de ping-pong. Entrée privée, place pour autos. 2 lignes d'autoBUS. Tél. 378-5448 à 317 rue Denison ouest. (60297)

**36a) Meubles neufs et usagés**

**MEUBLES RECONDITIONNES ET USAGES A VENDRE**

3 téléviseurs assortis, \$5.00 ch. 3 lampes de plancher, \$5.00 ch. 2 tables de salon, \$5.00 ch. 1 lit en bois et sommier 4 par 6, \$5.00

5 sommiers à lames, \$10.00 ch. 1 verrerie 32 max, \$5.00

2 chaises "Simmons", \$1.00 ch. 1 moulin à coudre "Regent" avec cabinet, \$25.00

1 mobilier de cuisine 5 mcs, \$20.00

1 laveuse "Autom Westinghouse", \$40.00

1 réfrigérateur "Crosley" en bon ordre, \$35.00

1 laveuse ordinaire "Westinghouse", garantie, \$50.00

1 fournaise à l'huile "Findlay" à eau éventail, gros modèle, \$50.00

**TERMES AUSSI BAS QUE \$1.00 PAR SEMAINE**

**Magasin WOODHOUSE**

174 Principale, Granby

Tél.: 372-3317 (60313)

**53a) Instruments aratoires**

**BATTERIE W.F.L.**

(SET DE DRUM) avec tous les accessoires, en bonne condition. Pour informations, tél. 378-8571 ou 378-7370. (60262)

**60 Fourrures**

**AUBAINE SUR TOUTE MARCHANDISE**

Tous les MANTEAUX de cuir \$87.00

CHAPEAUX de cuir et de suède \$5.00

CHAPEAUX de fourrure \$10.00

CHAPEAUX de vison canadien \$20.00

GANTS DOUBLES de fourrure \$10.00

MANTEAUX de chat sauvage \$225.00

**73 Drummond Tél.: 372-3811**

Lucille Guertin, prop. (59806)

**66 Vêtements usagés**

A VENDRE, deux MANTEAUX de cuir, groupe 9-10 ans, un long de coupe classique, et un court de style militaire pour garçon ou fille, comme neufs. Moitié prix. Pour informations, tél. 378-2337. (60280)

**97 A vendre ou à louer divers**

A LOUER, une sucrerie à Roxton Pond, 3700 chaudières. S'adresser à Raymond Pigeon, 85 Boul. Séminaire, St-Jean, tél. 346-6384. (59936)

**98 Divers**

**GRANDE VENTE D'ECOULEMENT**

CHAPEAUX de FEUTRE ou de tissus imprimés avec écharpe assortie, contenant 3 saisons, réduits de 30 à 50% de leur valeur.

GRAND CHOIX de COUPONS réduits de 15 à 18%.

BOURSE DU SOIR — BIJOUX de FANTASIE au prix les plus bas en ville.

Les premières arrivées auront le plus gros choix. En janvier tous les APRES-MIDI de 1:00 p.m. à 6:00 p.m. Tél. 372-6465.

**GABRIELLE DE FRANCE**

137 rue Principale — Granby (59745)

**ATTENTION!**

Désirez-vous FAIRE des RENOVATIONS, réparations, finition de sous-sol, abri d'auto, garage, menuiserie de tout genre, construction neuve, à salaire ou pièce. Adressez-vous à quelqu'un de confiance qui saura vous apporter satisfaction. Pour informations, tél. 378-2014. (60185)

**SAVIEZ-VOUS QUE**

voilà que votre personnalité, votre caractère et votre personnalité? Recevoir des conseils utiles. Envoyez-nous un échantillon de votre écriture ou celle d'un autre personne que vous aimez, connaître mieux le texte 10 lignes écrits sur papier non rayé, votre signature en plus très lisiblement, votre nom et adresse, plus \$2.00 pour la réponse.

**COURRIER GRAPHOLOGIQUE**

C.P. 342, GRANBY (60298)

**98a) A vendre - Divers**

**AUBAINE!**

AUTO-NEIGE "Snow-Jet" 20 forces, comme neuve, avec garantie de neuve.

AUTO-NEIGE "Bombardier" 16 1/2 forces, électrique.

Cause de vente: maladie. Tél. 378-7370 le jour — ou 378-8571 le soir.

ROULOTTE de 10' x 48' Marqu "Walverine" 1963, meublée au complet. Poêle électrique 220, 3 chambres à coucher, salon, cuisine avec ou sans terrain. Prix à discuter avec acheteur sérieux. Pour informations, tél. 378-1465. (60217)

**98a) A vendre - Divers**

**TRENTE MOTEURS ELECTRIQUES**, 1, 1/2, 1/4, 1/3, 1/6 H.P. Creuse "General Electric", Volt-Chair Ampere-Meter, chargeur de batteries, machine à souder, train électrique, patins, parades pour enfants. Tout à vendre à cause de maladie. 22 ans en affaires à Granby. S'adresser à 19 rue Queen, Granby. (60263)

A VENDRE, un set de chambre, style moderne, comprenant 2 bureaux, matelas à ressort. Aussi un manteau de fourrure en mouton de perse garni de vison naturel. Grandeur 13-14. Pour informations, tél. 378-3329 après 5:00 p.m. (60267)

A VENDRE, un set de cuisine et un réfrigérateur, le tout presque neuf. Cause de décès. Pour informations, s'adresser à 111 rue Centre, tél. 372-5918. (60277)

**MOBILIER DE SALON** très propre. Aussi radio combiné, de marque "Philips". S'adresser à 345. (60283)

A VENDRE, très beau MENAGE. S'adresser le samedi de 9:00 à 5:00 p.m. Tél. 293-6272 ou le soir à 378-5806, G. (60282)

A VENDRE, Sableuse électrique "Buffer" Industrial Pneumatic pour automobile ou autre. Modèle très en demande, n'ayant servi que quelques fois, comme neuve. Aussi un tracteur avec pneus neufs, marque "Nutrimax", ayant peu servi. A vendre à moitié prix. Tél. 378-3831. (60270)

**BOTTINES** de ski "TYROL", 3 mois d'usage seulement. S'adresser \$65.00. Aubaine \$40.00. Tél. 378-1129, Granby. (60208)

A VENDRE, machine à COUDRE industrielle de marque "Singer", en très bonne condition. Prix avantageux. S'adresser à 372-7231. (60306)

A VENDRE une roulotte de 45 pi. de long par 10 pi. de large, 31/2 pièces, meublées. Tél. 378-4396. (60322)

**117 Hommes demandés**

Pour SERVIR notre CLIENTELE. Appointement qualifié fourni. Expérience non nécessaire. Pour informations, tél. 372-5067. (60161)

**FILS DE CULTIVATEUR** ou homme d'expérience demandé pour travailler sur ferme laitière à l'anne Logé, noué, bon salaire. A Ste-Cécile de Milton, tél. 378-8558. (60198)

**EMPLOI DEMANDE** pour travailler dans un magasin d'habillement au moins 25 ans. Pour informations, tél. 378-7065. (60233)

**On demande un homme expérimenté seulement, pour le nettoyage des automobiles neuves et usagées**

Bonnes conditions de travail, salaire élevé. S'adresser à GRANBY AUTOMOBILE INC., R.R. No 4, Granby, Qué., M. Paul LePage (Gérant du Service). (60262)

**HOMME DEMANDE** pour livraisons de pain. S'adresser à 118, rue Champlain, A. BOUANGRE, PROPRIETAIRE. S'adresser à 5:00 p.m. (60294)

**117 Vendeurs demandés**

**VOTRE PROPRE COMMERCE**

Distribution à temps plein dans région rurale de Eastman et autres ou temps partiel dans Granby des Produits RAWLEIGH de qualité supérieure. Pour renseignements, écrire à Rawleigh Dept. 507-800, 400, rue Richelieu, Montreal 207, Qué. (60276)

**SI \$1,200. PAR MOIS**

vous intéressent, vous nous intéressez. Nous sommes ouverts pour homme de 40 ans dans la région de Granby. Aucune expérience requise. S'adresser par écrit à R.K. Dickerson, Pres., 218 Westchester Petroleum Corp., P.O. Box 7610, Fort Worth, Texas 76101. (60285)

Désirerais une BONNE pour le service d'un restaurant. Pour informations, tél. 372-4104. (60288)

**125 Autos, camions à vendre**

**FORD 1965, Galaxie 500, compteur, pneus neufs. Pour informations, tél. 378-8150. (60222)**

**125 Autos, camions à vendre**

**AUTOS USEGÉS (minoues)**

- CHEVROLET 1959, 4 portes, 6 standard, mécanique très bonne, \$85.00.
- PONTIAC 1961, Bonneville convertible, carrosserie bien belle, pas de moteur, \$160.00.
- OLDSMOBILE 1958, convertible, beau char, \$145.00.
- FORD 1962 convertible Galaxie 500, transmission neuve, \$350.00.
- Termes faciles. Pour informations, tél. 372-4013, demandez ROBERT, N.B. nos "minoues" sont en vente avant 10:00 a.m. seulement. (60302)

**Robert dit: "C'EST PLAT DE SE PROMENER A PIED"**

● CHRYSLER 1967, Newport Custom, complètement équipé, radio AM FM conditionné, avec téléphone, \$2,795.00, financable \$25 par semaine, pas d'argent requis.

● FORD 1964, Galaxie 500 XL, 2 portes Hard Top, sièges baquets, transmission au plancher, \$1,395.00, financable \$12.50 par semaine.

● MCNACO convertible, 1968, power brakes, power steering, power windows, \$2,995.00 de blague, c'est quelque chose de bien. Financable \$12.50 par semaine.

● GALAXIE 500, 1963, 4 portes, hard top, moteur 352, transmission automatique, tout servo, bon char propre, \$465.00, financement personnel \$7.00 par semaine, taxes et droits compris.

● VALIANT 1964, 4 portes, 6 penché automatique. Ce char est vraiment propre, \$695.00, financement facile.

● FORD 1964, Galaxie 500, convertible, sièges ordinaires, moteur 390 automatique, vraiment propre, \$1,450, financable comme d'habitude.

Nos chars sont tous financés avec des prêts personnels, aucun compteur, foyer ouvert. Bon crédit, tél. 372-4013, demandez ROBERT.

**141 Animaux**

PETITS CHATS siamois à vendre. S'adresser après 5:00 P.M. tél. 372-5254. (60259)

PETITS CHIENS à vendre, Chihuahua, Boston Terrier, Caniche, miniature gris ou blanc enregistrés. Si intéressé, tél. 378-8865. (60241)

**142 Maisons à vendre**

SHACIPEE RESIDENCE sur coin de rue. Complet très agréable. Téléphonez à 378-4315 après 6:00 P.M. (60163)

**CHARMANTE MAISON**

neue, de 6 pièces, remodelée. Excellentes conditions. Prix très intéressant. Foyer ouvert. Bon grain pouvant être transformé en pièces additionnelles. Jardin avec piscine, piscine, piscine, piscine, piscine. Terrain de 4 acres assurant 51<sup>er</sup> tranquillité et la vie privée. Situé à 9 miles de Granby, près des centres de ski et du terrain de golf de Bromfield. S'adresser à Montréal, \$36,000.00, d'heure de Montréal, tél. 243-5712. G.A. (59647)

BUNGALOW de 3 ans, avec abri d'auto, cour en asphalte, patte de fin, ainsi que tout le ménage à vendre. Cause: Départ. Pour informations, tél. 378-1954. (60207)

A VENDRE, magnifique bungalow de 10 pièces, avec "Carport", 1000 sq. ft., 2 1/2 étages, 1200 sq. ft. terrain de 108' x 71' à 112 rue Gabriel, Granby, tél. après 6:00 p.m. 378-6460. Cause de vente: départ. (60228)

BUNGALOW neuf de 5 pièces avec garage à vendre ou à louer. Situé à Ste-Cécile de Milton, (60226)

MAISON seule de 13 pièces, située dans quartier résidentiel, entièrement convertie en pension, rattachement plus \$5,000, par an. Cause de vente: départ. Pour informations, écrire à Case 2280, La Prairie, Tél. 136 rue Principale, Granby, Qué. (60249)

MAISON à vendre, quartier résidentiel, sous-sol fini, 32' x 48', tapis à la grandeur, valeur \$24,000, pour \$19,000. Comptant: \$5,000. Cause de vente: départ de la ville. Tél. 372-1001. (60189)

A VENDRE maison de 2 logs de 5 1/2 pièces, chauffage central, eau chaude, tapis mur à mur, sous-sol fini, garage double, installation lavage-séchage. Logement au bas de la rue, situé sur terrain de 60 pi. x 134 pi., au 406 rue Laurier, Granby. Tél. 378-5149. (60293)

**145 Débentures**

**COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DES CANTONS DE L'EST**

Rendement 7.50%

Echéance 10 ans

**DUNN & RABOUIN**

308 York, Tél. 378-4586

Granby

Jean-Luc Dunn, Rés. 378-4854

Guy Rabouin, Rés. 378-2519

Représentants

Crédit Québec Inc (52352)

**148 Gardiennes d'enfants**

DAME garderait des enfants à la semaine ou à la journée. Age d'un an et demi à 5 ans. Pour informations, tél. 372-5109. (60242)

**ST-CESAIRE**

**30 Chambres et pensions à louer**

CHAMBRES et PENSIONS pour une ou deux personnes (filles). Toutes commodités. S'adresser à Mme Noël Forand à St-Césaire, tél. 536-3904. (60110)

**142b Maisons à vendre ou à louer**

BUNGALOW de 5 pièces, cave finie, garage à même grand terrain, prix raisonnable. Cause de départ. Situé à 1131 rue St-Georges, St-Césaire. Tél. 538-3032. (60155)

**FARNHAM**

**96 A vendre ou à échanger**

A VENDRE ou à échanger pour une ou deux personnes (filles). Marque Allis Scrambler 1967, moteur 750 cc, millage 6,000 milles, en très bonne condition, roues de magnésium. S'adresser à 539-0815, Waterloo. Prix suggéré: \$800. (60256)

A VENDRE, 1 transformateur, 550 volts, 4,000 watts, 25 KV-A, en très bonne condition. S'adresser à PLASTIFOAM MFG, 47, rue Lewis, Waterloo. Tél. 539-0353. (60318)

**125 Autos, camions à vendre**

VOLVO 144, 4 portes, 1968, très bon état, comme neuve. Prix d'au-baine. S'adresser après 6:00 p.m. à tél. 378-6442. (60285)

OLDSMOBILE "Cutloss" 1966, en très bon état. Prix raisonnable. Excellentes conditions de paiements. Cause de vente: Départ. Pour informations, tél. 539-1234, Waterloo. (60394)

CAMION A VENDRE, Ford, tracteur, 5 tonnes, 1966. En très bonne condition. S'adresser à PLASTIFOAM MFG, 47, rue Lewis, Waterloo. Tél. 539-0353. (60319)

AUTOMOBILE Ford 1967, V-8, automatique, En parfaite condition. Cause de vente: Achat d'auto neuve. Tél. 539-0796, après 6:00 Waterlo. (60320)

**SAINT-JEAN**

**142 Maisons à vendre**

**MARIEVILLE**

**142 Maisons à vendre**

**ST-PAUL D'ABBOTSFORD**

MAISON de 5 pièces, très propre, en bois, chauffage central, grand de terrasse, garage, très belle vue sur la montagne, environ 5 arpents de l'école. Pour informations, tél. 379-5673 après 6:00 p.m. (60257)

**142b) Maisons à vendre ou à louer**

MAISON seule de 5 pièces avec garage et grand terrain, située à 534, rue Principale à St-Paul d'Abbotsford, \$55.00 par mois. Libre le 1er février. S'adresser à 105, rue Cadare, à St

# ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-515

## CARRIERES ET PROFESSIONS

### SECRETAIRES

Nous recherchons

#### 2 secrétaires

sténo-dactylo bilingue expérimentées pour travail de bureau.

Ecrire à Case 2254, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby

(60221)

### OPERATEUR

#### ORDINATEUR ELECTRONIQUE

Une importante compagnie située ici-même à Granby est à la recherche d'un opérateur d'ordinateur électronique, avec ou sans expérience, pour son Centre d'Informatique.

Nous offrons un bon salaire et les bénéfices marginaux usuels.

Veuillez faire application par écrit à :

C. P. 218, GRANBY, P. Q.

(60213)

### AJOUTEZ A VOS REVENUS

#### EN FAISANT VOTRE TRAVAIL ACTUEL

Gérants — Agents — Représentants — Vendeurs de fonds mutuels — Assurances — Automobiles — Appareils ménagers — Produits pharmaceutiques d'utilité publique ou domestique.

Nous avons lancé une nouvelle idée de promotion formidable, jamais vue au Canada.

Venez vous renseigner VENDREDI LE 31 JANVIER à 8 h 30 P.M., au Motel "Le Grand Bien", 700 Principale, Granby. Demandez MM. Jacques ou Marcel Bourdon.

(60264)

### LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE MEILLEUR

requiert les services d'un

#### PROFESSEUR DE BIOLOGIE

POUR 11e GENERALE ET SCIENCES-LETTRES ET SECONDAIRE 5

#### CONDITIONS :

être porteur d'un diplôme d'enseignement de la Province de Québec.

Faire parvenir curriculum vitae à :

M. LUCIEN LAMBERT,

directeur général des écoles,

261, rue Laurier — Granby, P.Q.

Tél. 378-8491

(60289)

### UNE REPRESENTANTE AVON PASSE-T-ELLE CHEZ VOUS ?

Nous pourrions avoir besoin de quelqu'un. Informez-vous, sans aucune obligation de votre part. Ecrivez à : C.P. 112, Montréal 154, P.Q.

(59841)

### MESDAMES

VOS HEURES DE LOISIRS SERONT LUCRATIVES si vous les employez à représenter les fameux

#### COSMETIQUES STUDIO-GIRL

Pas de colportage.

Appelez 263-3588, Cowansville

(60299)

### A VENDRE

CHALETs à vendre : Roxton-Pond et Bondville. TERRAINS à vendre : Granby, Bondville, etc. COTTAGE en briques, 9 pièces, garage double, terrain : 60' x 120', situé au 609 Ste-Catherine.

BUNGALOW 6 pièces, "carport", salle de jeux, salle de lavage, chauffage à l'eau chaude. Prix : \$16.500. Comptant : \$4.000. Laisserait hypothèque à 7 1/2%. Situé au 607 Boul. Leclerc.

TERRE de 90 arpents, à Ste-Etienne de Bolton, sans bâtisses, bois mou et franc. Prix : \$4.000.

S'adresser à ROLAND CHOQUETTE, Agent,

Granby — 378-6763

H. CARON, Courtier

(60187)

## ATTENTION

Nous avons un très beau choix de matériel à la verge "FORTREL". Aussi des robes en "Fortrel" à très bas prix.

### BOUTIQUE

#### THOR MILLS LIMITED

110 ROBINSON STREET — GRANBY, QUE.

(60218)

## Cartes d'affaires

### Argent à prêter

TAUX COURANTS  
1ère, 2ième, 3ième hypothèques

S'adresser à :

#### NOISEUX & TRUDEL

NOTAIRES

237, rue Principale

Granby Tél. 372-3377

(57711)

### ARGENT A PRETER

\* Résidentiel  
\* Commercial  
\* Industriel

Premières hypothèques; Deuxièmes hypothèques jusqu'à concurrence de 90% de la valeur marchande.

Me J. P. MATTON,

notaire,

Tél. 378-4112



Pour vous : une eau saine, fraîche, de meilleur goût.

#### PUITS ARTESIEN

Nous pouvons creuser votre puits en

#### UNE JOURNEE

OES DRILLING

KNOWLTON — TEL.: 243-6454



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.

Confection de supports d'arches!

#### GERARD POTVIN

spécialiste

(20 années d'expérience)

• Ajustement personnel à chaque client

• Ajustement parfait

• Empreinte des pieds

• Correction pour pieds malades, affaiblis, démarche difficile

• Chaussures correctives

• Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au

#### CENTRE D'AJUSTEMENT

30 Johnson — Tél. 372-5292

(59810)

### CHIROPATICIEN

#### MARCEL LEDUC D.C.

— A GRANBY —

561 Principale

Lundi, Mercredi, Vendredi

10:00 a.m. à 12:00 p.m.

1:30 p.m. à 5:30 p.m.

7:00 p.m. à 9:00 p.m.

Tél. 378-9023

— A ST-CESAIRE —

1337 Notre-Dame

Mardi et Jeudi

10:00 a.m. à 12:00 p.m.

2:00 p.m. à 5:30 p.m.

7:00 p.m. à 9:00 p.m.

Le Samedi

9:00 a.m. à 12:00 p.m.

Tél. 536-3222

(59831)

#### LES ANNONCES CLASSEES

FONT TOUT

LE TRAVAIL POUR VOUS.

### VILLE DE COWANSVILLE

#### DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions cachetées adressées au :

"Directeur des Services, Municipalité de Cowansville, 220 Place Municipale, Cowansville, Missisquoi".

et portant la mention :

"Soumission pour la construction de l'usine de pompage et de traitement de l'eau" (PHASE I)

seront reçues jusqu'à deux (2) heures de l'après-midi, (h.n.c.) le 24 février 1969, au :

"Bureau des Soumissions Déposées du Québec, 33 rue Lansdowne, Granby, P.Q., ou aux succursales de Montréal et de Sherbrooke dudit bureau."

Les soumissions des sous-traitants seront reçues de la même façon le 19 février 1969.

Les soumissions seront ouvertes le jour même de leur réception, à l'Hôtel de Ville de Cowansville à partir de huit (8) heures (h.n.c.) de l'après-midi.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada, payable à la Ville de Cowansville et d'un montant d'au moins 10% (dix pour cent) de la somme totale de la soumission.

Les plans et cahiers des charges peuvent être obtenus à l'adresse du propriétaire ou au bureau de l'ingénieur-conseil moyennant un dépôt de deux cent dollars (\$200.00) sous forme de chèque visé, fait à l'ordre de l'ingénieur. Florian Toutant pour chaque série de plans et cahiers des charges. Les conditions de remboursement de ce dépôt sont détaillées aux cahiers des charges.

La Ville de Cowansville se réserve le privilège de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, et le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie, et se dégage de toute responsabilité envers les soumissionnaires.

JEAN LEDUC, Directeur des Services, Ville de Cowansville.

Le 31 janvier 1969.

(60287)

### SUITE DE: AUGMENTER LES ALLOCATIONS

ou le sentiment de la fraternité chez les gens. Les régimes sélectifs, par contre, tendent toujours à avoir le mauvais effet de diviser nettement les gens en deux catégories: les nantis et les démunis, les arrivés et les ratés, ceux qui donnent et ceux qui reçoivent. "Un régime d'allocations familiales plus adéquat devrait encourager les familles à garder leurs enfants plus longtemps aux études. Cela est particulièrement important à la lumière du besoin grandissant d'une instruction plus poussée.

### PERDUE

Une paire de VERRES teintés, double foyer, avec grosse monture noire a été perdue dernièrement

#### RECOMPENSE PROMISE

Téléphonez frais renversés

378-8571 ou 378-7370

Granby

(60269)

### VENTE ABANDON DES AFFAIRES

#### CAUSE: MALADIE

Confection pour hommes, femmes et enfants. Tissus à la verge, coupons, sous-vêtements pour toute la famille, bas, collants, tapis, laine de toutes les sortes, corsets, gaines, brassières, etc.

25 - 50 - et cent pour cent.

Tout doit être vendu sans réserve.

Magasin LEONA BOUCHER

1402 rue St-Paul

St-Césaire Tél. 536-2839

(60121)



### PETITE ANNONCE RAPPORTE GRAND

### PILOTE TEMPETE

JE NE SAIS PLUS COMBIEN D'HEURES NOUS AVONS PASSEES DEVANT NOS PLANCHES A DESSIN AVANT QUE LE PROJET Z1 AIT ÉTÉ ENFIN PRÊT... SUR PAPIER!

PUIS SONT VENUES LES SEMAINES PENDANT LESQUELLES A EU LIEU LA CONSTRUCTION TRÈS MÉTICULEUSE DU ROBOT; CHAQUE DÉTAIL, DEPUIS LA PERRUQUE NOIRE JUSQU' AUX PETITS DOIGTS DES PIEDS, A ÉTÉ CONTRÔLÉ MILLE FOIS.

ENFIN LE BOULOT ÉTAIT TERMINÉ: LE SUPER ROBOT Z1 ÉTAIT NÉ ET... S'EST LEVÉ!



### CINEMA POUR LES ENFANTS

THEATRE PALACE GRANBY

372-4466

## Samedi, le 1er FEVRIER à 2 p.m.

Vous rirez aux larmes avec Louis De FUNES!

### LE PETIT Baigneur

(en couleur) En plus: Dessins animés Admission .50¢

POUR TOUS

### LES SOEURS GALURIN

MALHEUR!

J'AI FAIT UNE FAUTE?

TENEZ... JE VOUS SIGNE VOTRE PERMIS ANSI QUE CELUI DE VOTRE SOEUR... J'AI UNE NOMBREUSE FAMILLE ET JE NE VEUX PAS M'EXPOSER AU DANGER EN VOUS LE FAISANT REPASSER UNE SECONDE FOIS!

VOUS DEVRIEZ ME REMERCIER CAR VOUS AVEZ APPRIS UN TAS DE CHOSES AVEC MOI!

### SIMPLET

## Télé Vision

### CBFT CANAL 2

#### VENDREDI

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 18.00 Tour à tour                | 11h.00 Robin, fusée *           |
| 18.15 Téléjournal                | 11h.30 Roquet, belles oreilles  |
| 18.25 Nouvelles du sport         | 12h.00 Ultraman*                |
| 18.30 24 heures                  | 12h.30 Si jeunesse pouvait      |
| 18.45 Aujourd'hui                | 13h.00 Le golf et ses étoiles * |
| 19.30 Voyage au fond des mers*   | 13h.45 Tennis *                 |
| 20.30 Du feu S.V.P. *            | 14h.30 Cent millions de jeunes  |
| 21.00 Des agents très spéciaux * | 15h.00 Images en tête           |
| 22.00 Mon pays, mes chansons*    | 16h.30 Les Corsaires *          |
| 22.30 Justice                    | 17h.00 Skippy le kangourou *    |
| 23.00 Téléjournal                | 17h.30 L'heure des quilles *    |
| 23.20 Nouvelles du sport         | 18h.30 Téléjournal              |
| 23.30 Cinéma                     | 18h.35 Atome et galaxies *      |
| Dossier 1413                     | 19h.00 Cher oncle Bill *        |
| 1.00 Téléjournal                 | 19h.30 Jinny *                  |
| 1.05 Ciné-nuit                   | 20h.00 La soirée du hockey *    |
| Quelles drôles de nuits.         | 22h.15 Les couche-tard *        |
| <b>SAMEDI</b>                    | 22h.45 Téléjournal              |
| 8h.55 Aujourd'hui à CBFT         | 23h.00 Nouvelles du sport       |
| 9h.00 Cours universitaires       | 23h.15 Cinéma                   |
| 9h.45 Cours universitaires       | L'espion du diable              |
| 10h.30 Pépino                    | 1h.00 Ciné-nuit                 |

### CBMT CANAL 6

#### VENDREDI

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 6.00 Tween Set              | 11.00 Daktari *                    |
| 6.31 Hoaglass;              | 12.00 Cuisine;                     |
| 7.30 Rat Patrol *           | 12.30 Let's Talk Sports            |
| 8.00 Get Smart *            | 1.00 Three-Star Bowling *          |
|                             | 2.00 CBC Sports Presents:          |
|                             | 4.00 Forest Rangers *              |
|                             | 4.30 Skippy the BushKangaroo       |
| 8.30 Don Messer's Jubilee   | 5.00 The Wonderful World of Golf * |
| 9.00 Friday Night Movies;   |                                    |
| 11.00 CBC National News     | 6.01 This Land of Ours             |
| 11.19 Viewpoint             | 6.30 Provincial Affairs            |
| 11.25 Night Overall         | 6.45 CBC TV News                   |
| 11.36 Ciné-Six              | 7.00 The Beverly Hillbillies *     |
| "The Silence"               | 7.30 The Good Guys *               |
| 1.00 Final Report           | 8.01 Hockey Night in Canada *      |
| <b>SAMEDI</b>               | 10.15 Comedy Café *                |
| 9.00 Test Pattern and Music | 10.45 Champion                     |
| 9.55 Today on CBMT          | 11.00 CBC National News            |
| 10.00 The Beatles (c)       | 11.15 Night Overall: *             |
| 10.30 Marine Boy *          | 11.26 Ciné-Six: "Web of Fear"      |
|                             | 1.00 Final Report                  |

### CHLT CANAL 7

#### VENDREDI

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 6.00 Troisième édition       | 12.00 Ultraman *                |
| 6.15 La météo                | 12.30 Si jeunesse pouvait       |
|                              | 1.00 Golf *                     |
|                              | 1.45 Tennis *                   |
| 6.20 Edition sportive        | 2.30 Cent millions de jeunes    |
| 6.30 Maxi-ciné *             | 3.00 Images en tête             |
| "L'Homme au masque de cir"   | 5.00 Documentaire               |
|                              | 5.15 J.A. Desfosés              |
| 8.30 Du feu S.V.P. *         | 5.30 Parti Québécois            |
| 9.00 Mystères de l'ouest *   | 5.45 Ralliement des Créditistes |
| 10.00 C'est votre affaire    | 6.00 Troisième édition          |
|                              | 6.15 La météo                   |
| 10.30 Justice                | 6.20 Edition sportive           |
| 11.00 Téléjournal            | 6.30 Papa a raison              |
| 11.20 Dernière édition       | 7.00 Soirée canadienne *        |
| 11.30 Cinéma 7               | 8.00 Soirée du hockey *         |
| "Bombardiers N-52"           | 10.15 Les Couche-tard *         |
| <b>SAMEDI</b>                | 10.45 Téléjournal               |
| 9.00 Cours universitaires    | 11.01 Dernière édition          |
| 9.45 Cours universitaires    | 11.15 Cinéma 7                  |
| 10.30 Le cirque à TonTon     | "Le soleil dans l'oeil!"        |
| 11.30 Roquet belles oreilles |                                 |

### CFTM CANAL 10

#### VENDREDI

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 6.00 Télé-Méto *                | 12.00 Le temps s'ouvre (c)          |
| 6.40 Sports-Images *            | 12.30 Ciné-Samedi (c)               |
| 6.50 Télé-Méto *                |                                     |
| 7.00 Dernière Heure *           | 2.30 Pour une chanson               |
| 7.15 Télé-Méto *                | 2.45 Monsieur bricole (c)           |
| 7.30 En première                | 3.15 Sur le matelas                 |
| "Les frontières brisées"        | 4.15 Ralliement des créditistes     |
| 9.15 L'école du bonheur *       | 4.30 La rampe sportive (c)          |
|                                 | 5.00 C'est arrivé cdtte semaine (c) |
| 9.30 Elle et lui *              | 5.30 Terre des Jeunes (c)           |
| 10.00 Dix à dix *               | 6.30 Capitaine Scarlet (c)          |
| 10.30 Toute la ville en parle * | 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui         |
| 10.45 Dernière heure et météo*  | 8.00 Les Grands Spectacles          |
| 11.00 La ronde des sports *     | "L'Homme dans le filet"             |
| 11.15 Cinéma *                  |                                     |
| "Typhon sur Nagasaki"           | 10.45 Dernière Heure et Météo (c)   |
| 12.45 Dernière édition          | 11.00 La Ronde des Sports (c)       |
| 12.50 Fermeture                 | 11.15 Cinéma (                      |

# HOMMAGES A

# M. JEREMIA DUHAMEL

## Personnalité de l'année à Granby

### Biographie de la personnalité de l'année 1968 à Granby

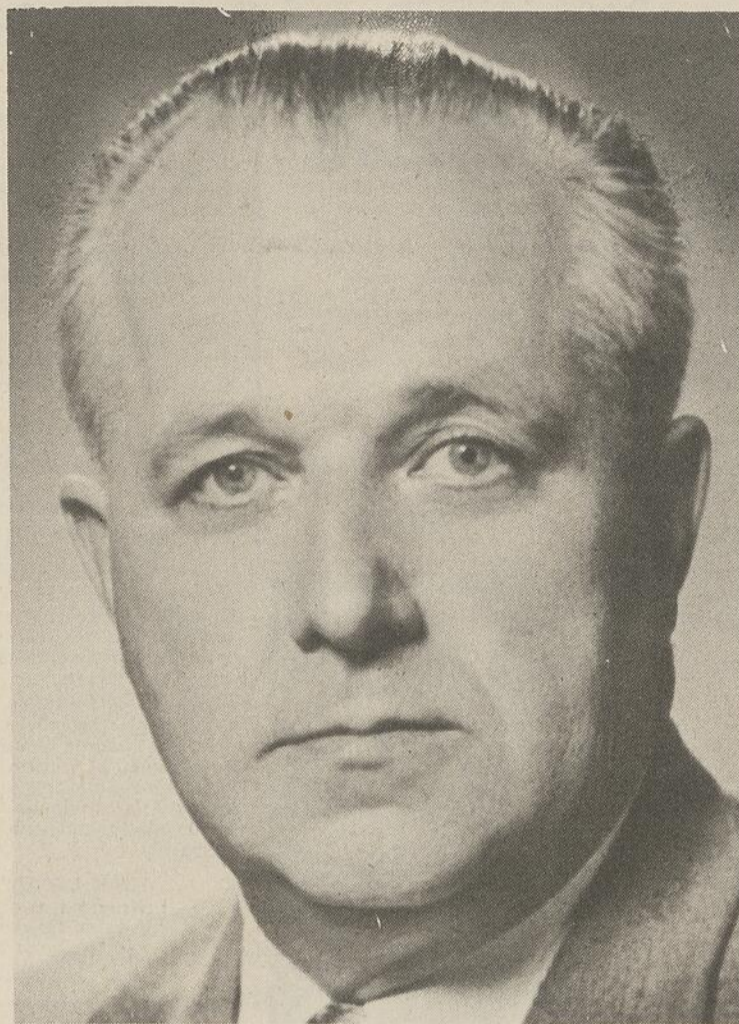
Agé de 63 ans, M. Duhamel est né dans le Canton de Granby, le 10 septembre 1905. En 1927, il unissait sa destinée à Berthe Tétréault. De ce mariage sont nés sept enfants, quatre garçons et trois filles, tous mariés aujourd'hui. Il a neuf petits-enfants.

La carrière de M. Duhamel, à Granby est un chapelet de réalisations dans tous les domaines de la vie communautaire. Rares sont les organisations dans lesquelles M. Duhamel n'a pas trempé.

Disons tout d'abord qu'il fut échevin de la ville de Granby de 1936 à 1946. Il se plaît aujourd'hui à rappeler qu'il fut le plus jeune échevin à être élu à Granby et que tous les membres de l'administration municipale de cette époque sont maintenant décédés.

Il est propriétaire du marché public depuis 18 ans.

M. Duhamel est membre fondateur du club Richelieu, a été membre du club des Francs et du Kiwanis; membre fondateur avec feu M. Aimé Laurion, de la Jeune Chambre de Granby; il fut directeur durant plusieurs années des Chevaliers de Colomb au sein duquel organisme il a occupé le poste de grand-chevalier durant 6 ans et celui de député grand-chevalier, du district numéro 5.



Il s'occupe encore des oeuvres de la Croix - Rouge, dans le comité de Shefford. Il est un membre fondateur de la société zoologique et l'instigateur du radiodon des Chevaliers de Colomb. Dans le domaine des sports, M. Duhamel a mis la main à presque tous les mouvements. Signalons qu'il a été plusieurs années président de l'équipe de baseball, les Cardinaux de Granby et qu'il a participé au succès de l'entreprise des Vics.

Au point de vue paroissial, tout le monde connaît ses talents pour organiser des soupers au profit des bonnes oeuvres.

Il a de plus été à l'emploi de la Compagnie Miner durant 21 ans; un des fondateurs de la manécanterie et gouverneur de l'abbaye de

St-Benoît-du-Lac.

Le banquet de la personnalité de l'année qui consacre cette manifestation aura lieu samedi soir, le 22 février. L'endroit n'a pas encore été désigné.

Les autres personnes de Granby à qui les honneurs de la personnalité de l'année ont échu sont: en 1956, M. Herbert Whitcher; en 1957, M. Amédée Zigby; en 1958, M. Aimé Laurion; en 1959, Mlle Thérèse Bernard; en 1960, M. Philippe A. Leduc; en 1961, M. Marc Leclerc; en 1962, M. Laurio Racine; en 1963, Mme P. Horace Boivin; en 1964, Me Gérard Southière; en 1965, M. W. H. Miner; en 1966, Me Bernard Légaré et l'an dernier, M. Bernard Godue.

Félicitations à l'homme de l'Année



**Les Loisirs de Granby Inc.**

**BERNARD GODUE**  
(Personnalité de l'année 1967)

FELICITATIONS A  
L'HOMME DE L'ANNEE

**Me Bernard Légaré**

(personnalité de l'année 1966)

HOMMAGES A  
L'HOMME DE L'ANNEE

**John W.H. Miner**

(personnalité de l'année 1965)

HOMMAGES A  
L'HOMME DE L'ANNEE

**Gérard Southière**

(personnalité de l'année 1964)

FELICITATIONS A  
L'HOMME DE L'ANNEE

**Mme P.H. Boivin**

(personnalité 1963)

Sincères Félicitations  
à l'homme de l'année 1968

**ARSENE DAME**

Service de station Shell

396 rue Principale Granby Tél: 378-5671

Hommages à l'homme de l'Année

**ANDRE LEROUX**

épicerie - boucherie

234, rue Principale 378 4626 Granby

Félicitations à l'homme de l'année

**MENARD & FRERE INC.**

accessoires d'autos

322, rue Principale 378-4608 Granby

FELICITATIONS A L'HOMME  
DE L'ANNEE

**LE CENTRE DE PEINTURE LTEE**

Georges H. Dumas  
Agent autorisé Glidden

317A, rue Racine 378-5474 Granby

HOMMAGES A L'HOMME  
DE L'ANNEE



*Jean-Paul*

**PAPINEAU**

FELICITATIONS A L'HOMME  
DE L'ANNEE

**LES CARDINAUX  
DE GRANBY**

Club de Baseball Local

HOMMAGES A L'HOMME  
DE L'ANNEE

**Laurio Racine**

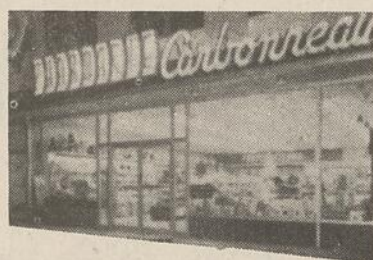
(personnalité de l'année 1962)

FELICITATIONS A L'HOMME  
DE L'ANNEE

**Lafamme**  
FOURRURE

328, rue Principale Granby

HOMMAGES A  
L'HOMME DE L'ANNEE



310, rue Principale 378-9006 Granby

SINCERES FELICITATIONS A  
L'HOMME DE L'ANNEE 1969

**Amédée Zigby**

(personnalité de l'année 1956)

FELICITATIONS A  
L'HOMME DE L'ANNEE

**Marc Leclerc**

(personnalité de l'année 1961)